

ECG



RB 040

RADIOBUDÍK

NÁVOD K OBSLUZE

CZ

RÁDIOBUDÍK

NÁVOD NA OBSLUHU

SK

RADIOBUDZIK

INSTRUKCJA OBSŁUGI

PL

RÁDIÓS ÉBRESZTŐÓRA

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

HU

RADIOWECKER

BEDIENUNGSANLEITUNG

DE

ALARM RADIO

INSTRUCTION MANUAL

GB

RADIO S BUDILICOM

UPUTE ZA UPORABU

HR/BIH

RADIJSKO VODENA BUDILKA

NAVODILA

SI

RADIO S ALARMOM

UPUTE ZA UPORABU

SR/MNE

RADIO-RÉVEIL

MODE D'EMPLOI

FR

RADIO SVEGLIA

MANUALE DI ISTRUZIONI

IT

RADIO DESPERTADOR

MANUAL DE INSTRUCCIONES

ES

RAADIO-ÄRATUSKELL

KASUTUSJUHEND

ET

RADIO ŽADINTUVAS

INSTRUKCIJŲ VADOVAS

LT

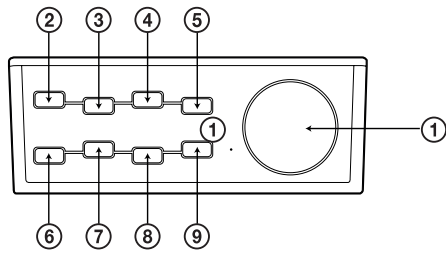
RADIO AR MODINĀTĀJPULKSTENI

ROKASGRĀMĀTA

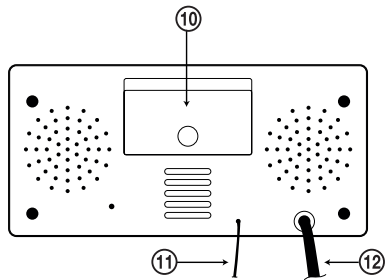
LV

■ Před uvedením výrobku do provozu si důkladně pročtěte tento návod a bezpečnostní pokyny, které jsou v tomto návodu obsaženy. Návod musí být vždy přiložen k přístroji. ■ Před uvedením výrobku do prevádzky si dôkladne prečítajte tento návod a bezpečnostné pokyny, ktoré sú v tomto návode obsiahnuté. Návod musí byť vždy priložený k prístroju. ■ Przed pierwszym użyciem urządzenia prosimy o uważne zapoznanie się z instrukcjami dotyczącymi bezpieczeństwa i użytkowania. Instrukcja obsługi musi być zawsze dołączona. ■ A termék használatba vétele előtt figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót és az útmutatóban található biztonsági rendelkezéseket. A használati útmutatót tartsa a készülék közelében. ■ Bitte lesen Sie vor der Inbetriebnahme des Produktes diese Anleitung und die darin enthaltenen Sicherheitshinweise aufmerksam durch. Die Bedienungsanleitung muss dem Gerät immer beigelegt sein. ■ Always read the safety&use instructions carefully before using your appliance for the first time. The user's manual must be always included. ■ Uvijek pročítajte sigurnosne upute i upute za uporabu prije prvog korištenja vašeg uređaja. Upute moraju uvijek biti priložene. ■ Pred vkladom izdelka temeljito preberite ta navodila in varnostne napotke, ki so navedeni v teh navodilih. Navodila morajo biti vedno priložena k napravi. ■ Uvek pažljivo pročítajte uputstva za sigurnost i upotrebu pre upotrebe uređaja po prvi put. Korisničko uputstvo mora uvek biti priloženo. ■ Avant de mettre le produit en service, lisez attentivement le présent mode d'emploi et les consignes de sécurité contenues dans le présent mode d'emploi. Le mode d'emploi doit toujours être fourni avec le produit. ■ Leggere sempre con attenzione le istruzioni di sicurezza ed uso prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta. Il manuale dell'utente deve essere sempre incluso. ■ Siempre lea cuidadosamente las instrucciones de seguridad y de uso antes de utilizar su artefacto por primera vez. Siempre debe estar incluido el manual del usuario. ■ Enne seadme esmakordset kasutamist lugege ohutus- ja kasutusjuhised alati hoolikalt läbi. Kasutusjuhend peab alati kaas olema. ■ Pirms naudāties ierīcībai pirmajai reizei, visuomet atīdžīgi perskaitykite saugos ir naudojimo instrukcijas. Kartu su gaminiu visada privalo būti naudojotojo vadovas. ■ Pirms ierīces pirmās lietošanas reizes vienmēr rūpīgi izlasiet drošības un lietošanas norādījumus. Rokasgrāmata vienmēr jāpievieno ierīcei.

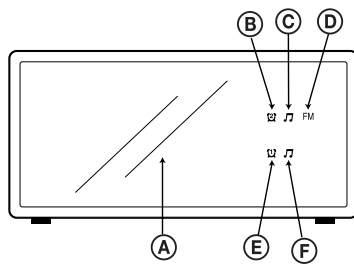
A



B



C



BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ



Symbol blesku upozorňuje uživatele na přítomnost nebezpečného napětí uvnitř skříně přístroje, které může při dotyku s interními prvky přístroje způsobit úraz elektrickým proudem.

CZ



UPOZORNĚNÍ

Pro snížení rizika požáru a úrazu elektrickým proudem neodstraňujte kryt přístroje. Opravu svěťte výhradně kvalifikovanému servisnímu personálu.



VAROVÁNÍ

Symbol vykřičníku upozorňuje uživatele na důležité provozní instrukce v příručce.



VAROVÁNÍ

Přístroj včetně příslušenství by neměl být vystaven kapající nebo stříkající vodě a neměly by na něj být pokládány předměty obsahující tekutiny, např. vázy. Omezíte tak riziko úrazu elektrickým proudem nebo poškození přístroje.



Aby se zabránilo možnému poškození sluchu, vyvarujte se dlouhodobému poslechu při vysoké hlasitosti.

Pozorně si přečtěte a uložte k dalšímu použití!

- Než přístroj zapojíte a začnete používat, přečtěte si důkladně tuto příručku a řiďte se pokyny zde uvedenými. Uchovejte příručku pro případné nahlédnutí v budoucnu.
- Dodržujte veškerá upozornění na spotřebiči a v dokumentaci dodávané se spotřebičem.
- Před čištěním přístroj odpojte od napájení. K čištění nepoužívejte tekuté čisticí přípravky nebo přípravky ve spreji. K čištění použijte navlhčený hadřík.
- Používejte pouze příslušenství doporučené výrobcem. V opačném případě hrozí riziko úrazu nebo poškození spotřebiče.
- Přístroj nepoužívejte v blízkosti vody a na vlhkých místech, například v blízkosti bazénu, vany, kuchyňského dřezu, ve vlhkém sklepě, v prádelně a podobně. Přístroj nesmí být vystaven kapající nebo stříkající vodě, na spotřebiči nestavte nádoby naplněné tekutinami.
- Přístroj postavte na vodorovný, plochý a pevný povrch s dobrou ventilací. Nikdy nezakrývejte ventilační otvory, mohlo by dojít k závadě vinou přehřátí. Přístroj neumísťte do uzavřených prostor s nedostatečnou ventilací, například do vitrín nebo těsných poliček.
- Spotřebič smí být napájen pouze z napájecích zdrojů uvedených na štítku přístroje. Pokud si nejste jisti parametry vaší napájecí sítě, poraďte se se svým prodejcem nebo se svým distributorem elektřiny.
- Napájecí šňůra by měla být vedena tak, aby se zabránilo šlapání po šňůře nebo jejím nadměrnému namáhání či skřípnutí. Obzvláštní pozornost věnujte místům, kde šňůra vychází ze spotřebiče a v blízkosti vidlice. Pokud nebudete přístroj delší dobu používat, vytáhněte vidlici napájecí šňůry ze zásuvky. Přístroj odpojte od elektrické sítě také v případě bouřky, aby nedošlo k jeho poškození bleskem.
- Elektrická zásuvka musí být neustále dobře přístupná.
- Spotřebič chraňte před vniknutím kapalin a cizích předmětů a nezasouvejte žádné předměty do ventilačních otvorů přístroje, hrozí kontakt s nebezpečným napětím uvnitř přístroje.
- Neotevírejte skříň přístroje. Uvnitř se nenacházejí žádné uživatelsky nastavitelné prvky. Opravu svěťte výhradně kvalifikovanému servisnímu personálu.
- V následujících případech odpojte přístroj od napájení a obraťte se na kvalifikovaný servis:
 - Došlo k poškození napájecí šňůry
 - Do spotřebiče vnikl cizí předmět nebo tekutina, nebo byl vystaven dešti nebo vodě.
 - Spotřebič nepracuje normálním způsobem v souladu s návodem k obsluze. Nastavujte pouze prvky popsané v návodu k obsluze.
 - Přístroj vykazuje výrazné změny funkčnosti, naznačující potřebu servisního zásahu.

- Příklad: Přístroj nevystavujte působení zdrojů tepla, jako jsou radiátory, topení, nebo jiné spotřebiče produkující teplo, například zesilovače.
- Změny nebo modifikace, které nejsou výslovně schválené zodpovědným orgánem, mohou vést ke ztrátě oprávnění přístroj používat.

POPIS PŘÍSTROJE

Pohled shora [A]

1. Tlačítko SNOOZE/SLEEP/DIM
2. Tlačítko ON/OFF/NAP
3. Tlačítko „P-“
4. Tlačítko ALARM1/VOL-
5. Tlačítko HOUR/TUNING-
6. Tlačítko TIME/PRESET
7. Tlačítko „P+“
8. Tlačítko ALARM2/VOL+
9. Tlačítko MIN/TUNING+

Pohled zezadu [B]

10. Bateriový prostr
11. FM anténa
12. AC napájecí kabel

Pohled zepředu [C]

- A. Zobrazení času a rozhlasové frekvence
- B. Indikátor 2. budíku – bzučák
- C. Indikátor 2. budíku – rádio
- D. Indikátor FM
- E. Indikátor 1. budíku – bzučák
- F. Indikátor 1. budíku – rádio

POUŽÍVÁNÍ PŘÍSTROJE

Příprava k použití

Tento radiobudík je vybaven systémem záložního napájení, které v případě krátkého výpadku elektrické sítě uchová nastavení hodin a budíku. Do bateriového prostoru ⑩ vložte dvě AAA baterie, dodržujte správnou polaritu (+) a (-) vyznačenou uvnitř bateriového prostoru. Pokud dojde k výpadku elektrické sítě a v přístroji jsouloženy baterie, displej radiobudíku se vypne, ale hodiny jsou i nadále v chodu a uchová se i nastavení budíku. Vybité baterie vyměňte obě současně za nové baterie stejného typu.

Radiobudík je vybaven protiskluzovými silikonovými podnožkami. Radiobudík nestavte na nábytek s citlivým povrchem, na kterém by mohly protiskluzové podnožky zanechat stopy.

Vidlici napájecí šňůry ⑫ zapojte do elektrické zásuvky.

Ovládání radiobudíku

Nastavení hodin

Poznámka:

- Když po zapojení do sítě bliká zobrazení hodin, nelze aktivovat žádnou funkci. Stiskem tlačítka ⑥ (TIME/PRESET) zastavíte blikání a přejdete k nastavení hodin.
- Hodiny přístroje je možné nastavit pouze tehdy, když je rádio vypnuté. Stiskem tlačítka ② (ON/OFF/NAP) rádio vypnete.
- Když bliká zobrazení hodin, nemůžete rádio zapnout stiskem tlačítka ② (ON/OFF/NAP).

1. Stiskněte a podržte (3 vteřiny) tlačítko ⑥ (TIME/PRESET) tak, aby se rozblíkal údaj na displeji.
2. Opakovaným stiskem tlačítka ⑤ (HOUR/TUNING-) nastavte hodiny.
3. Opakovaným stiskem tlačítka ⑨ (MIN/TUNING+) nastavte minuty.
4. Stiskem tlačítka ⑥ (ČAS/PŘEDVOLBA) nastavení potvrďte, údaj na displeji přestane blikat.

Nastavení budíku

Tento radiobudík umožňuje nastavit dva nezávislé časy buzení. Procedura nastavení času buzení je pro oba budíky stejná. Oba budíky lze nastavit na buzení bzučákem nebo rádiem.

Poznámka: Čas buzení je možné nastavit pouze tehdy, když je rádio vypnuté. Stiskem tlačítka ② (ON/OFF/NAP) rádio vypnete.

1. Chcete-li nastavit 1. budík na buzení bzučákem, stiskněte tlačítko ④ (ALARM1/VOL-), tak, aby se rozblíkal indikátor

⑤ (⏏). Chcete-li nastavit 1. budík na buzení rádiem, stiskněte tlačítko ④ (ALARM1/VOL-), dvakrát tak, aby se rozblíkal indikátor ⑤ (⏏).

2. Při blikajících číslicích nastavte opakovaným stiskem tlačítka ⑤ (HOUR/TUNING-) hodiny, opakovaným stiskem tlačítka ⑨ (MIN/TUNING+) nastavte minuty.
3. Nastavený čas potvrďte stiskem tlačítka ④ (ALARM1/VOL-).
4. Chcete-li budík zrušit, stiskněte během zobrazení aktuálního času třikrát tlačítko ④ (ALARM1/VOL-). Z displeje zmizí indikátor budíku.
5. Když se rozezní budík, můžete jej stiskem tlačítka ④ (ALARM1/VOL-) vypnout, nebo stiskem tlačítka ① (SNOOZE/SLEEP/DIM) přejít do režimu odloženého buzení (SNOOZE). Během tohoto režimu bude symbol ⏏ nebo ⏏ blikat. Budík se znovu rozezní po 5 minutách.
6. Druhý budík můžete nastavit stejným způsobem, jen místo tlačítka ④ použijte tlačítko ⑧ (ALARM2/VOL+).

Poznámka: Nastavení hodin a budíku musíte provést během blikání číslic na displeji. Přibližně po 10 vteřinách nečinnosti přestane údaj na displeji blikat.

Ovládání rozhlasového přijímače

Základní operace

1. Stiskem tlačítka ② (ON/OFF/NAP) rádio zapnete.
2. Při manuálním ladění použijte tlačítka ⑤ (HOUR/TUNING-) nebo ⑨ (MIN/TUNING+) pro snížení nebo zvýšení frekvence v krocích po 0,10 MHz.
3. Při automatickém ladění tlačítka ⑤ (HOUR/TUNING-) nebo ⑨ (MIN/TUNING+) cca na 3 vteřiny podržte. Po puštění tlačítka začne přístroj vyhledávat nejbližší předchozí nebo následující rozhlasovou stanici.
4. Pomocí tlačítek ④ (ALARM1/VOL-) nebo ⑧ (ALARM2/VOL+) nastavíte hlasitost. Během nastavování hlasitosti se displej přepne na zobrazení hlasitosti (v rozsahu 00 až 14), poté přejde zpět k zobrazení frekvence a následně aktuálního času.
5. Stiskem ⑤ (HOUR/TUNING-) nebo ⑨ (MIN/TUNING+) zobrazíte frekvenci rozhlasové stanice.

Předvolba rozhlasových stanic

1. Přístroj umožňuje uložit do paměti až 20 rozhlasových stanic.
2. Chcete-li do paměti uložit rozhlasovou stanici, nejprve požadovanou stanici naladíte. Poté stisknete a cca na 3 vteřiny podržte tlačítko ⑥ (TIME/PRESET), na displeji se rozblíká „P01“. Pomocí tlačítka ⑦ (P+) nebo ③ (P-) vyberte požadovanou

- paměťovou pozici (P01 až P20) a potvrďte stiskem tlačítka ⑥ (TIME/PRESET).
3. Výše uvedené kroky můžete provést až pro 20 rozhlasových stanic.
 4. Chcete-li naladit stanici uloženou do paměti, stiskněte opakovaně tlačítka ⑦ (P+) nebo ③ (P-), dokud není naladěna požadovaná stanice.

Režim usínání s hudbou (SLEEP)

Při zapnutém rádiu přejděte stiskem tlačítka ① (SNOOZE/SLEEP/DIM) do režimu usínání s hudbou (SLEEP). Na displeji se nejprve zobrazí „OFF“ (režim vypnutý). Opakovaným stiskem tlačítka ① (SNOOZE/SLEEP/DIM) nastavte dobu do vypnutí rádia. Rozsah funkce SLEEP je 10 až 90 minut.

Režim zdřimnutí (NAP)

Můžete nastavit interval „zdřimnutí“, po jehož uplynutí se automaticky zapne rádio.

1. Při vypnutém rádiu stiskněte a na cca 4 vteřiny podržte tlačítko ② (ON/OFF/NAP), rozblíká se displej spolu s indikátorem ④ (FM).
2. Pomocí tlačítek ⑦ (P+) a ③ (P-) nastavte požadovanou dobu zdřimnutí (45, 60, 90 nebo 120 minut).
3. Nastavení potvrďte stiskem tlačítka ② (ON/OFF/NAP).

Ztlumení jasu displeje (DIM)

Když je vypnuté rádio a zobrazuje se aktuální čas, můžete stiskem tlačítka ① (SNOOZE/SLEEP/DIM) přepnout intenzitu jasu displeje.

ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ PŘÍSTROJE



Před čištěním odpojte přístroj od napájení.

- Přístroj postavte na rovný povrch chráněný před přímým sluncem nebo přílišným horkem a vlhkostí.
- Leštěný nábytek nebo nábytek z přírodního dřeva chraňte použitím ubrusu nebo jiné ochranné látky mezi nábytkem a přístrojem.
- Pokud nebudete přístroj delší dobu používat, vyjměte baterie, aby nemohlo dojít k jejich vytečení a následné korozi.
- Povrch přístroje čistěte měkkým, suchým hadříkem nebo lehce navlhčeným ve slabém roztoku saponátu. Zabraňte vniknutí vlhkosti do přístroje.
- Nepoužívejte čisticí přípravky obsahující alkohol, amoniak nebo brusné přísady.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Model	RB 040
Napájení	AC 230 V ~50 Hz Záložní baterie: 2x AAA (nejsou součástí balení)
Paměť rozhlasových stanic	20 předvoleb
Příkon	5 W
Rozměry a hmotnost	370 g, 155 x 60 x 55 mm (š x v x h)

VYUŽITÍ A LIKVIDACE ODPADU

Balící papír a vnitřní lepenka – odevzdat do sběrných surovin. Přebalová folie, PE sáčky, plastové díly – do sběrných kontejnerů na plasty.

LIKVIDACE VÝROBKU PO UKONČENÍ ŽIVOTNOSTI

Likvidace použitých elektrických a elektronických zařízení (platí v členských zemích EU a dalších evropských zemích se zavedeným systémem třídění odpadu)

Vyobrazený symbol na produktu nebo na obalu znamená, že s produktem by nemělo být nakládáno jako s domovním odpadem. Produkt odevzdejte na místo určené pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Správnou likvidací produktu zabráníte negativním vlivům na lidské zdraví a životní prostředí. Recyklace materiálů přispívá k ochraně přírodních zdrojů. Více informací o recyklaci tohoto produktu Vám poskytne obecní úřad, organizace pro zpracování domovního odpadu nebo prodejní místo, kde jste produkt zakoupili.

Tento výrobek splňuje požadavky směrnice EU o elektromagnetické kompatibilitě a elektrické bezpečnosti.

Návod k obsluze je k dispozici na webových stránkách www.ecg.cz
Změna textu a technických parametrů vyhrazena.



08/05



BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA



Symbol blesku upozorňuje používateľa na prítomnosť nebezpečného napätia vnútri skrine prístroja, ktoré môže pri dotyku s internými prvkami prístroja spôsobiť úraz elektrickým prúdom.

SK



UPOZORNENIE

Na zníženie rizika požiaru a úrazu elektrickým prúdom neodstraňujte kryt prístroja. Opravu zverte výhradne kvalifikovanému servisnému personálu.



VAROVANIE

Symbol výkričníka upozorňuje používateľa na dôležité prevádzkové inštrukcie v príručke.



VAROVANIE

Prístroj vrátane príslušenstva by nemal byť vystavený kvapkajúcej alebo striekajúcej vode a nemali by sa naň ukladať predmety obsahujúce tekutiny, napr. vázy. Obmedzte tak riziko úrazu elektrickým prúdom alebo poškodenia prístroja.



Aby sa zabránilo možnému poškodeniu sluchu, vyvarujte sa dlhodobého počúvania pri vysokej hlasitosti.

Pozorne si prečítajte a uložte na ďalšie použitie!

- Skôr ako prístroj zapojíte a začnete používať, prečítajte si dôkladne túto príručku a riaďte sa pokynmi tu uvedenými. Uchovajte príručku na prípadné nahliadnutie v budúcnosti.
- Dodržujte všetky upozornenia na spotrebiči a v dokumentácii dodávanej so spotrebičom.
- Pred čistením prístroj odpojte od napájania. Na čistenie nepoužívajte tekuté čistiace prípravky alebo prípravky v spreji. Na čistenie použite navlhčenú handričku.
- Používajte iba príslušenstvo odporúčané výrobcom. V opačnom prípade hrozí riziko úrazu alebo poškodenia spotrebiča.
- Prístroj nepoužívajte v blízkosti vody a na vlhkých miestach, napríklad v blízkosti bazéna, vane, kuchynského drezu, vo vlhkej pivnici, v práčovni a podobne. Prístroj nesmie byť vystavený kvapkajúcej alebo striekajúcej vode, na spotrebič nekladte nádoby naplnené tekutinami.
- Prístroj postavte na vodorovný, plochý a pevný povrch s dobrou ventiláciou. Nikdy nezakrývajte ventilačné otvory, mohlo by dôjsť k poruche vinou prehriatia. Prístroj neumiestňujte do uzatvorených priestorov s nedostatočnou ventiláciou, napríklad do vitrín alebo tesných políciek.
- Spotrebič sa smie napájať iba z napájacích zdrojov uvedených na štítku prístroja. Ak si nie ste istí parametrami vašej napájacej siete, poraďte sa so svojim predajcom alebo so svojim distribútorom elektriny.
- Napájacia šnúra by sa mala viesť tak, aby sa zabránilo šliapaniu po šnúre alebo jej nadmernému namáhaniu či priškripaniu. Zvláštnu pozornosť venujte miestam, kde šnúra vychádza zo spotrebiča a v blízkosti vidlice. Ak nebudete prístroj dlhší čas používať, vytiahnite vidlicu napájacej šnúry zo zásuvky. Prístroj odpojte od elektrickej siete aj v prípade búrky, aby nedošlo k jeho poškodeniu bleskom.
- Elektrická zásuvka musí byť neustále dobre prístupná.
- Spotrebič chráňte pred vniknutím kvapalín a cudzích predmetov a nezasúvajte žiadne predmety do ventilačných otvorov prístroja, hrozí kontakt s nebezpečným napätím vnútri prístroja.
- Neotvárajte skrinku prístroja. Vnútri sa nenachádzajú žiadne používateľsky nastaviteľné prvky. Opravu zverte výhradne kvalifikovanému servisnému personálu.
- V nasledujúcich prípadoch odpojte prístroj od napájania a obráťte sa na kvalifikovaný servis:
 - Došlo k poškodeniu napájacej šnúry
 - Do spotrebiča vnikol cudzí predmet alebo tekutina, alebo bol vystavený dažďu alebo vode.
 - Spotrebič nepracuje normálnym spôsobom v súlade s návodom na obsluhu. Nastavujte iba prvky popísané v návode na obsluhu.
 - Prístroj vykazuje výrazné zmeny funkčnosti, naznačujúce potrebu servisného zásahu.

- Prístroj nevystavujte pôsobeniu zdrojov tepla, ako sú radiátory, kúrenie, alebo iné spotrebiče produkujúce teplo, napríklad zosilňovače.
- Zmeny alebo modifikácie, ktoré nie sú výslovne schválené zodpovedným orgánom, môžu viesť k strate oprávnenia prístroj používať.

POPIS PRÍSTROJA

Pohľad zhora [A]

1. Tlačidlo SNOOZE/SLEEP/DIM
2. Tlačidlo ON/OFF/NAP
3. Tlačidlo „P–“
4. Tlačidlo ALARM1/VOL–
5. Tlačidlo HOUR/TUNING–
6. Tlačidlo TIME/PRESET
7. Tlačidlo „P+“
8. Tlačidlo ALARM2/VOL+
9. Tlačidlo MIN/TUNING+

Pohľad zozadu [B]

10. Batériový prístroj
11. FM anténa
12. AC napájací kábel

Pohľad spredu [C]

- A. Zobrazenie času a rozhlasovej frekvencie
- B. Indikátor 2. budíka – bzučiak
- C. Indikátor 2. budíka – rádio
- D. Indikátor FM
- E. Indikátor 1. budíka – bzučiak
- F. Indikátor 1. budíka – rádio

SK

POUŽÍVANIE PRÍSTROJA

Príprava na použitie

Tento rádiobudík je vybavený systémom záložného napájania, ktoré v prípade krátkého výpadku elektrickej siete uchová nastavenie hodín a budíka. Do batériového priestoru ⑩ vložte dve AAA batérie, dodržujte správnu polaritu (+) a (–) vyznačenú vnútri batériového priestoru. Ak dôjde k výpadku elektrickej siete a v prístroji sú vložené batérie, displej rádiobudíka sa vypne, ale hodiny sú aj naďalej v chode a uchová sa aj nastavenie budíka. Vybité batérie vymieňajte obe súčasne za nové batérie rovnakého typu.

Rádiobudík je vybavený protišmykovými silikónovými podnožkami. Rádiobudík nekladte na nábytok s citlivým povrchom, na ktorom by mohli protišmykové podnožky zanechať stopy.

Vidlicu napájacej šnúry ⑫ zapojte do elektrickej zásuvky.

Ovládanie rádiobudíka

Nastavenie hodín

Poznámka:

- Keď po zapojení do siete blíkajú zobrazenie hodín, nie je možné aktivovať žiadnu funkciu. Stlačením tlačidla ⑥ (TIME/PRESET) zastavíte blikanie a prejdete k nastaveniu hodín.
- Hodiny prístroja je možné nastaviť iba vtedy, keď je rádio vypnuté. Stlačením tlačidla ② (ON/OFF/NAP) rádio vypnete.
- Keď blíkajú zobrazenie hodín, nemôžete rádio zapnúť stlačením tlačidla ② (ON/OFF/NAP).

1. Stlače a podržte (3 sekundy) tlačidlo ⑥ (TIME/PRESET) tak, aby sa rozblíkal údaj na displeji.
2. Opakovaným stlačením tlačidla ⑤ (HOUR/TUNING–) nastavte hodiny.
3. Opakovaným stlačením tlačidla ⑨ (MIN/TUNING+) nastavte minúty.
4. Stlačením tlačidla ⑥ (ČAS/PREDVOLBA) nastavenie potvrdíte, údaj na displeji prestane blikať.

Nastavenie budíka

Tento rádiobudík umožňuje nastaviť dva nezávislé časy budenia. Procedúra nastavenia času budenia je pre oba budíky rovnaká. Oba budíky je možné nastaviť na budenie bzučiakom alebo rádiom.

Poznámka: Čas budenia je možné nastaviť iba vtedy, keď je rádio vypnuté. Stlačením tlačidla ② (ON/OFF/NAP) rádio vypnete.

1. Ak chcete nastaviť 1. budík na budenie bzučiakom, stlače tlačidlo ④ (ALARM1/VOL–), tak, aby sa rozblíkal indikátor

⑤ (⏏). Ak chcete nastaviť 1. budík na budenie rádiom, stlače tlačidlo ④ (ALARM1/VOL–), dvakrát tak, aby sa rozblíkal indikátor ⑤ (⏏).

2. Pri blikajúcich číslach nastavte opakovaným stlačením tlačidla ⑤ (HOUR/TUNING–) hodiny, opakovaným stlačením tlačidla ⑨ (MIN/TUNING+) nastavte minúty.
3. Nastavený čas potvrdíte stlačením tlačidla ④ (ALARM1/VOL–).
4. Ak chcete budík zrušiť, stlače počas zobrazenia aktuálneho času trikrát tlačidlo ④ (ALARM1/VOL–). Z displeja zmizne indikátor budíka.
5. Keď sa rozoznie budík, môžete ho stlačením tlačidla ④ (ALARM1/VOL–) vypnúť alebo stlačením tlačidla ① (SNOOZE/SLEEP/DIM) prejsť do režimu odloženého budenia (SNOOZE). Počas tohto režimu bude symbol ⏏ alebo ⏏ blikať. Budík sa znovu rozoznie po 5 minútach.
6. Druhý budík môžete nastaviť rovnakým spôsobom, len namiesto tlačidla ④ použijete tlačidlo ⑧ (ALARM2/VOL+).

Poznámka: Nastavenie hodín a budíka musíte vykonať počas blikania čísl na displeji. Približne po 10 sekundách nečinnosti prestane údaj na displeji blikať.

Ovládanie rozhlasového prijímača

Základné operácie

1. Stlačením tlačidla ② (ON/OFF/NAP) rádio zapnete.
2. Pri manuálnom ladení použijte tlačidlá ⑤ (HOUR/TUNING–) alebo ⑨ (MIN/TUNING+) na zníženie alebo zvýšenie frekvencie v krokoch po 0,10 MHz.
3. Pri automatickom ladení tlačidlo ⑤ (HOUR/TUNING–) alebo ⑨ (MIN/TUNING+) na cca 3 sekundy podržte stlačené. Po pustení tlačidla začne prístroj vyhľadávať najbližšiu predchádzajúcu alebo nasledujúcu rozhlasovú stanicu.
4. Pomocou tlačidiel ④ (ALARM1/VOL–) alebo ⑧ (ALARM2/VOL+) nastavíte hlasitosť. Počas nastavovania hlasitosti sa displej prepne na zobrazenie hlasitosti (v rozsahu 00 až 14), potom prejde späť k zobrazeniu frekvencie a následne aktuálneho času.
5. Stlačením ⑤ (HOUR/TUNING–) alebo ⑨ (MIN/TUNING+) zobrazíte frekvenciu rozhlasovej stanice.

Predvolba rozhlasových stanic

1. Prístroj umožňuje uložiť do pamäte až 20 rozhlasových stanic.
2. Ak chcete do pamäte uložiť rozhlasovú stanicu, najprv požadovanú stanicu naladíte. Potom stlače a na cca 3 sekundy podržte stlačené tlačidlo ⑥ (TIME/PRESET), na displeji sa rozblíka „P01“. Pomocou tlačidla ⑦ (P+) alebo ③ (P–) vyberte

- požadovanú pamäťovú pozíciu (P01 až P20) a potvrdte stlačením tlačidla ⑥ (TIME/PRESET).
3. Vyššie uvedené kroky môžete vykonať až pre 20 rozhlasových staníc.
 4. Ak chcete naladiť stanicu uloženú do pamäte, stlačte opakovane tlačidlá ⑦ (P+) alebo ⑧ (P-), kým nie je naladená požadovaná stanica.

Režim zaspávania s hudbou (SLEEP)

Pri zapnutom rádiu prejdete stlačením tlačidla ① (SNOOZE/SLEEP/DIM) do režimu zaspávania s hudbou (SLEEP). Na displeji sa najprv zobrazí „OFF“ (režim vypnutý). Opakovaným stlačením tlačidla ① (SNOOZE/SLEEP/DIM) nastavíte čas do vypnutia rádia. Rozsah funkcie SLEEP je 10 až 90 minút.

ÚDRŽBA A ČISTENIE PRÍSTROJA



Pred čistením odpojte prístroj od napájania.

- Prístroj postavte na rovný povrch chránený pred priamym slnkom alebo prílišnou horúčavou a vlhkosťou.
- Leštený nábytok alebo nábytok z prírodného dreva chráňte použitím obrusu alebo inej ochrannej látky medzi nábytkom a prístrojom.
- Ak nebudete prístroj dlhší čas používať, vyberte batérie, aby nemohlo dôjsť k ich vytečeniu a následnej korózii.
- Povrch prístroja čistite mäkkou, suchou handričkou alebo mierne navlhčenou v slabom roztoku saponátu. Zabráňte vniknutiu vlhkosti do prístroja.
- Nepoužívajte čistiace prípravky obsahujúce alkohol, amoniak alebo brúsne prísady.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Model	RB 040
Napájanie	AC 230 V ~ 50 Hz Záložná batéria: 2× AAA (nie sú súčasťou balenia)
Pamäť rozhlasových staníc	20 predvolieb
Príkion	5 W
Rozmery a hmotnosť	370 g, 155 × 60 × 55 mm (š × v × h)

VYUŽITIE A LIKVIDÁCIA OBALOV

Baliaci papier a vlnitá lepenka – odovzdajte do zberných surovín. Prebalová fólia, PE vrecká, plastové diely – vyhadzujte do kontajnerov na plasty.

LIKVIDÁCIA VÝROBKU PO SKONČENÍ ŽIVOTNOSTI

Likvidácia použitých elektrických a elektronických zariadení (platí v členských krajinách EÚ a ďalších európskych krajinách so zavedeným systémom triedenia odpadu)

Vyobrazený symbol na produkte alebo na obale znamená, že s produktom by sa nemalo nakladať ako s domovým odpadom. Produkt odovzdajte na miesto určené na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Správnou likvidáciou produktu zabránite negatívnym vplyvom na ľudské zdravie a životné prostredie. Recyklácia materiálov prispieva k ochrane prírodných zdrojov. Viac informácií o recyklácii tohto produktu vám poskytne obecný úrad, organizácia na spracovanie domového odpadu alebo predajné miesto, kde ste produkt kúpili.

Tento výrobok spĺňa požiadavky smerníc EÚ o elektromagnetickej kompatibilite a elektrickej bezpečnosti.

Návod na obsluhu je k dispozícii na webových stránkach www.ecg.sk.
Zmena textu a technických parametrov vyhradená.

Režim zdiemnutia (NAP)

Môžete nastaviť interval „zdiemnutia“, po ktorého uplynutí sa automaticky zapne rádio.

1. Pri vypnutom rádiu stlačte a na cca 4 sekundy podržte tlačidlo ② (ON/OFF/NAP), rozblíka sa displej spolu s indikátorom ④ (FM).
2. Pomocou tlačidiel ⑦ (P+) a ⑧ (P-) nastavte požadovaný čas zdiemnutia (45, 60, 90 alebo 120 minút).
3. Nastavenie potvrdte stlačením tlačidla ② (ON/OFF/NAP).

Stlmenie jasu displeja (DIM)

Keď je vypnuté rádio a zobrazuje sa aktuálny čas, môžete stlačením tlačidla ① (SNOOZE/SLEEP/DIM) prepnúť intenzitu jasu displeja.



08/05



INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA



Symbol błyskawicy oznacza obecność niebezpiecznego napięcia w obudowie urządzenia, które przy dotyku może spowodować porażenie prądem elektrycznym.



UWAGA

Aby zmniejszyć ryzyko pożaru i porażenia prądem elektrycznym, nie należy zdejmować osłony urządzenia. Wszelkie naprawy należy zlecić wykwalifikowanym serwisantom.

PL



OSTRZEŻENIE

Symbol wykrzyknika odsyła do ważnych zaleceń dotyczących użytkowania, zawartych w instrukcji.



OSTRZEŻENIE

Urządzenie oraz akcesoria nie mogą być narażone na działanie bieżącej lub kapiącej wody oraz nie wolno na nim stawiać przedmiotów z wodą (na przykład waz). Pozwoli to ograniczyć ryzyko porażenia prądem elektrycznym lub uszkodzenia urządzenia.



Aby uniknąć uszkodzenia słuchu, należy unikać długotrwałego słuchania przy wysokim poziomie głośności.

Należy uważnie przeczytać i zachować do wglądu!

- Przed podłączeniem i rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję i postępować zgodnie z zawartymi w niej instrukcjami. Instrukcję należy zachować do wglądu w przyszłości.
- Należy przestrzegać wszystkich ostrzeżeń umieszczonych na urządzeniu oraz w dokumentacji dostarczonej wraz z urządzeniem.
- Przed czyszczeniem należy odłączyć urządzenie od źródła zasilania. Nie należy używać środków czyszczących w płynie lub aerozolu. Do czyszczenia należy używać wilgotnej szmatki.
- Stosuj wyłącznie akcesoria zalecane przez producenta. W przeciwnym razie istnieje ryzyko zranienia lub uszkodzenia urządzenia.
- Nie należy używać urządzenia w pobliżu wody oraz w wilgotnych miejscach (na przykład w pobliżu basenu, wanny, zlewu kuchennego, w wilgotnej piwnicy, w pralni itp.). Urządzenie nie może być wystawione na działanie kapiącej lub chlapiącej wody, na urządzenie nie wolno stawiać naczyń z cieczą.
- Postaw urządzenie na poziomej, płaskiej i stabilnej powierzchni, w miejscu z dobrą wentylacją. Nie zasłaniaj otworów wentylacyjnych – mogłyby to spowodować przegrzanie i uszkodzenie urządzenia. Nie wolno umieszczać urządzenia w zamkniętych przestrzeniach o słabej wentylacji (np. w witrynach lub ciasnych półkach).
- Urządzenie może być zasilane wyłącznie ze źródeł zasilania określonych na etykiecie urządzenia. W razie braku pewności co do parametrów sieci, należy skontaktować się ze sprzedawcą lub dostawcą energii elektrycznej.
- Przewód zasilający powinien być poprowadzony tak, aby uniknąć nadmiernego obciążenia lub przyniesienia. Należy zwrócić szczególną uwagę na miejsca, w których kabel wychodzi z urządzenia oraz w pobliżu wtyczki. Jeśli nie używasz urządzenia przez dłuższy czas, wyjmij wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka elektrycznego. Odłącz urządzenie z sieci elektrycznej także w wypadku burzy, aby nie doszło do uszkodzenia z powodu wyładowania elektrycznego.
- Gniazdko elektryczne musi być zawsze łatwo dostępne.
- Urządzenie należy chronić przed wnikaniem cieczy lub ciał obcych, nie wolno także wkładać żadnych przedmiotów do otworów wentylacyjnych urządzenia (niebezpieczeństwo kontaktu z napięciem wewnątrz urządzenia).
- Nie otwieraj obudowy urządzenia. Wewnątrz nie ma żadnych elementów, które użytkownik mógłby ustawić lub zmienić. Wszelkie naprawy należy zlecić wykwalifikowanym serwisantom.
- W następujących sytuacjach należy odłączyć urządzenie od zasilania i skontaktować się ze specjalizowanym serwisem:
 - Nastąpiło uszkodzenie przewodu zasilającego

- W urządzeniu znajduje się ciało obce, ciecz lub urządzenie było wystawione na działanie deszczu albo wody.
- Urządzenie nie działa normalnie zgodnie z instrukcją obsługi. Należy zmieniać ustawienia wyłącznie tych elementów, które są opisane w instrukcji obsługi.
- Urządzenie wykazuje istotne zmiany funkcjonalności, które sugerują potrzebę interwencji serwisowej.
- Nie wolno wystawiać urządzenia na działanie źródeł ciepła takich jak kaloryfery, grzejniki lub inne urządzenia wytwarzające ciepło (np. wzmacniacze).
- Zmiany lub modyfikacje, które nie zostały zatwierdzone przez właściwy organ, mogą prowadzić do utraty uprawnień do korzystania z urządzenia.

OPIS URZĄDZENIA

Widok z góry [A]

1. Przycisk SNOOZE/SLEEP/DIM
2. Przycisk ON/OFF/NAP
3. Przycisk „P-”
4. Przycisk ALARM1/VOL-
5. Przycisk HOUR/TUNING-
6. Przycisk TIME/PRESET
7. Przycisk „P+”
8. Przycisk ALARM2/VOL+
9. Przycisk MIN/TUNING+

Widok z tyłu [B]

10. Komora baterii
11. Antena FM
12. Przewód zasilania AC

Widok z przodu [C]

- A. Wyświetlanie czasu oraz częstotliwości radiowej
- B. Wskaźnik 2. budzika – brzęczyk
- C. Wskaźnik 2. budzika – radio
- D. Wskaźnik FM
- E. Wskaźnik 1. budzika – brzęczyk
- F. Wskaźnik 1. budzika – radio

KORZYSTANIE Z URZĄDZENIA

Przygotowanie do użycia

Radiobudzik jest wyposażony w system zasilania awaryjnego, który jest w stanie podtrzymać ustawienia zegara i budzika. Włóż dwie baterie AAA do komory baterii ⑩ — należy przestrzegać prawidłowej biegunowości (+) oraz (-), która jest wyznaczona wewnątrz komory baterii. Jeżeli nastąpi przerwa w dostawie prądu, a w urządzeniu znajdują się baterie, to ekran radiobudzika zostanie wyłączony, ale zegar będzie działał, a ustawienia budzika zostaną zachowane. Rozładowane baterie należy wymieniać jednocześnie na nowe baterie tego samego rodzaju.

Radiobudzik jest wyposażony w antypoślizgowe nóżki silikonowe. Nie umieszczaj radiobudzika na meblach posiadających delikatną powierzchnię, która mogłaby zostać zarysowana przez nóżki antypoślizgowe.

Podłącz wtyczkę przewodu zasilającego ⑫ do gniazdka elektrycznego.

Obsługa radiobudzika

Ustawienie zegara

Uwaga:

- Jeżeli po podłączeniu do sieci miga zegar, nie można włączyć żadnej funkcji. Naciśnięcie przycisku ⑥ (TIME/PRESET) zatrzyma miganie i spowoduje przejście do ustawiania zegara.
 - Zegar urządzenia można ustawić wyłącznie wtedy, kiedy radio jest wyłączone. Naciśnij przycisk ② (ON/OFF/NAP), aby wyłączyć radio.
 - Jeżeli miga wskaźnik godzin, nie można włączyć radia przez naciśnięcie przycisku ② (ON/OFF/NAP).
1. Naciśnij i przytrzymaj (3 sekundy) przycisk ⑥ (TIME/PRESET) tak, zaczęły migać dane na ekranie.
 2. Ustaw godziny poprzez wielokrotne naciśnięcie przycisku ⑤ (HOUR/TUNING-).
 3. Ustaw minuty poprzez wielokrotne naciśnięcie przycisku ⑨ (MIN/TUNING+).
 4. Naciśnij przycisk ⑥ (CZAS/PAMIĘĆ), aby potwierdzić ustawienia, dane na ekranie przestaną migać.

Ustawienie budzika

Radiobudzik umożliwia ustawienie dwóch niezależnych czasów budzenia. Procedura ustawienia czasu budzenia obu budzików jest

taka sama. Oba budziki można ustawić na budzenie brzęczykiem lub radiem.

Uwaga: Czas budzenia można ustawić wyłącznie wtedy, kiedy radio jest wyłączone. Naciśnij przycisk ② (ON/OFF/NAP), aby wyłączyć radio.

1. Aby ustawić 1. budzik na budzenie brzęczykiem, naciśnij przycisk ④ (ALARM1/VOL-), aby zaczął migać wskaźnik ⑤ (Ⓐ). Aby ustawić 1. budzik na budzenie radiem, naciśnij przycisk ④ (ALARM1/VOL-), dwukrotnie, aby zaczął migać wskaźnik ⑤ (Ⓐ).
2. Jeżeli cyfry migają, można ustawić godziny poprzez wielokrotne naciśnięcie przycisku ⑤ (HOUR/TUNING-) oraz minuty za pomocą przycisku ⑨ (MIN/TUNING+).
3. Potwierdź ustawiony czas za pomocą przycisku ④ (ALARM1/VOL-).
4. Aby wyłączyć budzik, naciśnij trzykrotnie przycisk ④ (ALARM1/VOL-) podczas wyświetlania aktualnego czasu. Z ekranu zniknie wskaźnik budzika.
5. Kiedy zabrzmi budzik, można go wyłączyć za pomocą przycisku ④ (ALARM1/VOL-) lub włączyć tryb drzemki (SNOOZE) za pomocą przycisku ① (SNOOZE/SLEEP/DIM). W tym trybie symbol Ⓐ lub Ⓐ będzie migał. Budzik włączy się ponownie po 5 minutach.
6. Drugi budzik można ustawić w taki sam sposób, tylko zamiast przycisku ④ należy użyć przycisku ⑧ (ALARM2/VOL+).

Uwaga: Ustawienie zegara i budzika należy przeprowadzić podczas migania cyfr na ekranie. Po około 10 sekundach bezczynności dane na ekranie przestaną migać.

Sterowanie odbiornika radiowego

Podstawowe czynności

1. Naciśnij przycisk ② (ON/OFF/NAP), aby włączyć radio.
2. Podczas strojenia ręcznego przyciski ⑤ (HOUR/TUNING-) oraz ⑨ (MIN/TUNING+) służą do zwiększenia lub zmniejszenia częstotliwości w krokach co 0,10 MHz.
3. Podczas automatycznego strojenia należy przytrzymać przycisk ⑤ (HOUR/TUNING-) lub ⑨ (MIN/TUNING+) przez około 3 sekundy. Po zwolnieniu przycisku urządzenie rozpocznie wyszukiwanie najbliższej poprzedniej lub następnej stacji radiowej.

- Przyciski ④ (ALARM1/VOL-) oraz ⑧ (ALARM2/VOL+) służą do regulacji poziomu głośności. Podczas regulacji poziomu głośności na ekranie pojawi się wskaźnik głośności (w zakresie od 00 do 14), następnie na ekranie pojawi się ponownie częstotliwość, a potem aktualny czas.
- Przyciski ⑤ (HOUR/TUNING-) lub ⑨ (MIN/TUNING+) umożliwiają wyświetlenie częstotliwości stacji radiowej.

Szybkie wybieranie stacji radiowych

- Urządzenie umożliwia zapisanie w pamięci do 20 stacji radiowych.
- Aby zapisać w pamięci stację radiową, należy najpierw nastroić radio na częstotliwość żądanej stacji. Następnie naciśnij i przytrzymaj przez około 3 sekundy przycisk ⑥ (TIME/PRESET), na ekranie zacznie migać „P01”. Wybierz żądaną pozycję pamięci (od P01 do P20) za pomocą przycisku ⑦ (P+) lub ③ (P-), a następnie potwierdź przyciskiem ⑥ (TIME/PRESET).
- Powyższe czynności można wykonać w celu zapisania do 20 stacji radiowych.
- Aby nastroić radio na częstotliwość stacji zapisanej w pamięci, naciśnij wielokrotnie przycisk ⑦ (P+) lub ③ (P-), póki nie zostanie nastrojona żądana stacja.

Tryb usypiania z muzyką (SLEEP)

Jeżeli radio jest włączone, można włączyć tryb usypiania z muzyką (SLEEP) za pomocą przycisku ① (SNOOZE/SLEEP/DIM). Na ekranie pojawi się najpierw napis „OFF” (tryb wyłączony). Ustaw czas do wyłączenia radia poprzez wielokrotne naciśnięcie przycisku ① (SNOOZE/SLEEP/DIM). Zakres funkcji SLEEP wynosi od 10 do 90 minut.

Tryb drzemki (NAP)

Można ustawić interwał „drzemki”, po którym zostanie automatycznie włączone radio.

- Jeżeli radio jest wyłączone, naciśnij i potrzymaj przez około 4 sekundy przycisk ② (ON/OFF/NAP), ekran zacznie migać razem z wskaźnikiem ⑩ (FM).
- Ustaw żądany czas drzemki (45, 60, 90 lub 120 minut) za pomocą przycisków ⑦ (P+) oraz ③ (P-).
- Potwierdź ustawienia naciskając przycisk ② (ON/OFF/NAP).

Zmniejszenie jasności ekranu (DIM)

Jeżeli radio jest włączone, a na ekranie jest wyświetlany aktualny czas, można zmienić intensywność jasności ekranu za pomocą przycisku ① (SNOOZE/SLEEP/DIM).

PL

KONSERWACJA I CZYSZCZENIE URZĄDZENIA



Przed przystąpieniem do czyszczenia należy odłączyć urządzenie od zasilania.

- Umieść urządzenie na płaskiej powierzchni, z dala od bezpośredniego światła słonecznego, wysokich temperatur i nadmiernej wilgoci.
- Polerowane meble lub meble wykonane z drewna należy chronić za pomocą obrusu lub innych materiałów ochronnych umieszczonych między meblami i urządzeniem.
- Jeżeli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy wyjąć baterię, aby nie doszło do jej wycieku i korozji części urządzenia.
- Czyść powierzchnię urządzenia za pomocą miękkiej, suchej ściereczki lub lekko zmoczonej w łagodnym roztworze detergentu. Nie pozwól, aby wilgoć wnikała do wnętrza urządzenia.
- Nie należy używać środków czyszczących zawierających alkohol, amoniak lub składniki ściernie.

DANE TECHNICZNE

Model	RB 040
Zasilanie	AC 230 V ~50 Hz Bateria zapasowa: 2x AAA (dostępne oddzielnie)
Pamięć na stacje radiowe	20 programów
Pobór mocy	5 W
Wymiary i waga	370 g, 155 × 60 × 55 mm (sz × wys × gł)

EKSPLLOATACJA I USUWANIE ODPADÓW

Papier służący do owinięcia i tektura falista – przekazać na wysypisko śmieci. Folia opakowaniowa, torby PE, elementy z plastiku – wrzucić do pojemników z plastikiem do recyklingu.

USUWANIE PRODUKTÓW PO ZAKOŃCZENIU EKSPLOATACJI

Usuwanie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (dotyczy krajów członkowskich UE i innych krajów europejskich z wprowadzonym systemem zbiórki odpadów)

Przedstawiony symbol na produkcie lub opakowaniu oznacza, że produkt nie może być zaliczany do odpadów komunalnych. Należy go przekazać do odpowiedniego punktu zajmującego się recyklingiem sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Prawidłowy recykling produktu zabiega negatywnym konsekwencjom dla zdrowia ludzkiego i środowiska naturalnego.

Recykling przyczynia się do zachowania surowców naturalnych. W celu uzyskania dalszych informacji o recyklingu tego produktu należy się skontaktować z lokalnymi władzami, krajową organizacją zajmującą się przetwarzaniem odpadów lub sklepem, który sprzedał produkt.

Produkt spełnia wymagania dyrektyw UE w zakresie kompatybilności elektromagnetycznej i bezpieczeństwa urządzeń elektrycznych.

Instrukcja obsługi jest dostępna na stronie internetowej www.ecg-electro.eu.
Zastrzegamy sobie prawo do zmiany tekstu i parametrów technicznych.



08/05



BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK



Ez a jel (villám a háromszögben) arra figyelmezteti, hogy a készülék belsejében veszélyes feszültség van, amely érintés esetén áramütést okozhat.



FIGYELMEZTETÉS!

A tüzek és áramütések elkerülése érdekében a készülék házát ne szerelje le. A készülék javítását bízva a márkaszervizre.

HU



FIGYELMEZTETÉS!

A felkiáltójel a háromszögben fontos utasításokra hívja fel a figyelmét az útmutatóban.



FIGYELMEZTETÉS!

A készüléket és tartozékait nem érheti freccsenő vagy folyó víz (vagy más folyadék), illetve a készülékre folyadékot tartalmazó tárgyat (pl. vázát) ráhelyezni tilos. A folyadékok növelik az áramütés veszélyét, valamint a termékben meghibásodást okozhatnak.



Ha huzamosabb ideig nagy hangerővel hallgatja a készüléket, akkor tartós halláskárosodást szenvedhet.

Figyelmesen olvassa el és a későbbi felhasználásokhoz is őrizze meg!

- A készülék első használatba vétele előtt figyelmesen olvassa el a jelen használati útmutatót és az előírásokat tartsa be. Az útmutatót későbbi felhasználásokhoz is őrizze meg.
- A készüléken és a használati útmutatóban található előírásokat tartsa be.
- A tisztítás megkezdése előtt a hálózati vezetéket húzza ki a fali aljzatból. A tisztításhoz ne használjon folyékony vagy spray tisztítószeret. A készülék tisztítását nedves ruhával végezze.
- A készülékhez kizárólag csak a gyártó által mellékelte vagy ajánlott tartozékokat használjon. Ellenkező esetben áramütés érheti vagy a készülék meghibásodik.
- A készüléket nedves és vizes helyen, pl. pincében vagy mosodában, továbbá mosogató, fürdőkád, zuhanyzó, vagy medence közelében ne használja. A készüléket nem érheti fröccsenő vagy folyó víz (vagy más folyadék), illetve a készülékre folyadékot tartalmazó tárgyat ráhelyezni tilos.
- A készüléket sík, vízszintes és szilárd felületre, valamint jól szellőző helyre állítsa fel. A szellőzőnyílásokat ne takarja le, mert a készülék túlmelegedhet. A készüléket ne üzemeltesse olyan szűk helyen (polcok között, szekrényben stb.), ahol nem biztosított a megfelelő szellőzés.
- A készülék kizárólag csak a típuscímkén feltüntetett tápfeszültségnek megfelelő hálózatról működtethető. Amennyiben bizonytalanság merül fel a tápfeszültséget illetően, akkor kérjen tanácsot az eladótól vagy az elektromos energia szolgáltatójától.
- A hálózati vezetéket úgy vezesse el, hogy arra senki ne lépjen rá, illetve azt ajtó vagy ablak ne csíphesse be. A vezetékre ne tegyen semmilyen tárgyat. Különösen figyeljen a készülékből vagy a fali aljzatból kiálló vezetékcszakaszokra. Ha a készüléket hosszabb ideig nem fogja használni, akkor a hálózati vezetéket húzza ki a fali aljzatból. A készüléket vihar esetén is húzza ki a fali aljzatból, nehogy egy véletlen villámcsapás kárt tegyen a készülékben.
- A hálózati fali aljzat legyen könnyen elérhető és hozzáférhető.
- A készüléket óvja a különböző folyadékoktól és szennyeződésektől. A készülék nyílásaiba ne dugjon be semmilyen tárgyat sem, mert áramütés érheti.
- A készülék burkolatát ne szerelje le. A készülékben nincsenek olyan alkatrészek, amelyek javítását vagy beállítását a felhasználó is elvégezhetné. A készülék javítását bízva a márkaszervizre.
- A következő esetekben a készüléket a hálózati vezeték kihúzásával feszültségmentesítse és forduljon a márkaszervizhez:
 - ha a hálózati vezeték megsérült;
 - ha a készülékbe folyadék folyt, vagy abba idegen tárgy került,

- ha a készülék nem működik megfelelően. A készüléken csak az útmutatóban található beállításokat hajtsa végre.
- ha a készülék működőképessége nem felel meg az útmutatóban leírtaknak.
- A készüléket ne tegye magas hőmérsékletű helyre (radiátor, kályha stb.), továbbá erős elektromágneses mezőt kibocsátó tárgyak közelébe (pl. erősítő).
- A készüléket átalakítani vagy megváltoztatni tilos. Az ilyen beavatkozások után a garancia érvényét veszti.

A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA

Felülnézet [A]

1. SNOOZE/SLEEP/DIM gomb
2. ON/OFF/NAP gomb
3. P- gomb
4. ALARM1/VOL- gomb
5. HOUR/TUNING- gomb
6. TIME/PRESET gomb
7. P+ gomb
8. ALARM2/VOL+ gomb
9. MIN/TUNING+ gomb

Hátulnézet [B]

10. Elemtartó
11. URH antenna
12. AC hálózati vezeték

Előlnézet [C]

- A. Idő és frekvencia megjelenítése
- B. 2. ébresztő – csengő kijelző
- C. 2. ébresztő – rádió kijelző
- D. URH rádió kijelző
- E. 1. ébresztő – csengő kijelző
- F. 1. ébresztő – rádió kijelző

A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA

Előkészítés a használathoz

A készülékben található elemek biztosítják, hogy a készülék áramkimaradás esetén is megőrizi a pontos időt és az ébresztési beállításokat. Az elemtartóba ⑩ tegyen be két darab AAA elemet. Ügyeljen a helyes polaritásra (+) és (-), a készülékben található ábra szerint. Ha a hálózatban áramkimaradás következik be, akkor a kijelző kikapcsol, de a készülék megőrizi a pontos időt és az ébresztési beállításokat. Ha az elemek lemerülnek, akkor mindig mindkét elemet cserélje ki.

A készüléken szilikon csúszáságtóló lábak találhatók. A készüléket ne tegye olyan érzékeny felületre, amelyen a lábak nyomot hagyhatnak.

A hálózati vezetékét ⑫ csatlakoztassa a fali aljzathoz.

A rádiós ébresztő használata

Az óra beállítása

Megjegyzés:

- amikor a készüléket a hálózathoz csatlakoztatja és a kijelző villog, akkor nem lehet funkciókat bekapcsolni. Nyomja meg a ⑥ (TIME/PRESET) gombot, ezzel a villogás megszűnik és beállíthatja az órát.
- Az óra csak akkor állítható be, ha a rádió ki van kapcsolva. A készüléket a ② ON/OFF gomb megnyomásával tudja kikapcsolni.
- Amikor az óra adat villog, akkor a ② (ON/OFF/NAP) gombbal nem tudja bekapcsolni a rádiót.

1. Nyomja be és tartsa benyomva (3 másodperc) a ⑥ (TIME/PRESET) gombot, amíg a kijelző villogni nem kezd.
2. A ⑤ (HOUR/TUNING-) gomb nyomogatásával állítsa be az óra adatot.
3. A ⑨ (MIN/TUNING+) gomb nyomogatásával állítsa be a perc adatot adatot.
4. A ⑥ (TIME/PRESET) gombbal hagyja jóvá a beállított adatot (a villogás kikapcsol).

Ébresztés beállítása

A készüléken két egymástól független ébresztési időt lehet beállítani. A beállítás mindkét esetben azonos módon történik. Mindkét ébresztéshez csengőhangot vagy rádiós ébresztést lehet beállítani.

Megjegyzés: ébresztési időt csak akkor lehet beállítani, ha a rádió ki van kapcsolva. A ② (ON/OFF/NAP) gomb megnyomásával kapcsolja ki a rádiót.

1. Ha az 1. ébresztéshez csengőhangot kíván hozzárendelni, akkor nyomja meg a ④ (ALARM1/VOL-) gombot a ⑤ (🔊) kijelző bekapcsolásához. Ha az 1. ébresztéshez rádiós ébresztést kíván hozzárendelni, akkor nyomja meg a ④ (ALARM1/VOL-) gombot kétszer, az ⑦ (📻) kijelző bekapcsolásához.
2. Amikor a számok villognak, akkor állítsa be az ébresztési időt: az ⑤ (HOUR/TUNING-) gombbal az óra, a ⑨ (MIN/TUNING+) gombbal a perc adatokat.
3. A beállított időt a ④ (ALARM1/VOL-) gomb megnyomásával hagyja jóvá.
4. Ha törölni kívánja az ébresztést, akkor az idő kijelzése során háromszor nyomja meg a ④ (ALARM1/VOL-) gombot. Az ébresztés kijelzője kikapcsol.
5. Ha az ébresztő megszólal, akkor azt a ④ (ALARM1/VOL-) gombbal kikapcsolhatja, vagy a ① (SNOOZE/SLEEP/DIM) gombbal az ébresztést későbbre halaszthatja (SNOOZE). Ezen üzemmód alatt a 🔊 vagy 📻 jel villog. Az ébresztő 5 perc múlva ismét megszólal.
6. A második ébresztőt ugyanilyen módon kell beállítani, csak a ④ gomb helyett a ⑧ (ALARM2/VOL+) gombot kell megnyomni.

Megjegyzés: az órát és az ébresztést akkor kell beállítani, amikor a számok villognak a kijelzőn. Ha 10 másodpercig egy gombot sem nyom, akkor a villogás megszűnik.

A rádió hallgatása

Alapműveletek

1. A rádiót a ② ON/OFF gomb megnyomásával kapcsolja be.
2. A kézi hangoláshoz nyomja meg az ⑤ (HOUR/TUNING-) vagy a ⑨ (MIN/TUNING+) gombot, a készülék 0,10 MHz-es lépésekkel keresi az adókat.
3. Az automatikus hangoláshoz az ⑤ (HOUR/TUNING-) vagy a ⑨ (MIN/TUNING+) gombot nyomja be és tartsa benyomva kb. 3 másodpercig. A gomb felengedése után a készülék megkeresi a legközelebbi rádióadót (felfelé vagy lefelé).
4. A hangerőt a ④ (ALARM1/VOL-) vagy a ⑧ (ALARM2/VOL+) gombbal állítsa be. A hangerő beállítása közben a kijelző

átkapcsol a hangerő kijelzésére (00 és 14 között), majd visszakapcsol a frekvencia és a pontos idő kijelzésére.

5. A ⑤ (HOUR/TUNING-) vagy a ⑥ (MIN/TUNING+) gomb megnyomásával megjeleníthető a rádióadó frekvenciája.

A rádióadók elmentése

1. A készülék memóriájába 20 rádióállomás menthető el.
2. A rádióadót előbb keresse meg, és csak ezután tudja a frekvenciát el lehet menteni. Az adó elmentéséhez kb. 3 másodpercre nyomja be a ⑥ (TIME/PRESET) gombot, a kijelzőn a „P01” villog. A ⑦ (P+) vagy a ③ (P-) gombbal válasszon memóriahelyet (P01 és P20 között), majd a ⑥ (TIME/PRESET) gombbal hagyja jóvá.
3. A fenti lépésekkel 20 rádióadót lehet elmenteni.
4. Ha elmentett rádióadót kíván hallgatni, akkor addig nyomogassa a ⑦ (P+) vagy a ③ (P-) gombot, amíg a rádióállomást a memóriában meg nem találja.

Elalvás zenével (SLEEP)

Kapcsolja be a rádiót és nyomja meg a ① (SNOOZE/SLEEP/DIM) gombot, az elalvás üzemmódba (SLEEP) való átlépéshez. A kijelzőn

KARBANTARTÁS ÉS TISZTÍTÁS



A tisztítás megkezdése előtt a hálózati vezetékét húzza ki a fali aljzatból.

- A készüléket sima felületre, közvetlen napsütéstől és erős hőtől, valamint nedvességtől védett helyre állítsa fel.
- Fényes bútorra vagy natúr fára ne helyezze le közvetlenül a készüléket, a bútor és a készülék közé tegyen be valamilyen alátétet vagy terítőt.
- Ha a készüléket hosszabb ideig nem fogja használni, akkor abból az elemeket vegye ki.
- A készülék külső felületét puha és száraz ruhával, vagy mosogatószeres vízbe mártott és jól kicsavart ruhával törölje meg. Ügyeljen arra, hogy a készülékbe folyadék ne kerüljön.
- Alkoholt és ammóniát, vagy karcoló anyagokat tartalmazó tisztítószert ne használjon a tisztításhoz.

MŰSZAKI ADATOK

Típus	RB 040
Tápfeszültség	AC 230 V ~50 Hz Óraműködtető elem: 2 db AAA ceruzaelem (nem tartozék)
Rádióadó memória	20 programhely
Teljesítményfelvétel	5 W
Méreték és súly	155 × 60 × 55 mm (szé × ma × mé), 370 g

HULLADÉKFELHASZNÁLÁS ÉS MEGSEMISÍTÉS

A csomagolópapírt és hullámpapírt adja le hulladékgyűjtő telepen. Csomagolófólia, PE zacskók, műanyag alkatrészek – műanyaggyűjtő szelektív hulladéktároló edénybe.

ÉLETTARTAM LEJÁRTÁT KÖVETŐ MEGSEMISÍTÉS

Használt elektromos és elektronikus készülékek megsemmisítése (érvényes az EU tagállamokban és számos szelektív hulladékgyűjtést végző európai országban)

Ez a termék vagy csomagolásán található jelzés azt mutatja, hogy a terméket tilos standard háztartási hulladékként megsemmisíteni. A terméket elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosítására szakosodott hulladékgyűjtő telepen adja le. A termék helyes megsemmisítésével megelőzi, hogy káros hatást fejtsen ki az emberi egészségre és környezetünkre. Az anyagok újrahasznosítása kíméli a természetes forrásainkat. A termék újrahasznosításával kapcsolatosan bővebb információkat a helyi önkormányzattól, a háztartási hulladékot feldolgozó szervezettől, vagy a termék forgalmazójától kérhet.



08/05

Ez a termék megfelel a kifizetésű berendezések biztonságára és az elektromágneses kompatibilitásra vonatkozó EU irányelveknek.

A készülék használati útmutatója a www.ecg-electro.eu oldalon található.

A szöveg és a műszaki paraméterek megváltoztatásának a joga fenntartva.



SICHERHEITSHINWEISE



Das Blitzsymbol weist den Verwender auf das Vorhandensein einer gefährlichen Spannung im Gehäuseinneren hin. Sollte diese in Berührung mit den internen Geräteelementen kommen, droht ein Elektrounfall.



HINWEIS

Geräteabdeckung nicht entfernen, um Brand- oder Stromunfällen vorzubeugen. Reparaturen sollten ausschließlich durch ein qualifiziertes Wartungspersonal vorgenommen werden.



WARNUNG

Das Ausrufezeichen-Symbol weist den Anwender auf das Vorhandensein von wichtigen Anweisungen in der Bedienungsanleitung hin.



WARNUNG

Gerät und Zubehör sollten weder tropfendem noch spritzendem Wasser ausgesetzt werden. Platzieren Sie auf das Gerät keine Flüssigkeiten enthaltende Gegenstände wie z. B. Vasen. Somit reduzieren Sie das Risiko eines Stromunfalles.



Um einen Hörschaden vorzubeugen, meiden Sie langzeitiges Gehör bei hoher Lautstärke.

Aufmerksam durchlesen und gut aufbewahren!

- Bevor Sie das Gerät anschließen und in Betrieb setzen, lesen Sie aufmerksam diese Bedienungsanleitung durch. Bewahren Sie diese Anleitung für den späteren Gebrauch gut auf.
- Befolgen Sie sämtliche Hinweise, die auf dem Gerät und die in der mitgelieferten Dokumentation angeführt sind.
- Das Gerät sollte vor der Reinigung vom Stromnetz getrennt werden. Benutzen Sie zur Reinigung weder flüssige Reinigungsmittel noch Reinigungsmittel in Sprühdosen. Benutzen Sie zur Reinigung ein angefeuchtetes Tuch.
- Benutzen Sie ausschließlich das vom Hersteller empfohlene Zubehör. Anderenfalls droht Unfallrisiko oder eine Beschädigung des Gerätes.
- Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasser und an feuchten Orten (z.B in der Nähe von Schwimmbädern, Badewannen, Küchenbecken, in feuchten Kellerräumen oder Waschräumen). Das Gerät darf weder tropfendem noch spritzendem Wasser ausgesetzt werden. Stellen Sie auf das Gerät keine mit Feuchtigkeit befüllte Behälter.
- Platzieren Sie das Gerät an eine waagerechte, flache und feste Oberfläche, die gut belüftet ist. Verdecken Sie niemals die Belüftungsöffnungen, es könnte zu einem Überhitzungsschaden kommen. Das Gerät sollte nicht in einem geschlossenen Raum platziert werden, der unzureichend belüftet ist (z.B. Vitrinen oder schmale Regale).
- Das Gerät darf ausschließlich via Speisegeräte gespeist werden, die auf dem Typenschild des Gerätes angeführt sind. Sind Sie sich bzgl. der Parameter Ihres Versorgungsnetzes nicht sicher, lassen Sie sich durch Ihren Verkäufer oder Stromanbieter beraten.
- Das Stromkabel sollte nicht im Wege sein, damit dieses vor Draufreten, übermäßiger Beanspruchung oder Einklemmen geschützt wird. Sie sollten vor allem auf diejenigen Stellen achten, an denen das Kabel aus dem Gerät führt und die sich in der Nähe des Steckers befinden. Falls Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, sollten Sie das Stromkabel aus der Steckdose ziehen. Sie sollten das Gerät auch bei Unwetter vom Stromnetz trennen, damit dieses nicht durch Blitz beschädigt wird.
- Die Steckdose sollte stets gut erreichbar sein.
- Schützen Sie das Gerät vor dem Eindringen von Flüssigkeiten und fremden Gegenständen und stecken keine Gegenstände in die Belüftungsöffnungen des Gerätes, da Kontakt mit gefährlicher Spannung innerhalb des Gerätes droht.

- Öffnen Sie nicht das Gerätegehäuse. Im Inneren befinden sich keine seitens des Anwenders einstellbaren Teile. Reparaturen sollten ausschließlich durch ein qualifiziertes Wartungspersonal vorgenommen werden.
- In den folgenden Fällen sollten Sie das Gerät vom Stromnetz trennen und sich an einen qualifizierten Kundendienst wenden:
 - Das Stromkabel wurde beschädigt
 - In das Gerät ist ein fremder Gegenstand oder Flüssigkeit eingedrungen oder es wurde Regen ggf. Wasser ausgesetzt.
 - Das Gerät arbeitet nicht normal in Übereinstimmung mit der Bedienungsanleitung. Sie können ausschließlich die in der Bedienungsanleitung beschriebenen Bauteile einstellen.
 - Das Gerät weist eine veränderte Funktionsfähigkeit auf, die auf die Notwendigkeit eines Serviceeinsatzes hinweist.
- Setzen Sie das Gerät weder Wärmequellen (Heizkörper, Heizung) oder sonstigen Geräten aus, die Wärme erzeugen (z.B. Verstärker).
- Änderungen oder Modifikationen, die durch kein zuständiges Organ ausdrücklich genehmigt wurden, können zum Verlust der Berechtigung bzgl. der Geräteverwendung führen.

BESCHREIBUNG DES GERÄTES

Ansicht von oben [A]

1. Taste SNOOZE/SLEEP/DIM
2. Taste ON/OFF/NAP
3. Taste „P-“
4. Taste ALARM1/VOL-
5. Taste HOUR/TUNING-
6. Taste TIME/PRESET
7. Taste „P+“
8. Taste ALARM2/VOL+
9. Taste MIN/TUNING+

Ansicht von hinten [B]


10. Batteriefach
11. FM-Antenne
12. AC-Anschlusskabel

Ansicht von vorne [B]


- A. Anzeige von Zeit und Rundfunkfrequenz
- B. Anzeige Wecker 2. – Summer
- C. Anzeige Wecker 2. – Radio
- D. FM-Anzeige
- E. Anzeige Wecker 1. – Summer
- F. Anzeige Wecker 1. – Radio

VERWENDUNG DES GERÄTES

GEBRAUCHSHINWEISE

Dieser Radiowecker kommt mit einer integrierten Reserveeinpeisung, die im Falle eines kurzen Stromausfalles die Uhr- und Weckereinstellung speichert.  Legen Sie zwei AAA Batterien in das Batteriefach hinein und achten hierbei auf die richtige Polarität (+) und (-), die innerhalb des Batteriefaches markiert ist. Falls es zu einem Stromausfall kommt und in das Gerät wurden Batterien hineingelegt, schaltet sich das Gerätedisplay aus, aber die Uhr läuft weiter und die Weckereinstellung wird gespeichert. Leere Batterien sind gegen neue Batterien des gleichen Typs zu ersetzen.




Der Radiowecker wurde mit Antirutsch-Silikonfüßen ausgestattet. Den Radiowecker niemals auf Möbel mit einer empfindlichen Oberfläche platzieren, da die Antirutsch-Füße Spuren hinterlassen könnten.





Stromkabel  in die Steckdose stecken.

Bedienung des Radioweckers

Zeiteinstellung


Bemerkung:









- Blinkt die Uhranzeige nachdem das Gerät an das Strom angeschlossen wurde, kann keine Funktion aktiviert werden. Taste  (TIME/PRESET) drücken, um das Blinken zu stoppen und zur Uhrzeitstellung gehen.
- Die Uhrzeit kann nur dann eingestellt werden, falls das Radio ausgeschaltet ist. Taste  (ON/OFF/NAP) drücken, um das Radio auszuschalten.
- Falls die Uhranzeige blinkt, kann das Radio nicht mit der Taste  (ON/OFF/NAP) eingeschaltet werden.



1. Taste  (TIME/PRESET) drücken und für 3 Sekunden gedrückt halten, bis die Displayanzeige blinkt.
2. Mehrmals Taste  (HOUR/TUNING-) drücken, um die Stunden einzustellen.
3. Mehrmals Taste  (MIN/TUNING+) drücken, um die Minuten einzustellen.
4. Taste  (ZEIT/VORWAHL) drücken, um die Einstellung zu bestätigen, die Displayanzeige hört zu blinken auf.

Weckereinstellungen

Bei diesem Radiowecker können zwei voneinander unabhängige Weckzeiten eingestellt werden. Der Vorgang bei der Weckzeiteinstellung ist bei beiden Weckern gleich. Man kann mit Summer oder Radio geweckt werden.

Bemerkung: Die Weckzeit kann nur dann eingestellt werden, falls das Radio ausgeschaltet ist. Taste  (ON/OFF/NAP) drücken, um das Radio auszuschalten.

1. Möchten Sie beim Wecker 1. den Summer-Wecker einstellen, drücken Sie die Taste  (ALARM1/VOL-) bis die Anzeige  blinkt. Möchten Sie beim Wecker 1. den Radio-Wecker einstellen, drücken Sie zweimal die Taste  (ALARM1/VOL-) bis die Anzeige  blinkt.
2. Warten Sie, bis die Zeitanzeige blinkt und drücken mehrmals die Taste  (HOUR/TUNING-), um die Stunden einzustellen, anschließend mehrmals Taste  (MIN/TUNING+) drücken, um die Minuten einzustellen.
3. Die eingestellte Zeit mit der Taste  (ALARM1/VOL-) bestätigen.
4. Möchten Sie die Weckereinstellung stornieren, drücken Sie dreimal die Taste  (ALARM1/VOL-). Die Weckeranzeige wird nicht mehr angezeigt.

5. ertönt der Wecker, können Sie diesen mit der Taste ④ (ALARM1/VOL-) ausschalten. Falls Sie die Taste ① (SNOOZE/SLEEP/DIM) drücken, gelangen Sie in den SNOOZE Modus (aufgeschobene Weckzeit). In diesem Modus blinkt eines der Symbole:  oder . Der Wecker ertönt erneut nach 5 Minuten.
6. Der zweite Wecker kann auf die gleiche Art und Weise eingestellt werden, nur wird anstatt der Taste ④ die Taste ⑧ (ALARM2/VOL+) gedrückt.
2. Möchten Sie einen Radiosender speichern, müssen Sie diesen zunächst einstimmen. Anschließend Taste ⑥ (TIME/PRESET) drücken und 3 Sekunden gedrückt halten. Auf dem Display blinkt das Symbol „P01“. Mit der Taste ⑦ (P+) oder der Taste ③ (P-) können Sie die gewünschte Speicherposition auswählen (P01 bis P20) und diese mit der Taste ⑥ (TIME/PRESET) bestätigen.
3. Die oben angeführten Schritte können Sie bei 20 Radiosendern wiederholen.
4. Möchten Sie den gespeicherten Sender einstimmen, mehrmals Taste ⑦ (P+) oder Taste ③ (P-) drücken bis Sie den gewünschten Sender eingestimmt haben.

Bemerkung: Sobald die Nummern auf dem Display blinken, können Sie die Uhr- und Weckereinstellung vornehmen. Nach etwa 10 Sekunden hört die Displayanzeige zu blinken auf.

Bedienung des Radiogerätes

Wichtigste Schritte

1. Taste ② (ON/OFF/NAP) drücken, um das Radio einzuschalten.
2. Bei der manuellen Abstimmung Taste ⑤ (HOUR/TUNING-) oder ⑨ (MIN/TUNING+) benutzen, um die Frequenz schrittweise um jeweils 0,10 MHz zu reduzieren bzw. zu erhöhen.
3. Bei der manuellen Abstimmung Taste ⑤ (HOUR/TUNING-) oder Taste ⑨ (MIN/TUNING+) für etwa 3 Sekunden gedrückt halten. Sobald die Taste freigesetzt wird, beginnt das Gerät den letzten oder nächsten Radiosender zu suchen.
4. Mit Hilfe der Tasten ④ (ALARM1/VOL-) oder ⑧ (ALARM2/VOL+) können Sie die gewünschte Lautstärke einstellen. Während der Einstellung der Lautstärke wird auf dem Display die Lautstärke in einem Bereich von 00 bis 14 angezeigt, anschließend werden erneut Frequenz und aktuelle Zeit angezeigt.
5. Taste ⑤ (HOUR/TUNING-) oder Taste ⑨ (MIN/TUNING+) drücken, um die Senderfrequenz anzuzeigen.

Radiosender-Vorwahl

1. Das Gerät kann bis zu 20 Radiosender speichern.

REINIGUNG UND WARTUNG



Das Gerät sollte vor der Reinigung vom Stromnetz getrennt werden.

- Stellen Sie das Gerät an eine gerade Oberfläche und schützen es vor direkter Sonnenstrahlung, hohen Temperaturen und Feuchtigkeit.
- Polierte Möbel oder Möbel aus Naturholz sind durch eine Tischdecke oder sonstige Schutzstoffe zu schützen, die zwischen das Möbelstück und das Gerät platziert werden.
- Falls Sie das Gerät für längere Zeit nicht benutzen möchten, nehmen Sie die Batterien heraus, damit diese nicht auslaufen und Korrosion verursachen.
- Oberfläche stets mit einem feinem, trockenem ggf. leicht befeuchtetem Tuch (eingetaucht in einer milden Reinigungsmittellösung) reinigen. Achten Sie darauf, damit keine Feuchtigkeit in das Gerät eindringt.
- Benutzen Sie keine Reinigungsmittel mit Alkohol, Ammoniak oder abrasiven Zusatzmitteln.

TECHNISCHE ANGABEN

Modell	RB 040
Stromversorgung	AC 230 V ~50 Hz Reservebatterie: 2 x AAA (nicht in der Verpackung enthalten)
Radiosender-Speicher	20 Vorwahlen
Anschlusswert	5 W
Ausmaße und Gewicht	370 g, 155 x 60 x 55 mm (B x H x T)

Einschlafen mit Musik (SLEEP)

Schalten Sie das Radio ein und drücken die Taste ① (SNOOZE/SLEEP/DIM), um in den Modus „Einschlafen mit Musik“ (SLEEP) zu gelangen. Auf dem Display wird „OFF“ angezeigt (Modus AUS). Mehrmals die Taste ① (SNOOZE/SLEEP/DIM) drücken, um die Ausschaltzeit des Radios einzustellen. Die SLEEP-Funktion kann in einem Bereich von 10 bis 90 Minuten eingestellt werden.

Schlummer-Modus (NAP)

Sie können ein Schlummer-Intervall einstellen, nach dessen Ablauf das Radio automatisch eingeschaltet wird.

1. Schalten Sie das Radio aus und drücken für etwa 4 Sekunden die Taste ② (ON/OFF/NAP), das Display und die Anzeige ⑩ (FM) beginnen zu blinken.
2. Mit den Tasten ⑦ (P+) und ③ (P-) können Sie die gewünschte Schlummerzeit einstellen (45, 60, 90 oder 120 Minuten).
3. Die Einstellung mit der Taste ② (ON/OFF/NAP) bestätigen.

Abblenden der Display-Helligkeit (DIM)

Falls das Radio ausgeschaltet ist und die aktuelle Zeit angezeigt wird, können Sie mit der Taste ① (SNOOZE/SLEEP/DIM) die gewünschte Display-Helligkeit einstellen.

DE

VERWENDUNG UND ENTSORGUNG DER VERPACKUNG

Verpackungspapier und Wellpappe – zum Altpapier geben. Verpackungsfolie, PET-Beutel, Plastikteile – in den Sammelcontainer für Plastik.

ENTSORGUNG DES PRODUKTES NACH ABLAUF DER LEBENSDAUER

Die Entsorgung der verwendeten elektrischen und elektronischen Geräte (gültig in den Mitgliedsländern der EU und weiteren europäischen Ländern mit dem eingeführten System der Abfalltrennung)

Das abgebildete Symbol auf dem Produkt oder auf der Verpackung bedeutet, dass das Produkt nicht als Hausmüll abgegeben werden soll. Das Produkt geben Sie an einem Ort ab, der für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten bestimmt ist. Die richtige Entsorgung des Produktes schützt Sie vor negativen Einflüssen auf die menschliche Gesundheit und des Lebensraumes.

Das Recycling des Materials trägt zum Schutz der Naturressourcen bei. Mehr Informationen über das Recycling dieses Produktes gibt Ihnen die Kommunalbehörde, Organisationen für die Bearbeitung von Hausabfall oder die Verkaufsstelle, in der Sie das Produkt erworben haben.



08/05

DE

Dieses Produkt erfüllt die Anforderung der EU-Richtlinien über elektromagnetische Kompatibilität und elektrische Sicherheit.



Bedienungsanleitung s. www.ecg-electro.eu.

Eine Änderung des Textes und der technischen Parameter vorbehalten.

SAFETY INFORMATION



The lightning symbol warns the user about dangerous voltage inside the device box, which could cause injury by shock upon coming into contact with the internal elements of the device.



CAUTION

To reduce the risk of fire or electric shock, do not remove the cover of the device. Have a qualified service technician perform repairs on the device.



WARNING

The exclamation mark alerts the user to important operational instructions in the manual.



WARNING

The device, including accessories, should not be exposed to dripping or splashing water and objects, containing liquids should not be placed on it, e. g. vases. You will reduce the risk of electric shock or damage to the device.



To prevent possible hearing damage, avoid prolonged listening at high volume.

GB

Read carefully and keep for future use!

- Before plugging the device in and starting using it, please read this manual thoroughly and follow the provided instructions. Keep this manual for future reference.
- Follow all warnings on the product and in the documentation supplied with the appliance.
- Unplug the device before cleaning. Do not use liquid cleaners or spray cleaners for cleaning. Use wet cloth for cleaning.
- Use only accessories recommended by the manufacturer. Otherwise there is a risk of injury or damage to the device.
- Do not use the device near water and in wet locations such as near a pool, bathtub, kitchen sink, in a damp cellar, laundry room and so on. The device must not be exposed to dripping or splashing water, do not place containers filled with liquids on the device.
- Place the device on a horizontal, flat and firm surface with good ventilation. Do not cover the air vents. Doing so may damage the device by overheating. Do not place the device in a confined space with poor ventilation, for example, in glass cabinets or on tight shelves.
- The appliance should be powered only from power sources indicated on the product label. If you are unsure of your power network parameters, consult your vendor or your electricity provider.
- The power cord should be led so as to avoid stepping on the cord or its excessive straining or pinching. Pay special attention to places where then cord exits from the appliance and close to the plug. If you will not use the device for longer time period, pull the power supply plug out of the outlet. Unplug the power supply also during a thunderstorm to prevent damage by lightning.
- The electrical outlet has to be constantly accessible.
- Protect the device against infiltration of liquids or foreign objects and do not insert any object into the ventilation openings, with potentially hazardous contact with voltage inside the device.
- Do not open the device box. There are no elements inside that can be configured by the user. Have a qualified service technician perform repairs on the device.
- In the following cases, unplug the device and contact a qualified service:
 - The power cord was damaged
 - The device was infiltrated by a foreign object or liquid, or it was exposed to rain or water.
 - The appliance does not operate normally in accordance with the manual. Set only the elements described in the operating manual.
 - The device shows significant changes in functionality, indicating a need for service.

- Do not expose the device to heat sources such as radiators, heating or other heat-producing appliances such as amplifiers.
- Changes or modifications not expressly approved by the responsible authority can lead to loss of authorization to use the device.

DESCRIPTION

View from above [A]

1. SNOOZE/SLEEP/DIM button
2. ON/OFF/NAP button
3. "P-" button
4. ALARM1/VOL- button
5. HOUR/TUNING- button
6. TIME/PRESET button
7. "P+" button
8. ALARM2/VOL+ button
9. MIN/TUNING+ button

10. Battery compartment
11. FM antenna
12. AC power cable

Front view [C]

- A. Time and radio frequency display
- B. 2nd alarm indicator – buzzer
- C. 2nd alarm indicator – radio
- D. FM indicator
- E. 1st alarm indicator – buzzer
- F. 1st alarm indicator – radio

Rear view [B]

USING THE SYSTEM

GB

Preparation for use

This alarm radio is equipped with backup power, which in the event of a brief power outage keeps the setting of the clock and alarm. Insert two AAA batteries in the battery compartment ⑩, observe correct polarity (+) and (-) marked inside the battery compartment. If there is a power outage and batteries are inserted in the device, the display of the alarm radio goes off, but the clock is still running and retains the set alarm. Replace discharged batteries both in the same time with new batteries of the same type.

The alarm radio is equipped with non-slip silicone pads. Do not place the alarm radio on furniture with sensitive surface, which can be marked by the non-slip pads.

Plug the cable ⑫ in the electrical outlet.

Alarm radio controls

Setting the time

Note:

- If after plugging it into power outlet the clock display flashes, you cannot activate any function. Press ⑥ (TIME/PRESET) to stop the flashing and start setting the clock.
 - You can set the clock of the device only when the radio is off. Press ② (ON/OFF/NAP) to turn off the radio.
 - When clock display is flashing you cannot turn on the radio by pressing ② (ON/OFF/NAP).
1. Press and hold (for 3 seconds) ⑥ (TIME/PRESET) so that the display starts flashing.
 2. Press repeatedly ⑤ (HOUR/TUNING-) to set the hour.
 3. Press repeatedly ③ (MIN/TUNING+) to set the minutes.
 4. Press ⑥ (TIME/PRESET) to confirm the setting, display stops flashing.

Setting alarm

This alarm radio allows you to set two independent wake-up times. The process to set the alarm time is the same for both alarms. Both alarms can be set for wake-up either by buzzer or by radio.

Note: You can set the alarm time only when the radio is off. Press ② (ON/OFF/NAP) to turn off radio.

1. If you want to set the 1st alarm for wake-up by buzzer, press ④ (ALARM1/VOL-), so that the indicator ⑤ (Ⓜ) starts flashing. If you want to set the 1st alarm for wake-up by radio, press ④ (ALARM1/VOL-) twice so that the indicator ⑤ (Ⓜ) starts flashing.

2. When the numbers are flashing, set hours by repeatedly pressing the ⑤ (HOUR/TUNING-) button, by pressing repeatedly the ③ (MIN/TUNING+) button, set minutes.
3. Confirm the set time by pressing ④ (ALARM1/VOL-).
4. If you want to cancel the alarm, press three times the ④ (ALARM1/VOL-) button while displaying current time. The alarm indicator disappears from the display.
5. When the alarm starts you can press ④ (ALARM1/VOL-) to turn it off or press ① (SNOOZE/SLEEP/DIM) to go into snooze mode (SNOOZE). In this mode the symbol Ⓜ or Ⓜ will flash. The alarm sounds again in 5 minutes.
6. You can set the second alarm the same way, but instead of the button ④ use the button ⑧ (ALARM2/VOL+).

Note: You have to set the time and the alarm while the numbers on the display are flashing. After about 10 seconds of inactivity, the display stops flashing.

Radio controls

Basic operations

1. Press ② (ON/OFF/NAP) to turn on the radio.
2. Use the button ⑤ (HOUR/TUNING-) or ③ (MIN/TUNING+) for manual tuning to increase or decrease the frequency in steps by 0,10 MHz.
3. When using automatic tuning, press ⑤ (HOUR/TUNING-) or ③ (MIN/TUNING+) and hold for about 3 seconds. When you release the button, the device starts to search for the closest previous or next radio station.
4. Using buttons ④ (ALARM1/VOL-) or ⑧ (ALARM2/VOL+) set volume. While adjusting the volume, the display changes to show the volume (range 00-14), then goes back to show the frequency and subsequently the current time.
5. Press ⑤ (HOUR/TUNING-) or ③ (MIN/TUNING+) to display the radio station's frequency.

Presets of radio stations

1. The device allows you to store up to 20 radio stations in memory.
2. If you want to store a radio station in memory, first tune to the desired station. Then press and hold for about 3 seconds the button ⑥ (TIME/PRESET) "P01" on the display starts flashing. Using ⑦ (P+) or ③ (P-) select the required memory position (P01 to P20) and confirm by pressing ⑥ (TIME/PRESET).
3. You can perform the above mentioned steps for up to 20 radio stations.

- To tune in to a station stored in memory press repeatedly **⑦** (P+) or **③** (P-) until the desired station is tuned in.
- While the radio is turned off, press and hold for about 4 seconds the button **②** (ON/OFF/NAP) and the display with the indicator **Ⓜ** (FM) starts flashing.
- Using buttons **⑦** (P+) and **③** (P-) set the required nap time (45, 60, 90 or 120 minutes).
- Confirm the setting by pressing **②** (ON/OFF/NAP).

Sleep mode with music (SLEEP)

While the radio is on, press **①** (SNOOZE/SLEEP/DIM) to go in the sleep mode with music (SLEEP). First, the display shows "OFF" (off mode). Press repeatedly **①** (SNOOZE/SLEEP/DIM) to set the time when the radio will be turned off. The SLEEP function range is 10 to 90 minutes.

Nap mode (NAP)

You can set the interval "nap" after which the radio automatically turns on.

Dimming the brightness of the display (DIM)

While the radio is off and the display shows current time you can press **①** (SNOOZE/SLEEP/DIM) to change the intensity of the brightness of the display.

MAINTENANCE AND CLEANING OF THE DEVICE



Unplug the device before cleaning.

- Place the device on a flat surface protected from direct sunlight or excessive heat and humidity.
- Protect glossy furniture or furniture made of wood using a tablecloth or other protective materials between the furniture and the device.
- If the unit is not used for longer period, remove the batteries to prevent leakage and subsequent corrosion.
- Clean the surface of the device with a soft, dry cloth or lightly moistened with a mild detergent solution. Prevent moisture penetrating the device.
- Do not use cleaning agents containing alcohol, ammonia or abrasive ingredients.

GB

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Model	RB 040
Power	AC 230 V ~50 Hz Backup battery: 2× AAA (not included)
Radio stations memory	20 pre-sets
Power input	5 W
Dimensions and weight	370 g, 155 × 60 × 55 mm (w × h × d)

USE AND DISPOSAL OF WASTE

Wrapping paper and corrugated paperboard – deliver to scrapyards. Packing foil, PE bags, plastic elements – throw into plastic recycling containers.

DISPOSAL OF PRODUCTS AT THE END OF LIFETIME

Disposal of electric and electronic equipment (valid in EU member countries and other European countries with an implemented recycling system)

The represented symbol on the product or package means the product shall not be treated as domestic waste. Hand over the product to the specified location for recycling electric and electronic equipment. Prevent negative impacts on human health and the environment by properly recycling your product.

Recycling contributes to preserving natural resources. For more information on the recycling of this product, refer to your local authority, domestic waste processing organization or store, where you purchased the product.



08/05

This product complies with EU directive requirements on electromagnetic compatibility and electrical safety.

The instruction manual is available at website www.ecg-electro.eu.
Changes in text and technical parameters reserved.



SIGURNOSNA UPOZORENJA



Oznaka visokog napona upozorenje je korisnicima da unutar uređaja postoje dijelovi pod visokim naponom koji mogu dotaknuti stijenku kućišta s unutrašnje strane i dovesti do električnog udara.



UPOZORENJE

Kako bi se smanjio rizik od požara ili električnog udara, nemojte skidati poklopac. Popravke povjerite isključivo kvalificiranim osobama.



UPOZORENJE

Uskličnik upozorava korisnika na važne upute u priručniku.



UPOZORENJE

Uređaj i pribor ne bi trebali biti izloženi kapljicama ili mlazovima tekućine, te ne bi trebalo stavljati posude s tekućinom na njih, npr. vaze. Tako ćete smanjiti rizik od električnog udara ili oštećenja uređaja.



Kako biste spriječili oštećenje sluha, izbjegavajte dugotrajno slušanje pri visokoj glasnoći.

Pažljivo pročitajte i pohranite za kasniju uporabu!

- Pažljivo pročitajte ovu uputu prije nego uključite i pokrenete uređaj i slijedite upute koje su u njoj navedene. Uputu čuvajte za slučaj da vam treba u budućnosti.
- Pridržavajte se svih upozorenja na proizvodu i na dokumentaciji koju ste dobili s njim.
- Prije čišćenja, isključite uređaj iz napajanja! Ne koristite sredstva za čišćenje u tekućem obliku ili u spreju. Za čišćenje koristite vlažnu krpnu.
- Koristite samo onaj pribor koji je odobrio proizvođač. U suprotnom postoji opasnost od ozljeda ili oštećenja.
- Nemojte koristiti u blizini vode ili u vlažnim prostorima, kao što su bazeni, kade, sudoperi, vlažni podrumi, praonice rublja i slično. Uređaj ne smije biti izložen kapanju ili prskanju vode, na njega nemojte stavljati posude ispunjene tekućinom.
- Uređaj postavite na vodoravnu, ravnu i čvrstu površinu s dobrom ventilacijom. Nikada nemojte pokrivati ventilacijske otvore jer to može izazvati kvar zbog pregrijavanja. Uređaj nemojte smještati u zatvorene prostore s nedovoljno ventilacije kao što su to ormari, vitrine ili police s nedovoljno prostora.
- Uređaj smijete spojiti samo na izvor napajanja koji odgovara veličinama navedenim na natpisnoj pločici. Ako niste sigurni koje su karakteristike vaše električne mreže, posavjetujte se s vašim prodavačem ili distributerom električne energije.
- Kabel za napajanje treba položiti tako da bi se onemogućilo spoticanje o njega, presnažno zatezanje ili štipanje. Posebnu pozornost obratite na mjesta na kojima kabel izlazi iz uređaja i iz utičnice. Ako uređaj nećete koristiti dulje vrijeme, iskopčajte utičnicu kabela za napajanje. Uređaj iskopčajte iz električne mreže i u slučaju nevremena kako ne bi došlo do oštećenja izazvanog udarom munje.
- Električna utičnica mora biti uvijek lako dostupna.
- Uređaj obavezno zaštitite od prodora tekućine i stranih predmeta i nemojte stavljati nikakve predmete u ventilacijske otvore jer postoji opasnost od dodira s naponima koji mogu predstavljati opasnost.
- Ne otvarajte kućište uređaja. Unutra se ne nalaze dijelovi koje bi korisnik sam mogao podešavati. Popravke povjerite isključivo kvalificiranim osobama.
- U dolje navedenim slučajevima iskopčajte uređaj iz električne mreže i obratite se ovlaštenom servisu:
 - Došlo je do oštećenja kabela za napajanje
 - U uređaj je prodrla tekućina ili neki strani predmet ili je uređaj bio izložen kiši ili vodi.
 - Uređaj ne funkcionira normalno kako je to opisano u uputi za upotrebu. Podešavajte samo one elemente koji su navedeni u uputi.

- Na uređaju je uočljiva značajna promjena u radu koja ukazuje na to da je potrebno izvršiti servisiranje.
- Uređaj nemojte izlagati djelovanju izvora topline kao što su radijatori, grijalice ili drugi uređaji koji proizvode toplinsku energiju (npr. pojačala).
- Izmjene ili promjene koje nisu izričito odobrene mogu dovesti do gubitka prava na korištenje uređaja.

OPIS UREĐAJA

Pogled s gornje strane [A]

1. Tipka SNOOZE/SLEEP/DIM
2. Tipka za pokretanje ON/OFF/NAP
3. Tipka „P-“
4. Tipka ALARM1/VOL-
5. Tipka HOUR/TUNING-
6. Tipka TIME/PRESET
7. Tipka „P+“
8. Tipka ALARM2/VOL+
9. Tipka MIN/TUNING+

Pogled sa zadnje strane [B]

10. Pretinac za baterije
11. FM antena
12. Kabel za napajanje izmjeničnog strujom

Pogled sprijeda [C]

- A. Prikaz vremena i radijske frekvencije
- B. Pokazivač 2. alarma – zujalica
- C. Pokazivač 2. alarma – radio
- D. Pokazivač FM
- E. Pokazivač 1. alarma – zujalica
- F. Pokazivač 1. alarma – radio

KORIŠTENJE UREĐAJA

Priprema za korištenje

Ova radio budilica opremljena je sustavom pričuvnog napajanja koji će u slučaju kratkog nastanka električne energije sačuvati postavke vremena i alarma. U pretinac za baterije ⑩ umetnite dvije AAA baterije, vodeći računa da polaritet (+) i (-) bude onakav kako je označeno u pretincu za baterije. Ako dođe do nestanka struje, a u uređaju se nalaze baterije, isključit će se zaslon radio budilice ali funkcija mjerenja vremena će raditi i dalje a sačuvat će se i postavke alarma. Prazne baterije zamijenite istovremeno novim baterijama jednakog tipa.

Radio budilica opremljena je silikonskim protukliznim podloškama. Radio s budilicom nemojte stavljati na namještaj osjetljivih površina jer bi silikonske podloške mogle ostaviti trag.

Utikač kabela za napajanje ⑫ uključite u utičnicu.

Upravljanje radio budilicom

Podešavanje vremena

Napomena:

- Kad nakon spajanja u električnu mrežu na zaslonu treperi prikaz vremena, nije moguće pokrenuti ni jednu funkciju. Pritiskom tipke ⑥ (TIME/PRESET) zaustavit ćete treperenje i prijeći u podešavanje vremena.
- Vrijeme na uređaju možete podesiti samo onda kad je radio isključen. Pritiskom tipke ② (ON/OFF/NAP) radio će se isključiti.
- Kad treperi prikaz vremena, radio nije moguće uključiti pritiskom tipke ② (ON/OFF/NAP).

1. Pritisnite i držite (3 sekunde) tipku ⑥ (TIME/PRESET) kako bi se na zaslonu prikazale brojke.
2. Ponovljenim pritiskom tipke ⑤ (HOUR/TUNING-) podesite sate.
3. Ponovljenim pritiskom tipke ⑨ (MIN/TUNING-) podesite minute.
4. Pritiskom tipke ⑥ (TIME/PRESET) potvrdite postavke, a znamenke na zaslonu će prestati treperiti.

Podešavanje budilice

Ova budilica vam omogućuje zadavanje dva neovisna vremena buđenja. Postupak podešavanja vremena buđenja jednak je za oba alarma. Oba alarma mogu se podesiti na buđenje zujalicom ili radiom.

Napomena: Vrijeme buđenja možete podesiti samo onda kad je radio isključen. Pritiskom tipke ② (ON/OFF/NAP) radio će se isključiti.

1. Želite li postaviti 1. alarm na buđenje zujalicom, pritisnite tipku ④ (ALARM1/VOL-), da bi zatreprio pokazivač ⑤ (⚡). Želite li postaviti 1. alarm na buđenje radiom, pritisnite tipku ④ (ALARM1/VOL-), dva puta kako bi zatreprio pokazivač ⑥ (Ⓜ).
2. Dok znamenke trepere, postavite višekratnim pritiskom tipke ⑤ (HOUR/TUNING-) sate, a višekratnim pritiscima tipke ⑨ (MIN/TUNING+) podesite minute.
3. Postavke vremena postavite pritiskom tipke ④ (ALARM1/VOL-).
4. Budete li željeli otkazati budilicu, pritisnite tri puta tipku ④ (ALARM1/VOL-) dok je na zaslonu prikazano trenutno vrijeme. Pokazivač alarma će nestati sa zaslona.
5. Nakon što se alarm oglasi, možete ga pritiskom tipke ④ (ALARM1/VOL-) isključiti, odnosno pritiskom tipke ① (SNOOZE/SLEEP/DIM) pokrenuti način rada s odgodom buđenja (SNOOZE). U tom vremenu će treptati ⚡ ili Ⓜ. Budilica će se ponovo oglasiti nakon 5 minuta.
6. Drugi alarm možete postaviti isto tako, osim što ćete umjesto tipke ④ koristiti tipku ⑥ (ALARM2/VOL+).

Napomena: Podešavanje sata i alarma morate obaviti dok znamenke na zaslonu trepere. Nakon oko 10 sekundi neaktivnosti, znamenke na zaslonu će prestati treperiti.

Upravljanje radio prijemnikom

Osnovne operacije

1. Pritiskom tipke ② (ON/OFF/NAP) radio će se uključiti.
2. Ručno ugađanje pokreće se tipkama ⑤ (HOUR/TUNING-) ili ⑨ (MIN/TUNING+) koje smanjuju ili povećavaju frekvenciju u koracima od 0,10 MHz.
3. Želite li automatsko traženje frekvencije, tada tipke ⑤ (HOUR/TUNING-) ili ⑨ (MIN/TUNING+) držite pritisnutima oko 3 sekunde. Nakon što tipku otpustite, uređaj će početi tražiti najbližu radio stanicu koja emitira na višim, odnosno nižim frekvencijama.
4. Tipkama ④ (ALARM1/VOL-) ili ⑥ (ALARM2/VOL+) podesite glasnoću. Za vrijeme podešavanja glasnoće, na zaslonu se prikazuje glasnoća (u rasponu od 00 do 14), a zatim se ponovo prikaže frekvencija, a onda i trenutno vrijeme.
5. Pritisnite ⑤ (HOUR/TUNING-) ili ⑨ (MIN/TUNING+) da biste prikazali frekvenciju ugodene stanice.

Predbiranje radio stanica

1. Uređaj omogućuje pohranu do 20 radio stanica.

- Ako želite pohraniti radio stanice, prvo željenu stanicu podesite. Zatim pritisnite i oko 3 sekunde držite tipku ⑥ (TIME/PRESET), a na zaslonu zasvijetli „P01“. Pritiskom tipki ⑦ (P+) ili ③ (P-) izaberite željeno mjesto u pohrani uređaja (P01 do P20) i potvrdite izbor pritiskom tipke ⑥ (TIME/PRESET).
- Navedene korake možete ponoviti za do 20 radio stanica.
- Želite li frekvenciju podesiti na stanicu koja je pohranjena, pritisnite višekratno tipke ⑦ (P+) ili ③ (P-), dok uređaj ne bude podešen na željenu radio stanicu.

Način spavanja uz glazbu (SLEEP)

Dok je radio uključen, pritiskom tipke ① (SNOOZE/SLEEP/DIM) radio će prijeći u način rada spavanje uz glazbu (SLEEP). Na zaslonu će se prvo pojaviti „OFF“ (spavanje uz glazbu je isključeno). Ponovljenim

pritisakanjem tipke ① (SNOOZE/SLEEP/DIM) podesit ćete vrijeme do isključivanja radija. Raspon funkcije SLEEP je od 10 do 90 minuta.

Drijemanje (NAP)

Možete podesiti vrijeme „drijemanja“, nakon kojega se automatski uključuje radio.

- Dok je radio isključen, pritisnite i oko 4 sekunde držite tipku ② (ON/OFF/NAP), a zaslon s oznakom ④ (FM) će zatrepiti.
- Tipkama ⑦ (P+) i ③ (P-) podesite željeno vrijeme drijemanja (45, 60, 90 ili 120 minuta).
- Postavke potvrdite pritiskom tipke ② (ON/OFF/NAP).

Zatamnjenje zaslona (DIM)

Kad je radio isključen i prikazano je trenutno vrijeme možete pritiskom tipke ① (SNOOZE/SLEEP/DIM) promijeniti intenzitet svjetline zaslona.

ODRŽAVANJE I ČIŠĆENJE UREĐAJA



Prije čišćenja, isključite uređaj iz napajanja!

- Postavite ga na ravnu površinu zaštićenu od izravnog sunčevog svjetla ili izrazite vrućine i vlage.
- Polirani namještaj ili namještaj izrađen od prirodnog drva zaštitite stolnjakom ili drugim predmetima koje ćete staviti između uređaja i namještaja.
- Ako se uređaj ne koristi dulje vrijeme, izvadite bateriju kako biste spriječili curenje i koroziju.
- Površinu uređaja čistite suhom mekom krpom ili krpom lagano navlaženom blagom otopinom deterdženta. Spriječite prodiranje vlage u uređaj.
- Nemojte koristiti sredstva za čišćenje koja sadrže alkohol, amonijak ili abrazivne sastojke.

TEHNIČKI PODACI

Model	RB 040
Napajanje	AC 230 V ~50 Hz Baterija za memoriju: 2 × AAA (ne isporučuju se)
Memorija radio stanica	20 predmemoriranih stanica
Snaga	5 W
Dimenzije i težina	370 g, 155 × 60 × 55 mm (š × v × d)

UPORABA I ODLAGANJE OTPADA

Papir i karton predati na odlagalište. Foliju, PE vrećice i plastične dijelove ambalaže odložiti u za njih predviđene kontejnere.

ODLAGANJE PROIZVODA PO PRESTANKU KORIŠTENJA

Odlaganje električnih i elektroničkih uređaja (vrijedi u zemljama članicama EU i drugim zemljama u kojima je uveden sustav recikliranja)

Simbol koji se nalazi na proizvodu ili ambalaži označava da se proizvod ne može tretirati kao komunalni otpad domaćinstva. Predajte proizvod na mjestu određenom za recikliranje električne i elektroničke opreme. Pravilnim recikliranjem ovog proizvoda spriječite štetne posljedice po ljudsko zdravlje i po okoliš.

Recikliranje doprinosi očuvanju prirodnih resursa. Želite li više informacija o recikliranju ovog proizvoda, molimo da se obratite lokalnim vlastima, organizaciji ovlaštenoj za preradu otpada ili trgovini u kojoj ste kupili uređaj.

Ovaj proizvod zadovoljava zahtjeve Direktive EU o elektromagnetskoj kompatibilnosti i sigurnosti električnih uređaja.

Zadržano je pravo izmjena teksta i tehničkih podataka.

Upute za uporabu dostupne su na web stranici www.ecg-electro.eu.



08/05



VARNOSTNA OPOZORILA



Simbol strela uporabnika opozarja, da obstaja nevarnost el. napetosti znotraj omarice aparata, ki lahko v primeru dotika z notranjimi deli aparata povzroči udarec z električnim tokom.



OPOZORILO

Da boste zmanjšali nevarnost požara in udara z električnim tokom, ne odstranjajte pokrova aparata. Popravila naj izvaja le kvalificirano servisno osebje.



OPOZORILO

Simbol klicaj opozarja uporabnika na pomembne napotke za obratovanje, ki so v priročniku.



OPOZORILO

Aparat vključno s pritiklinami ne sme biti izpostavljen kapljajoči ali brizgajoči vodi in na njega ne postavljajte predmetov, ki vsebujejo tekočine, npr. vaz. Tako boste omejili nevarnost udara z električnim tokom ali poškodbo stroja.



Da se boste izognili eventualni poškodbi sluha, ne poslušajte radia dalj časa pri visoki glasnosti.

Pozorno preberite in shranite za nadaljnjo uporabo!

- Preden boste aparat priključili in ga začeli uporabljati, temeljito preberite ta priročnik in upoštevajte vse navedene napotke. Priročnik shranite za morebitno nadaljnjo uporabo.
- Upoštevajte vsa opozorila, ki so na aparatu in v dokumentaciji, ki se dobavlja z aparatom.
- Pred čiščenjem aparat izključite iz el. napajanja. Za čiščenje ne uporabljajte tekočih čistilnih sredstev ali čistil v obliki spreja. Za čiščenje uporabljajte vlažno krpicco.
- Uporabljajte le tiste pritikline, ki jih priporoča proizvajalec. V obratnem primeru obstaja nevarnost telesne poškodbe ali poškodbe aparata.
- Aparata ne uporabljajte v bližini vode in v vlažnem prostoru, na primer v bližini bazena, kopalne kadi, kuhinjskega korita, v vlažni kleti, pralnici in podobno. Aparat ne sme biti izpostavljen kapljajoči ali brizgajoči vodi, na aparat ne postavljajte posod napolnjenih s tekočino.
- Aparat postavite na vodoravno, ravno in trdno površino, kjer je dobro prezračevanje. Nikoli ne prekrivajte prezračevalnih odprtín, lahko bi prišlo do okvare zaradi pregretja. Aparata ne nameščajte v zaprte prostore, kjer ni zadostnega prezračevanja, na primer v vitrine ali med tesne police.
- Aparat se lahko el. napaja le iz virov, ki so navedeni na tablici aparata. Če niste prepričani glede parametrov vašega el. omrežja, se posvetujte s svojim prodajalcem ali z distributerjem električne energije.
- Električni kabel naj bo izpeljan tako, da se prepreči hoja po njem in njegova prekomerna obraba ali podobno. Še posebej bodite pozorni na točke, kjer kabel prihaja iz aparata in v bližini vtikal. Če aparata ne boste uporabljali dalj časa, potegnite iz vtičnice vtikalo električnega kabla. Aparat izključite iz električnega omrežja tudi v primeru nevihte, da ne pride do njegove poškodbe zaradi strele.
- Električna vtičnica mora biti vedno dobro dostopna.
- Aparat zaščitite pred vdorom tekočin ali drugih predmetov in v prezračevalne odprtine aparata ne porivajte nobenih predmetov, obstaja nevarnost kontakta z nevarno napetostjo znotraj aparata.
- Ne odpirajte omarice aparata. Znotraj ni nobenih nastavljivih delov za uporabnike. Popravila naj izvaja le kvalificirano servisno osebje.
- V spodaj opisanih primerih izključite aparat iz el. napajanja in kontaktirajte pooblaščen servis:
 - Prišlo je do poškodbe električnega kabla
 - V aparat je „zašel“ tuj delček ali tekočina ali pa je bil le-ta izpostavljen dežju ali vodi.
 - Aparat ne deluje normalno v skladu z navodili za uporabo. Nastavljajte le elemente, ki so opisani v navodilih za uporabo.
 - Na aparatu so vidne očitne spremembe delovanja, ki napovedujejo, da je potreben servis.

- Aparata ne izpostavljajte delovanju vira toplote, kot so radiatorju, ogrevanje ali drugi aparati, ki proizvajajo toploto, na primer ojačevalci.
- Spremembe ali prilagoditve, ki jih izrecno ni odobril za to odgovoren organ, lahko povzročijo izgubo dovoljenja za uporabo aparata.

OPIS APARATA

Pogled od zgoraj [A]

1. Tipka SNOOZE/SLEEP/DIM
2. Tipka ON/OFF/NAP
3. Tipka „P-“
4. Tipka ALARM1/VOL-
5. Tipka HOUR/TUNING-
6. Tipka TIME/PRESET
7. Tipka „P+“
8. Tipka ALARM2/VOL+
9. Tipka MIN/TUNING+

Pogled od zadaj [B]

10. Prostor za baterijo
11. FM antena
12. AC električni kabel

Pogled od spredaj [C]

- A. Prikaz časa in radijske frekvence
- B. Kazalec 2. budilke – zvonjenje
- C. Kazalec 2. budilke – radio
- D. Kazalec FM
- E. Kazalec 1. budilke – zvonjenje
- F. Kazalec 1. budilke – radio

UPORABA APARATA

Priprava za uporabo

Ta radijsko vodena budilka je opremljena s sistemom rezervnega napajanja z električno energijo, ki v primeru kratkega izpada električnega omrežja ohrani nastavitve ure in budilke. V prostor za baterije ⑩ vložite dve AAA bateriji, upoštevajte pravilnost polov (+) in (-), kar je označeno znotraj prostora za baterije. Če pride do izpada električnega omrežja in so v prostoru vložene baterije, se zaslon radijske budilke izklopi, vendar pa ura dela nemoteno in ohrani se tudi nastavitve budilke. Prazni bateriji zamenjajte istočasno za novi istega tipa.

Radijska budilka je opremljena s protidrnsnimi silikonskimi podložkami. Radijske budilke ne postavljajte na pohištvo z občutljivo površino kjer bi lahko protidrnsne podložke pustile sledi.

Vtikalno električnega kabla ⑫ vključite v električno vtičnico.

Upravljanje radijsko vodene budilke

Nastavitev ure

Opomba:

- Če po priključitvi v omrežje utripa prikaz ura, ni mogoče aktivirati nobene funkcije. S pritiskom na tipko ⑥ (TIME/PRESET) zaustavite utripanje in pojdite na nastavitve ure.
- Ura se lahko na aparatu nastavi le, ko radio ni prižgan. S pritiskom na tipko ② (ON/OFF/NAP) radio ugasnete.
- Ko utripa prikaz ura, radia ne morete prižgati s pritiskom na tipko ② (ON/OFF/NAP).

1. Pritisnite in podržite (3 sekunde) tipko ⑥ (TIME/PRESET) tako, da začne utripati podatek na zaslonu.
2. S ponovnim pritiskom na tipko ⑤ (HOUR/TUNING-) nastavite uro.
3. S ponovnim pritiskom na tipko ⑨ (MIN/TUNING+) nastavite minute.
4. S pritiskom na tipko ⑥ (ČAS/PREDIZBOR) potrdite nastavitve, podatek na zaslonu preneha utripati.

Nastavitev budilke

Ta radijsko vodena budilka omogoča nastavitve dveh neodvisnih časov bujenja. Postopek nastavitve časa bujenja je enak za obe budilki. Obe budilki se lahko nastavita na bujenje z zvonjenjem ali pa z radiom.

Opomba: Ura bujenja se lahko nastavi le, ko radio ni prižgan. S pritiskom na tipko ② (ON/OFF/NAP) radio ugasnete.

1. Če želite nastaviti 1. budilko na bujenje z zvonjenjem, pritisnite tipko ④ (ALARM1/VOL-), tako, da bo začel utripati kazalec ⑤ (⚡). Če želite nastaviti 1. budilko na bujenje z radiem, pritisnite tipko ④ (ALARM1/VOL-), dvakrat tako, da bo začel utripati kazalec ⑥ (📻).
2. Pri utripajočih številkah nastavite s ponavljajočim pritiskom na tipko ⑤ (HOUR/TUNING-) uro, s ponavljajočim pritiskom na tipko ⑨ (MIN/TUNING+) pa nastavite minute.
3. Nastavljen čas potrdite s pritiskom na tipko ④ (ALARM1/VOL-).
4. Če želite budilko odstraniti, pritisnite med prikazom trenutnega časa trikrat tipko ④ (ALARM1/VOL-). Iz zaslona izgine kazalec budilka.
5. Ko se budilka prižge, jo lahko ugasnete s pritiskom na tipko ④ (ALARM1/VOL-) ali pa s pritiskom na tipko ① (SNOOZE/SLEEP/DIM) preidete v način drež (SNOOZE). Med tem načinom bo simbol ⚡ ali 📻 utripal. Budilka začne ponovno zvoniti po 5 minutah.
6. Druga budilka se lahko nastavi na enak način, le da namesto tipke ④ uporabite tipko ⑧ (ALARM2/VOL+).

Opomba: Nastavitve ure in budilke morate nastaviti med utripanjem števil na zaslonu. Po približno 10 sekundah nedelovanja preneha utripati podatek na zaslonu.

Upravljanje radijskega sprejemnika

Osnovne operacije

1. S pritiskom na tipko ② (ON/OFF/NAP) radio prižgete.
2. Pri ročnem nastavljanju uporabite tipko ⑤ (HOUR/TUNING-) ali ⑨ (MIN/TUNING+); s tem zmanjšujete oziroma povečujete frekvenco po korakih po 0,10 MHz.
3. Pri samodejnem nastavljanju podržite tipko ⑤ (HOUR/TUNING-) ali ⑨ (MIN/TUNING+) ca 3 sekunde. Ko tipko spustite, začne aparat iskati najbližjo prejšnjo ali naslednjo radijsko postajo.
4. A pomožjo tipke ④ (ALARM1/VOL-) ali ⑧ (ALARM2/VOL+) nastavite volumen glasu. Med nastavljanjem volumna glasu se zaslon preklopi na prikaz volumna glasu (v obsegu od 00 do 14), nato preide nazaj k prikazu frekvence in posledično trenutnega časa.
5. S pritiskom na ⑤ (HOUR/TUNING-) ali ⑨ (MIN/TUNING+) prikazete frekvenco radijske postaje.

Predizbor radijskih postaj

1. Aparat omogoča shraniti v spomin vse do 20 radijskih postaj.

2. Če želite shraniti v spomin radijsko postajo, le-to najprej poiščite. Nato pritisnite in ca 3 sekunde podržite tipko ⑥ (TIME/PRESET), na zaslonu začne utripati „P01“. S pomočjo tipke ⑦ (P+) ali ③ (P-) izberite zeleno lego za spomin (P01 do P20) in potrdite s pritiskom na tipko ⑥ (TIME/PRESET).
3. Zgoraj navedene korake lahko izvedete za 20 radijskih postaj.
4. Če želite poslušati postajo, ki je shranjena v spominu, pritisnite ponavljajoče tipko ⑦ (P+) ali ③ (P-), dokler ne najdete zelene postaje.

Način spanja z glasbo (SLEEP)

Pri prižganem radiu pojdite s pritiskom na tipko ① (SNOOZE/SLEEP/DIM) v način spanje z glasbo (SLEEP). Na zaslonu se najprej prikaže „OFF“ (način izključen). OS ponavljajočim pritiskom na tipko ① (SNOOZE/SLEEP/DIM) nastavite čas do izklopa radia. Obseg funkcije SLEEP je 10 do 90 minut.

VZDRŽEVANJE IN ČIŠČENJE APARATA



Pred čiščenjem izključite aparat iz el. napajanja.

- Aparat postavite na ravno površino, ki je zaščiten pred direktnim soncem ali preveliko vročino in vlago.
- Polirano pohištvo ali pohištvo iz naravnega lesa zaščitite s pomočjo prtička ali podobno, ki ga daste med pohištvo in aparat.
- Če aparata ne boste uporabljali dalj časa, vzemite ven baterije, da se le-te ne iztečejo in da ne pride do posledične korozije.
- Površino aparata obrišite z mehko, suho krpo ali pa z rahlo vlažno krpo namočeno v detergentu. Preprečite, da bi v aparat prišla vlaga.
- Ne uporabljajte čistilnih sredstev, ki vsebujejo alkohol, amoniak ali brusnih sestavin.

TEHNIČNI PODATKI

Model	RB 040
Napajanje	AC 230 V ~50 Hz Rezervne baterije: 2x AAA (se ne dobavljajo skupaj)
Spomin radijskih postaj	20 predizborov
Moč	5 W
Mere in teža	370 g, 155 x 60 x 55 mm (š x v x g)

UPORABA IN ODSTRANJEVANJE ODPADKOV

Papir in karton dostaviti depouju. Foliju embalaže, PE vrečke, plastične elemente vržiti v kontejner za odlaganje plastike za recikliranje.

ODSTRANJEVANJE IZDELKA PO IZTEKU TRAJANJA

Odstranjanje električne in elektronske opreme (velja za države članice Evropske unije in druge evropske države, ki izvajajo sistem recikliranja).

Simbol na izdelku ali embalaži pomeni, da se izdelek ne sme obravnavati kot komunalni odpadke. Dostaviti izdelek na lokacijo, namenjeno za recikliranje električne in elektronske opreme. Preprečite negativni vpliv na zdravje ljudi in okolje z pravičnim recikliranjem izdelka. Recikliranje ohranja naravne vire. Za več informacij o recikliranju tega izdelka se lahko obrnete na lokalne oblasti, lokalne organizacije ali trgovino, kjer ste izdelek kupili.

Ta izdelek je v skladu z EU zahtevami o elektromagnetni skladnosti in električni varnosti.

Pridržujemo si pravico do urejanja besedila in tehničnih parametrov.
Navodila za uporabo so na razpolago na spletnih straneh www.ecg-electro.eu.

Način drežez (NAP)

Lahko nastavite interval „drežez“; ko se le-ta izteče, se radio samodejno prižge.

1. Ko je radio ugasnjen, pritisnite in za ca 4 sekunde podržite tipko ② (ON/OFF/NAP), skupaj začneta utripati zaslon in kazalec ② (FM).
2. S pomočjo tipk ⑦ (P+) in ③ (P-) nastavite želen čas dremanja (45, 60, 90 ali 120 minut).
3. Nastavitev potrdite s pritiskom na tipko ② (ON/OFF/NAP).

Zmanjšanje svetlosti zaslona (DIM)

Ko je radio ugasnjen in se prikazuje trenutni čas, lahko s pritiskom na tipko ① (SNOOZE/SLEEP/DIM) preklopite intenzivnost svetlosti zaslona.



BEZBEDNOSNA UPOZORENJA



Oznaka visokog napona je upozorenje za korisnike da u uređaju postoje delovi pod visokim naponom koji mogu dodirnuti zid kućišta s unutrašnje strane i dovesti do strujnog udara.



UPOZORENJE

Da bi se smanjio rizik od požara ili strujnog udara, nemojte skidati poklopac. Popravke poverite isključivo kvalifikovanim osobama.



UPOZORENJE

Uzvičnik upozorava korisnika na važna uputstva u priručniku.



UPOZORENJE

Uređaj i pribor ne bi trebalo izlagati kapljicama ili mlazovima tečnosti i na njih ne bi trebalo stavljati posude s tečnošću, npr. vaze. Tako ćete smanjiti rizik od strujnog udara ili oštećenja uređaja.



Da biste spriječili oštećenje sluha, izbegavajte dugotrajno slušanje pri velikoj jačini zvuka.

Pažljivo pročitajte i sačuvajte za kasniju upotrebu!

- Pažljivo pročitajte ovaj priručnik pre nego što uključite i pokrenete uređaj i sledite uputstva koja su u njemu navedena. Priručnik čuvajte za slučaj da vam zatreba u budućnosti.
- Pridržavajte se svih upozorenja na proizvodu i na dokumentaciji koju ste dobili uz njega.
- Pre čišćenja, isključite uređaj iz napajanja! Ne koristite sredstva za čišćenje u tečnom obliku ili u spreju. Za čišćenje koristite vlažnu krpu.
- Koristite samo onaj pribor koji je odobrio proizvođač. U suprotnom postoji opasnost od povreda ili oštećenja.
- Nemojte koristiti u blizini vode ili u vlažnim prostorima, kao što su bazeni, kade, sudopere, vlažni podrumi, praonice veša i slično. Uređaj se ne sme izlagati kapanju ili prskanju vode, na njega nemojte stavljati posude napunjene tečnošću.
- Uređaj postavite na vodoravnu, ravnu i čvrstu površinu s dobrom ventilacijom. Nikada nemojte pokrivati ventilacione otvore, jer to može izazvati kvar zbog pregrevanja. Uređaj nemojte stavljati u zatvorene prostore s nedovoljno ventilacije kao što su ormari, vitrine ili police s nedovoljno prostora.
- Uređaj smete priključiti samo na izvor napajanja koji odgovara veličinama navedenim na natpisnoj pločici. Ako niste sigurni koje su karakteristike vaše električne mreže, posavetujte se s vašim prodavcem ili distributerom električne energije.
- Kabl za napajanje treba položiti tako da se onemogućí spoticanje o njega, presnažno zatezanje ili priklještenje. Posebnu pažnju obratite na mesta na kojima kabl izlazi iz uređaja i iz utičnice. Ako uređaj nećete koristiti duže vreme, izvucite utikač kabla za napajanje. Uređaj isključite iz električne mreže i u slučaju nevremena da ne bi došlo do oštećenja izazvanog udarom munje.
- Električna utičnica mora biti uvek lako dostupna.
- Uređaj obavezno zaštitite od prodora tečnosti i stranih predmeta, i nemojte stavljati nikakve predmete u ventilacione otvore, jer postoji opasnost od dodira s naponima koji mogu predstavljati opasnost.
- Ne otvarajte kućište uređaja. Unutra se ne nalaze delovi koje bi korisnik mogao sam da podešava. Popravke poverite isključivo kvalifikovanim osobama.
- U dole navedenim slučajevima isključite uređaj iz električne mreže i obratite se ovlašćenom servisu:
 - Došlo je do oštećenja kabla za napajanje
 - U uređaj je prodrla tečnost ili neki strani predmet, ili je uređaj bio izložen kiši ili vodi.
 - Uređaj ne funkcioniše normalno kako je opisano u uputstvu za upotrebu. Podešavajte samo one elemente koji su navedeni u uputstvu.
 - Na uređaju je uočljiva značajna promena u radu koja ukazuje na to da je potrebno izvršiti servisiranje.

- Uređaj nemojte izlagati delovanju izvora toplote kao što su radijatori, grejalice ili drugi uređaji koji proizvode toplotnu energiju (npr. pojačala).
- Izmene ili modifikacije koje nisu izričito odobrene mogu dovesti do gubitka prava na korišćenje uređaja.

OPIS UREĐAJA

Pogled s gornje strane [A]

1. Taster SNOOZE/SLEEP/DIM
2. Taster za pokretanje ON/OFF/NAP
3. Taster „P-“
4. Taster ALARM1/VOL-
5. Taster HOUR/TUNING-
6. Taster TIME/PRESET
7. Taster „P+“
8. Taster ALARM2/VOL+
9. Taster MIN/TUNING+

Izgled sa zadnje strane [B]

10. Pregrada za baterije
11. Antena za FM
12. Kabl za napajanje naizmeničnom strujom

Izgled s prednje strane [C]

- A. Prikaz vremena i radio frekvencije
- B. Pokazivač 2. alarma – zujalica
- C. Pokazivač 2. alarma – radio
- D. Pokazivač FM
- E. Pokazivač 1. alarma – zujalica
- F. Pokazivač 1. alarma – radio

KORIŠĆENJE UREĐAJA

Priprema za korišćenje

Ovaj radio s alarmom je opremljen sistemom rezervnog napajanja koji će u slučaju kratkog nestanka električne energije sačuvati postavke vremena i alarma. U pregradi za baterije (10) umetnete dve AAA baterije, vodeći računa da polaritet (+) i (-) bude onakav kako je označeno u pregradi za baterije. Ako dođe do nestanka struje, a u uređaju se nalaze baterije, isključite se ekran radio alarma, ali funkcija merenja vremena će raditi i dalje, a sačuvane se i postavke alarma. Prazne baterije zamenite istovremeno novim baterijama istog tipa.

Radio s alarmom je opremljen silikonskim podloškama protiv klizanja. Radio sa alarmom nemojte stavljati na nameštaj osetljivih površina, jer bi silikonske podloške mogle ostaviti trag.

Utikač kabla za napajanje (12) uključite u utičnicu.

Upravljanje radiom s alarmom

Podešavanje vremena

Napomena:

- Kada nakon priključenja u električnu mrežu na ekranu treperi prikaz vremena, nije moguće pokrenuti nijednu funkciju. Pritiskom na taster (6) (TIME/PRESET) zaustavite treperenje i preći u podešavanje vremena.
 - Vreme na uređaju možete podesiti samo kada je radio isključen. Pritiskom na taster (2) (ON/OFF/NAP) radio će se isključiti.
 - Kada treperi prikaz vremena, nije moguće uključiti radio pritiskom na taster (2) (ON/OFF/NAP).
1. Pritisnite i držite (3 sekunde) taster (6) (TIME/PRESET) da bi se na ekranu prikazali brojevi.
 2. Ponovljenim pritiskom na taster (5) (HOUR/TUNING-) podesite sate.
 3. Ponovljenim pritiskom na taster (9) (MIN/TUNING-) podesite minute.
 4. Pritiskom na taster (6) (TIME/PRESET) potvrdite postavke, a cifre na ekranu će prestati da trepere.

Podešavanje alarma

Ova radio s alarmom vam omogućuje zadavanje dva nezavisna vremena buđenja. Postupak podešavanja vremena buđenja je isti za oba alarma. Oba alarma se mogu podesiti na buđenje zujalicom ili radiom.

Napomena: Vreme buđenja možete podesiti samo kada je radio isključen. Pritiskom na taster (2) (ON/OFF/NAP) radio će se isključiti.

1. Ako želite da postavite 1. alarm na buđenje zujalicom, pritisnite taster (4) (ALARM1/VOL-), da bi zatreperio pokazivač (E) (12). Ako želite da postavite 1. alarm na buđenje radiom, pritisnite taster (4) (ALARM1/VOL-), dva puta, da bi zatreperio pokazivač (F) (11).
2. Dok cifre trepere, postavite uzastopnim pritiskom na taster (5) (HOUR/TUNING-) časove, a uzastopnim pritiskom na taster (9) (MIN/TUNING+) podesite minute.
3. Postavke vremena podesite pritiskom tipke (4) (ALARM1/VOL-).
4. Ako budete želeli da poništite alarm, pritisnite tri puta taster (4) (ALARM1/VOL-) dok je na ekranu prikazano trenutno vreme. Pokazivač alarma će nestati sa ekrana.
5. Nakon što se alarm oglasi, možete ga pritiskom na taster (4) (ALARM1/VOL-) isključiti, odnosno pritiskom na taster (1) (SNOOZE/SLEEP/DIM) pokrenuti način rada s odlaganjem buđenja (SNOOZE). U tom vremenu će treptati (12) ili (11). Alarm će se ponovo oglasiti nakon 5 minuta.
6. Drugi alarm možete postaviti isto tako, osim što ćete umesto tastera (4) koristiti tipku (8) (ALARM2/VOL+).

Napomena: Podešavanje sata i alarma morate obaviti dok cifre na ekranu trepere. Nakon oko 10 sekundi neaktivnosti, cifre na ekranu će prestati da trepere.

Upravljanje radio prijemnikom

Osnovne operacije

1. Pritiskom na taster (2) (ON/OFF/NAP), radio će se uključiti.
2. Ručno podešavanje se pokreće tasterima (5) (HOUR/TUNING-) ili (9) (MIN/TUNING+) koji smanjuju ili povećavaju frekvenciju u koracima od 0,10 MHz.
3. Ako želite automatsko traženje frekvencije, tada tastere (5) (HOUR/TUNING-) ili (9) (MIN/TUNING+) držite pritisnutim oko 3 sekunda. Nakon što taster otpustite, uređaj će početi da traži najbližu radio stanicu koja emituje na višim, odnosno nižim frekvencijama.
4. Tasterima (4) (ALARM1/VOL-) ili (8) (ALARM2/VOL+) podesite jačinu zvuka. Za vreme podešavanja jačine zvuka, na ekranu se prikazuje jačina zvuka (u rasponu od 00 do 14), a zatim se ponovo prikazuje frekvencija, a onda i trenutno vreme.
5. Pritisnite (5) (HOUR/TUNING-) ili (9) (MIN/TUNING+) da biste prikazali frekvenciju podešene stanice.

Automatsko memorisanje radio stanica

1. Uređaj omogućuje memorisanje do 20 radio stanica.
2. Ako želite da memorišete radio stanice, prvo podesite željenu stanicu. Zatim pritisnite i oko 3 sekunde držite taster (6) (TIME/

PRESET), a na ekranu će zasvetleti „P01“. Pritiskom na tastere ⑦ (P+) ili ③ (P-) izaberite željeno mesto u memoriji uređaja (P01 do P20) i potvrdite izbor pritiskom na taster ⑥ (TIME/PRESET).

3. Navedene korake možete ponoviti za do 20 radio stanica.
4. Ako želite da podesite frekvenciju na stanicu koja je memorisana, pritisakajte uzastopno tastere ⑦ (P+) ili ③ (P-), dok uređaj ne bude podešen na željenu radio stanicu.

Režim spavanja uz muziku (SLEEP)

Dok je radio uključen, pritiskom na taster ① (SNOOZE/SLEEP/DIM), radio će preći u režim rada spavanje uz muziku (SLEEP). Na ekranu će se prvo pojaviti „OFF“ (spavanje uz muziku je isključeno). Ponovljenim pritiskanjem tastera ① (SNOOZE/SLEEP/DIM), podesićete vreme do isključivanja radija. Raspon funkcije SLEEP je od 10 do 90 minuta.

ODRŽAVANJE I ČIŠĆENJE UREĐAJA



Pre čišćenja, isključite uređaj iz napajanja!

- Postavite ga na ravnu površinu zaštićenu od direktne sunčeve svetlosti ili prekomerne vrućine i vlage.
- Polirani nameštaj ili nameštaj napravljen od prirodnog drveta zaštitite stolnjakom ili drugim predmetima koje ćete staviti između uređaja i nameštaja.
- Ako se uređaj ne koristi duže vreme, izvadite bateriju da biste sprečili curenje i koroziju.
- Površinu uređaja čistite suvom mekom krpom ili krpom malo navlaženom blagim rastvorom deterdženta. Sprečite prodiranje vlage u uređaj.
- Nemojte koristiti sredstva za čišćenje koja sadrže alkohol, amonijak ili abrazivne sastojke.

TEHNIČKI PODACI

Model	RB 040
Napajanje	AC 230 V ~50 Hz Baterija za memoriju: 2 x AAA (ne isporučuju se)
Memorija radio stanica	20 automatski memorisanih stanica
Snaga	5 W
Dimenzije i težina	370 g, 155 x 60 x 55 mm (š x v x d)

UPOTREBA I ODLAGANJE OTPADA

Papir i karton dostaviti deponiji. Foliju ambalaže, PE kese, plastične elemente odložiti u plastične kontejnere za recikliranje.

ZBRINJAVANJE PROIZVODA PO ISTEKU ROKA TRAJANJA

Zbrinjavanje električne i elektronske opreme (vredi za zemlje članice EU i druge evropske zemlje koje provode sistem recikliranja).

Simbol na proizvodu ili ambalaži znači da se proizvod ne sme tretirati kao komunalni otpad. Predati proizvod lokaciji namenjenoj za recikliranje električne i elektronske opreme. Sprečite negativni uticaj po ljudsko zdravlje i okolinu pravilnim recikliranjem proizvoda. Recikliranje pomaže očuvanju prirodnih resursa. Za više informacija o recikliranju ovog proizvoda obratite se lokalnim vlastima, organizacijama ili prodavnicima gde ste proizvod kupili.

Ovaj proizvod je u skladu s EU zahtevima o elektromagnetnoj kompatibilnosti i električnoj sigurnosti.

Uputstvo za upotrebu možete naći na www.ecg-electro.eu.
Zadržavamo pravo na izmenu teksta i tehničkih parametara.

Dremanje (NAP)

Možete podesiti vreme „dremanja“, nakon kojeg se automatski uključuje radio.

1. Dok je radio isključen, pritisnite i oko 4 sekunde držite taster ② (ON/OFF/NAP), a ekran s oznakom ⑤ (FM) će zatreperiti.
2. Tasterima ⑦ (P+) i ③ (P-) podesite željeno vreme dremanja (45, 60, 90 ili 120 minuta).
3. Postavke potvrdite pritiskom na taster ② (ON/OFF/NAP).

Zatamnjenje ekrana (DIM)

Kad je radio isključen i prikazano trenutno vreme, možete pritiskom na taster ① (SNOOZE/SLEEP/DIM) promeniti intenzitet svetline ekrana.



AVERTISSEMENTS DE SECURITE



Le symbole d'éclair avertit l'utilisateur de la présence de tension dangereuse à l'intérieur du boîtier de l'appareil, susceptible d'entraîner une électrocution en cas de contact avec les éléments intérieurs de l'appareil.



AVERTISSEMENT

Pour réduire le risque d'incendie et d'électrocution, ne retirez pas le cache de l'appareil. Confiez toute réparation uniquement à un personnel qualifié du service après-vente.



MISE EN GARDE

Le symbole point d'exclamation avertit l'utilisateur de la présence d'instructions de service importantes dans le mode d'emploi.



MISE EN GARDE

N'exposez pas l'appareil et ses accessoires à des écoulements et projections d'eau, et évitez de déposer dessus des objets contenant des liquides, comme par ex. les vases, etc. Vous limiterez ainsi le risque d'électrocution ou d'endommagement de l'appareil.



Afin d'éviter d'éventuels dommages auditifs, évitez les écoutes prolongées à haut volume.

Lisez attentivement et conservez pour un usage ultérieur !

- Avant de brancher l'appareil et de commencer à l'utiliser, lisez attentivement le présent mode d'emploi et suivez les instructions y figurant. Conservez le mode d'emploi pour éventuellement le consulter dans le futur.
- Respectez l'ensemble des avertissements figurant sur l'appareil et dans la documentation fournie avec celui-ci.
- Débranchez l'appareil du secteur avant chaque nettoyage. N'utilisez pas de produits de nettoyage liquides ou en spray. Nettoyez l'appareil avec un chiffon humide.
- Utilisez exclusivement les accessoires recommandés par le fabricant. Dans le cas contraire, il existe un risque d'accident ou d'endommagement de l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil près de l'eau et dans les lieux humides, par exemple à proximité d'une piscine, d'une baignoire, d'un évier, dans une cave humide, une laverie, etc. L'appareil ne doit pas être exposé à des gouttes et projections d'eau, ne posez pas de récipients remplis de liquide sur l'appareil.
- Posez l'appareil sur une surface horizontale, plane et solide, avec une bonne aération. Ne recouvrez jamais les orifices de ventilation, risque de défaillance par surchauffe. Ne placez pas l'appareil dans des espaces confinés avec une ventilation insuffisante, par exemple dans des vitrines ou des étagères étroites.
- L'appareil ne peut être alimenté qu'à partir des sources d'alimentation figurant sur sa plaque signalétique. Si vous avez un doute sur les paramètres de votre secteur, prenez conseil auprès de votre revendeur ou de votre fournisseur d'électricité.
- Le cordon d'alimentation doit être conduit de manière à éviter de marcher dessus ou de l'étirer ou écraser excessivement. Faites particulièrement attention aux endroits où le câble sort de l'appareil, et à proximité de la fiche. Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant un temps prolongé, retirez le câble d'alimentation de la prise électrique. Débranchez également l'appareil du secteur en cas d'orage, afin d'éviter un endommagement par la foudre.
- La prise électrique doit être en permanence facile d'accès.
- Protégez l'appareil contre la pénétration de liquides et d'objets étrangers, et n'insérez aucun objet dans les orifices de ventilation de l'appareil, risque de contact avec la tension dangereuse à l'intérieur de l'appareil.
- N'ouvrez pas le boîtier de l'appareil. A l'intérieur ne se trouve aucun élément réglable par l'utilisateur. Confiez toute réparation uniquement à un personnel qualifié du service après-vente.
- Débranchez l'appareil du secteur et adressez-vous à un service après-vente agréé en cas de survenue des situations suivantes :

- Le câble d'alimentation a été endommagé.
- Un objet étranger ou un liquide a pénétré dans l'appareil, ou celui-ci a été exposé à la pluie ou à l'eau.
- L'appareil ne fonctionne pas correctement conformément au mode d'emploi. Réglez uniquement les éléments décrits dans le mode d'emploi.
- L'appareil présente d'importants changements de fonctionnement, signalant la nécessité d'une intervention de service après-vente.
- N'exposez pas l'appareil à des sources de chaleur comme les radiateurs, chauffage, ou autres appareils produisant de la chaleur, par exemple les amplificateurs.
- Les changements ou modifications non explicitement agréés par un organisme compétent peuvent conduire à une perte d'autorisation d'utiliser l'appareil.

DESCRIPTION DE L'APPAREIL

Vue de dessus [A]

1. Touche SNOOZE/SLEEP/DIM
2. Touche ON/OFF/NAP
3. Touche « P- »
4. Touche ALARM1/VOL-
5. Touche HOUR/TUNING-
6. Touche TIME/PRESET
7. Touche « P+ »
8. Touche ALARM2/VOL+
9. Touche MIN/TUNING+

Vue de derrière [B]

10. Compartiment à piles
11. Antenne FM
12. Câble d'alimentation AC

Vue de devant [C]

- A. Affichage de l'heure et de la fréquence d'émission
- B. Indicateur 2nd réveil – sonnerie
- C. Indicateur 2nd réveil – radio
- D. Indicateur FM
- E. Indicateur 1er réveil – sonnerie
- F. Indicateur 1er réveil – radio

UTILISATION DE L'APPAREIL

Préparation à l'utilisation

Ce radio-réveil est équipé d'un système d'alimentation de secours, conservant le réglage de l'heure et du réveil en cas de brève coupure de courant. Placez deux piles AAA dans le compartiment à piles ⑩ en respectant la polarité correcte (+) et (-) indiquée à l'intérieur du compartiment à piles. En cas de coupure de courant et si l'appareil contient des piles, l'écran du radio-réveil s'éteint, mais l'horloge est toujours en marche et conserve également le réglage du réveil. Remplacez les deux piles usagées en même temps par des piles neuves de même type.

Le radio-réveil est équipé de patins en silicone antidérapants. Ne posez pas le radio-réveil sur des meubles à surface sensible, où les patins en silicone pourraient laisser des traces.

Branchez la fiche du câble d'alimentation ⑫ dans la prise électrique.

Commandes du radio-réveil

Réglage de l'heure

Note :

- Lorsque les heures clignotent après le branchement au secteur, aucune fonction ne peut être activée. Appuyez sur la touche ⑥ (TIME/PRESET) pour mettre fin au clignotement et passer au réglage de l'heure.
 - L'horloge de l'appareil peut être réglée uniquement lorsque la radio est éteinte. Appuyez sur la touche ② (ON/OFF/NAP) pour éteindre la radio.
 - Lorsque l'affichage de l'heure clignote, il est impossible de mettre en marche la radio avec la touche ② (ON/OFF/NAP).
1. Appuyez et maintenez (3 secondes) la touche ⑥ (TIME/PRESET) pour que la donnée se mette à clignoter sur l'écran.
 2. Appuyez de manière répétée sur la touche ⑤ (HOUR/TUNING-) pour régler les heures.
 3. Appuyez de manière répétée sur la touche ⑨ (MIN/TUNING+) pour régler les minutes.
 4. Appuyez sur la touche ⑥ (HEURE/PRESELECTION) pour valider le réglage, la donnée à l'écran cesse de clignoter.

Réglage du réveil

Ce radio-réveil permet de régler deux temps de réveil indépendants. La procédure de réglage est la même pour les deux. Les deux réveils peuvent être réglés avec sonnerie ou radio.

Note : L'heure de réveil peut être réglée uniquement lorsque la radio est éteinte. Appuyez sur la touche ② (ON/OFF/NAP) pour éteindre la radio.

1. Pour régler le 1er réveil avec sonnerie, appuyez sur la touche ④ (ALARM1/VOL-), de manière à faire clignoter l'indicateur ⑤ (🔊). Pour régler le 1er réveil avec radio, appuyez deux fois sur la touche ④ (ALARM1/VOL-), de manière à faire clignoter l'indicateur ⑥ (📻).
2. Lorsque les chiffres clignotent, appuyez de manière répétée sur la touche ⑤ (HOUR/TUNING-) pour régler les heures, appuyez de manière répétée sur la touche ⑨ (MIN/TUNING+) pour régler les minutes.
3. Validez l'heure réglée en appuyant sur la touche ④ (ALARM1/VOL-).
4. Pour annuler le réveil, appuyez, lorsque l'heure est affichée, trois fois sur la touche ④ (ALARM1/VOL-). L'indicateur du réveil disparaît de l'écran.
5. Lorsque le réveil se fait entendre, vous pouvez l'éteindre avec la touche ④ (ALARM1/VOL-) ou le reporter avec la touche ① (SNOOZE/SLEEP/DIM) pour passer en mode réveil différé (SNOOZE). Dans ce mode, le symbole 🔊 ou 📻 clignote. Le réveil va à nouveau sonner dans 5 minutes.
6. Vous pouvez régler le second réveil de la même manière, seulement, au lieu de la touche ④, utilisez la touche ⑧ (ALARM2/VOL+).

Note : Vous devez effectuer le réglage de l'heure et du réveil lorsque les chiffres clignotent à l'écran. La donnée cesse de clignoter après environ 10 secondes d'inaction.

Commande du poste radio

Opérations de base

1. Appuyez sur la touche ② (ON/OFF/NAP) pour allumer la radio.

- Pour la recherche manuelle, utilisez les touches ⑤ (HOUR/TUNING-) ou ⑨ (MIN/TUNING+) pour réduire ou augmenter la fréquence par étapes de 0,10 MHz.
- Pour la recherche automatique, maintenez pendant environ 3 secondes la touche ⑤ (HOUR/TUNING-) ou ⑨ (MIN/TUNING+). Lorsque vous relâchez la touche, l'appareil commence à rechercher la station radio précédente ou suivante la plus proche.
- Utilisez les touches ④ (ALARM1/VOL-) ou ⑧ (ALARM2/VOL+) pour régler le volume. Lors du réglage du volume, l'écran passe au réglage du volume (dans l'intervalle 00 à 14), puis retourne au réglage de la fréquence, puis à l'heure.
- Appuyez sur ⑤ (HOUR/TUNING-) ou ⑨ (MIN/TUNING+) pour afficher la fréquence de la station radio.
- Pour régler une station mise en mémoire, appuyez de manière répétée sur la touche ⑦ (P+) ou ③ (P-), jusqu'à ce qu'elle soit réglée.

Mode sommeil avec musique (SLEEP)

Lorsque la radio est allumée, appuyez sur la touche ① (SNOOZE/SLEEP/DIM) pour passer en mode sommeil (SLEEP). L'écran affiche d'abord « OFF » (mode désactivé). Appuyez de manière répétée sur la touche ① (SNOOZE/SLEEP/DIM) pour régler le temps avant l'arrêt de la radio. L'intervalle de la fonction SLEEP est de 10 à 90 minutes.

Mode sieste (NAP)

Vous pouvez régler l'intervalle de « sieste » après lequel la radio se met en marche automatiquement.

- Lorsque la radio est éteinte, appuyez et maintenez pendant environ 4 secondes la touche ② (ON/OFF/NAP), l'écran se met à clignoter ensemble avec l'indicateur ⑩ (FM).
- Utilisez les touches ⑦ (P+) et ③ (P-) pour régler la durée de sieste souhaitée (45, 60, 90 ou 120 minutes).
- Validez le réglage en appuyant sur la touche ② (ON/OFF/NAP).

Réduction de la luminosité de l'écran (DIM)

Lorsque la radio est éteinte et que l'heure est affichée, appuyez sur la touche ① (SNOOZE/SLEEP/DIM) pour changer l'intensité lumineuse de l'écran.

Présélection des stations radio

- L'appareil permet de mettre jusqu'à 20 stations en mémoire.
- Pour mettre en mémoire une station radio, réglez d'abord celle-ci. Ensuite, appuyez pendant environ 3 secondes sur la touche ⑥ (TIME/PRESET), « P01 » se met à clignoter à l'écran. Utilisez la touche ⑦ (P+) ou ③ (P-) pour choisir la position en mémoire souhaitée (P01 à P20) et validez avec la touche ⑥ (TIME/PRESET).
- Les étapes ci-dessus peuvent être effectuées pour 20 stations maximum.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE DE L'APPAREIL



Débranchez l'appareil du secteur avant le nettoyage.

- Installez l'appareil sur une surface plane hors de la lumière directe du soleil et à l'abri de la chaleur ou de l'humidité excessive.
- Protégez les meubles vernis ou en bois naturel en utilisant une nappe ou autre protection sous l'appareil.
- Si vous n'utiliserez pas l'appareil pendant une période prolongée, retirez les piles pour éviter qu'elles ne coulent et corrodent l'appareil.
- Nettoyez la surface de l'appareil avec un chiffon doux sec ou légèrement humidifié d'une faible solution de détergent. Évitez la pénétration d'humidité dans l'appareil.
- N'utilisez pas de produits de nettoyage contenant de l'alcool, de l'ammoniaque ou des substances abrasives.

DONNEES TECHNIQUES

Modèle	RB 040
Alimentation	AC 230 V ~50 Hz Piles de secours : 2x AAA (ne fait pas partie de l'emballage)
Mémoire des stations radio	20 présélections
Puissance	5 W
Dimensions et poids	370 g, 155 x 60 x 55 mm (l x h x p)

RECYCLAGE ET ELIMINATION DES DECHETS

Papier d'emballage et carton ondulé – remettre dans les conteneurs de collecte de papiers. Film d'emballage, sacs PE, pièces en plastique – dans les conteneurs de collecte de plastique.

ELIMINATION DU PRODUIT A LA FIN DE SA DUREE DE VIE

Liquidation des équipements électriques et électroniques usagés (en vigueur dans les pays membres de l'Union européenne et les autres pays européens disposant d'un système de tri des déchets)

Le symbole figurant sur le produit ou l'emballage signifie que le produit ne doit pas être traité comme une ordure ménagère courante. Remettez le produit à un lieu de collecte prévu pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. Une élimination correcte du produit évite des impacts négatifs sur la santé humaine et l'environnement. Le recyclage des matériaux contribue à la protection de l'environnement. Pour plus d'informations sur le recyclage de ce produit, adressez-vous à la mairie, aux centres de traitement des déchets ménagers ou au point de vente où vous avez acheté le produit.



08/05

Ce produit est conforme aux directives européennes relatives à la compatibilité électromagnétique et à la sécurité électrique.

Le mode d'emploi est disponible sur le site internet www.ecg-electro.eu. Nous nous réservons le droit de modifier le texte et les paramètres techniques.



INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA



Il simbolo del fulmine avverte l'utente di tensioni pericolose all'interno dell'apparecchio, che possono provocare lesioni da scossa elettrica in caso di contatto con gli elementi interni del dispositivo.



ATTENZIONE

Per ridurre il rischio di incendi e scosse elettriche, non rimuovere le coperture del dispositivo. Far eseguire le riparazioni sul dispositivo da un tecnico qualificato.



AVVERTENZA

Il punto esclamativo avverte l'utente di importanti istruzioni operative nel manuale.



AVVERTENZA

Il dispositivo non deve essere esposto a gocce o spruzzi d'acqua e non devono essere posizionati su di esso oggetti contenenti liquidi, ad esempio vasi. Si riduce così il rischio di scossa elettrica o di danneggiare il dispositivo.



Per evitare possibili danni all'udito, evitate l'ascolto prolungato ad alto volume.

Leggere attentamente e conservare per uso futuro!

- Prima di collegare il dispositivo e iniziare a usarlo, leggere attentamente il presente manuale e seguire le istruzioni fornite. Conservare questo manuale come riferimento futuro.
- Seguire tutte le avvertenze sul prodotto e nella documentazione fornita con l'apparecchio.
- Staccare sempre la spina del dispositivo prima della pulizia. Non utilizzare detergenti liquidi o spray per la pulizia. Usare un panno umido per la pulizia.
- Utilizzare solo accessori consigliati dal produttore. Si riduce così il rischio di infortuni o di danneggiare il dispositivo.
- Non utilizzare il dispositivo vicino all'acqua e in luoghi umidi, come ad esempio vicino a una piscina, una vasca da bagno, un lavello, in uno scantinato umido, in una sala lavanderia e così via. Il dispositivo non deve essere esposto a sgocciolamenti o spruzzi d'acqua, non posizionare contenitori pieni di liquidi sul dispositivo.
- Posizionare il dispositivo su una superficie orizzontale, piana, stabile e con buona ventilazione. Non coprire le prese d'aria. Ciò potrebbe danneggiare il dispositivo per surriscaldamento. Non collocare il dispositivo in uno spazio ristretto con scarsa ventilazione, ad esempio, in armadietti di vetro o su scaffali stretti.
- L'apparecchio deve essere alimentato solo dalle fonti di alimentazione indicate sull'etichetta del prodotto. Se non si è sicuri dei parametri della propria rete di alimentazione, consultare il fornitore o il proprio fornitore di energia elettrica.
- Il cavo di alimentazione dovrebbe essere condotto in modo da evitare di calpestarlo o di tenderlo eccessivamente o di pizzicarlo. Prestare particolare attenzione ai luoghi in cui il cavo esce dall'apparecchio e vicino alla spina. Se non si utilizza il dispositivo per un periodo di tempo prolungato, staccare la spina di alimentazione dalla presa. Scollegare l'alimentazione anche durante un temporale per evitare danni da fulmine.
- La presa elettrica deve essere costantemente accessibile.
- Proteggere il dispositivo dall'infiltrazione di liquidi o oggetti estranei e non inserire alcun oggetto nelle aperture di ventilazione, con contatto potenzialmente pericoloso con la tensione all'interno del dispositivo.
- Non aprire l'involucro del dispositivo. Non ci sono elementi interni che potrebbero essere configurati dall'utente. Far eseguire le riparazioni sul dispositivo da un tecnico qualificato.
- Nei seguenti casi, scollegare il dispositivo e contattare un servizio assistenza qualificato:
 - Il cavo di alimentazione è stato danneggiato
 - Nel dispositivo è penetrato un oggetto estraneo o del liquido, oppure è stato esposto a pioggia o acqua.

- L'apparecchio non funziona normalmente in conformità con il manuale. Impostare solo gli elementi descritti nel manuale operativo.
- Il dispositivo mostra modifiche di funzionalità significative, che indicano una necessità di assistenza tecnica.
- Non esporre il dispositivo a fonti di calore quali radiatori, riscaldamento o altri apparecchi che producono calore come amplificatori.
- Cambiamenti o modifiche non espressamente approvati dall'autorità responsabile possono portare alla perdita dell'autorizzazione ad utilizzare il dispositivo.

DESCRIZIONE

Vista dall'alto [A]

1. Tasto SNOOZE/SLEEP/DIM
2. Tasto ON/OFF/NAP
3. Tasto «P-»
4. Tasto ALARM1/VOL-
5. Tasto HOUR/TUNING-
6. Tasto TIME/PRESET
7. Tasto «P+»
8. Tasto ALARM2/VOL+
9. Tasto MIN/TUNING+

Vista posteriore [B]

10. Vano batteria
11. Antenna FM
12. Cavo di alimentazione CA

Vista frontale [C]

- A. Display ora e frequenza radio
- B. 2° indicatore sveglia – cicalino
- C. 2° indicatore sveglia – radio
- D. Indicatore FM
- E. 1° indicatore sveglia – cicalino
- F. 1° indicatore sveglia – radio

USO DELL'IMPIANTO

Preparazione per l'uso

Questa radio sveglia è dotata di alimentazione di riserva che, nel caso di una breve interruzione di corrente, mantiene l'impostazione dell'orologio e della sveglia. Inserire due batterie AAA nel vano batteria ⑩, osservare la corretta polarità (+) e (-) indicata all'interno del vano batteria. Se c'è un'interruzione dell'alimentazione e le batterie sono inserite nel dispositivo, il display della radio sveglia si spegne, ma l'orologio rimane in funzione e mantiene l'impostazione della sveglia. Sostituire entrambe le batterie scariche nello stesso tempo con batterie nuove dello stesso tipo.

La radio sveglia è dotata di cuscinetti in silicone antiscivolo. Non collocare la radio sveglia su mobili con superficie delicata, che potrebbe restare segnata dai cuscinetti antiscivolo.

Collegare il cavo ⑫ alla presa elettrica.

Controlli della radio sveglia

Impostazione dell'ora

Nota:

- Se dopo aver inserito la spina nella presa di corrente il display dell'orologio lampeggia, non è possibile attivare alcuna funzione. Premere ⑥ (TIME/PRESET) per interrompere il lampeggiamento e iniziare l'impostazione dell'orologio.
- È possibile impostare l'orologio del dispositivo solo quando la radio è spenta. Premere ② (ON/OFF/NAP) per spegnere la radio.
- Quando il display dell'orologio lampeggia non si può accendere la radio premendo ② (ON/OFF/NAP).

1. Premere e tenere premuto (per 3 secondi) ⑥ (TIME/PRESET) finché il display inizia a lampeggiare.
2. Premere ripetutamente ⑤ (HOUR/TUNING-) per impostare l'ora.
3. Premere ripetutamente ⑨ (HOUR/TUNING+) per impostare i minuti.
4. Premere ⑥ (TIME/PRESET) per confermare l'impostazione, il display smette di lampeggiare.

Impostazione sveglia

Questa radio sveglia consente di impostare due orari di sveglia indipendenti. Il processo per impostare l'ora della sveglia è lo stesso

per entrambe le sveglie. Entrambe le sveglie impostabili per la sveglia possono essere tramite radio o cicalino.

Nota: È possibile impostare l'orologio del dispositivo solo quando la radio è spenta. Premere ② (ON/OFF/NAP) per spegnere la radio.

1. Se si desidera impostare la prima sveglia con il cicalino, premere ④ (ALARM1/VOL-), in modo che l'indicatore ⑥ (⏰) inizi a lampeggiare. Se si desidera impostare la prima sveglia con la radio, premere ④ (ALARM1/VOL-), due volte in modo che l'indicatore ⑥ (📻) inizi a lampeggiare.
2. Quando i numeri lampeggiano, impostare l'ora premendo più volte il tasto ⑤ (ore/TUNING-), premendo ripetutamente il tasto ⑨ (MIN/TUNING+), impostare i minuti.
3. Confermare l'ora impostata con il tasto ④ (ALARM1/VOL-).
4. Se si desidera annullare la sveglia, premere tre volte il tasto ④ (ALARM1/VOL-) mentre è visualizzata l'ora. L'indicatore della sveglia scomparirà dal display.
5. Quando scatta la sveglia è possibile premere ④ (ALARM1/VOL-) per spegnerla oppure premere ① (SNOOZE/SLEEP/DIM) per andare in modalità snooze (SNOOZE). In questa modalità il simbolo ⏰ o 📻 inizia a lampeggiare. La sveglia suona ancora dopo 5 minuti.
6. È possibile impostare la sveglia allo stesso modo, ma invece del tasto ④ usare il tasto ⑧ (ALARM2/VOL+).

Nota: È necessario impostare l'ora e l'allarme, mentre i numeri sul display lampeggiano. Dopo circa 10 secondi di inattività, il display smette di lampeggiare.

Controlli della radio

Operazioni di base

1. Premere ② (ON/OFF/NAP) per accendere la radio.
2. Utilizzare il tasto ⑤ (HOUR/TUNING-) o ⑨ (MIN/TUNING+) per la sintonizzazione manuale per aumentare o diminuire la frequenza in passi da 0,10 MHz.
3. Quando si utilizza la sintonizzazione automatica, premere ⑤ (HOUR/TUNING-) o ⑨ (MIN/TUNING+) e tenerlo premuto per circa 3 secondi. Quando si rilascia il tasto, il dispositivo inizia a cercare la stazione radio più vicina precedente o successiva.

- Utilizzando i tasti ④ (ALARM1/VOL-) o ⑧ (ALARM2/VOL+) impostare il volume. Mentre si regola il volume, il display cambia per mostrare il volume (gamma 00-14), quindi torna a mostrare la frequenza e successivamente l'ora corrente.
- Premere ⑤ (HOUR/TUNING-) o ⑨ (MIN/TUNING+) per visualizzare la frequenza della stazione radio.

Preimpostare le stazioni radio

- Il dispositivo consente di memorizzare fino a 20 stazioni radio in memoria.
- Se si desidera memorizzare una stazione radio in memoria, prima sintonizzarsi sulla stazione desiderata. Poi premere e tenere premuto per circa 3 secondi il tasto ⑥ (TIME/PRESET) «P1» sul display inizia a lampeggiare. Utilizzando ⑦ (P+) o ③ (P-) selezionare la posizione di memoria necessaria (da P01 a P20) e confermare con il tasto ⑥ (TIME/PRESET).
- È possibile eseguire la procedura di cui sopra per fino a 20 stazioni radio.
- Per sintonizzarsi su una stazione salvata in memoria premere ripetutamente ⑦ (P+) o ③ (P-) fino a quando non è sintonizzata la stazione desiderata.

Modalità sleep con musica (SONNO)

Mentre la radio è accesa, premere ① (SNOOZE/SLEEP/DIM) per andare in modalità sleep con musica (SONNO). In primo luogo, il display mostra «OFF» (spento). Premere ripetutamente ① (SNOOZE/SLEEP/DIM) per impostare l'ora in cui la radio si dovrà spegnere. La gamma della funzione SLEEP è da 10 a 90 minuti.

Modalità di protezione accesso alla rete (NAP)

È possibile impostare l'intervallo «nap» dopo che la radio si è accesa automaticamente.

- Mentre la radio è spenta, premere e tenere premuto per circa 4 secondi il tasto ② (ON/OFF/NAP) e il display con l'indicatore ④ (FM) inizia a lampeggiare.
- Utilizzando i tasti ⑦ (P+) e ③ (P-) impostare l'ora del nap richiesto (45, 60, 90 o 120 minuti).
- Confermare l'impostazione premendo ② (ON/OFF/NAP).

Regolazione della luminosità del display (DIM)

Mentre la radio è spenta e il display visualizza l'ora è possibile premere ① (SNOOZE/SLEEP/DIM) per modificare l'intensità della luminosità del display.

MANUTENZIONE E PULIZIA DEL DISPOSITIVO



Staccare sempre la spina del dispositivo prima della pulizia.

- Collocare l'apparecchio su una superficie piana, protetta dalla luce solare diretta o da eccessivo calore e umidità.
- Proteggere i mobili lucidi o i mobili di legno usando una tovaglia o altri materiali protettivi tra i mobili e il dispositivo.
- Se il dispositivo non viene utilizzato per lunghi periodi, togliere le batterie per evitare perdite e conseguente corrosione.
- Pulire la superficie del dispositivo con un panno morbido e asciutto o leggermente inumidito con una soluzione detergente delicata. Evitare che l'umidità penetri nel dispositivo.
- Non utilizzare detersivi contenenti alcol, ammoniacca o sostanze abrasive.

CARATTERISTICHE TECNICHE

Modello	RB 040
Potenza	AC 230 V ~50 Hz Batteria di riserva: 2 batterie AAA (non incluse)
Memoria delle stazioni radio	20 preselezioni
Potenza in ingresso	5 W
Dimensioni e peso	370 g., 155 × 60 × 55 mm (l × a × p)

USO E SMALTIMENTO DEI RIFIUTI

Carta da imballaggio e cartone ondulato: consegnarli alla discarica. Imballaggio foglio stagnola, sacchetti PE, elementi plastici: gettarli nei contenitori per il riciclaggio della plastica.

SMALTIMENTO DEI PRODOTTI A FINE VITA

Smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche (valido per i paesi membri dell'Unione Europea e per altri paesi europei con un sistema di riciclo implementato)

Il simbolo rappresentato sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere trattato come rifiuto domestico. Consegnare il prodotto alla struttura specificata per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Prevenire impatti negativi sulla salute umana e sull'ambiente riciclando correttamente il prodotto.

Il riciclaggio contribuisce a preservare le risorse naturali. Per ulteriori informazioni sul riciclaggio di questo prodotto, fare riferimento alle autorità locali, all'organizzazione nazionale di trattamento dei rifiuti o al negozio dove è stato acquistato il prodotto.

Questo prodotto è conforme ai requisiti della direttiva UE in materia di compatibilità elettromagnetica e sicurezza elettrica.

Il manuale di istruzioni è disponibile sul sito www.ecg-electro.eu.

Il produttore si riserva il diritto ad effettuare cambiamenti del testo e dei parametri tecnici.



08/05



INFORMACIÓN DE SEGURIDAD



El símbolo del rayo alerta al usuario sobre el voltaje peligroso dentro de la caja del dispositivo, que puede causar una lesión por descarga eléctrica al entrar en contacto con elementos internos del dispositivo.



PRECAUCIÓN

Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no retire la cubierta de este dispositivo. Haga que un técnico calificado en reparaciones revise el dispositivo.



ADVERTENCIA

El signo de exclamación alerta al usuario sobre las instrucciones importantes de funcionamiento en el manual.



ADVERTENCIA

El dispositivo, incluso sus accesorios, no deben ser expuestos a goteo ni salpicaduras de agua ni tampoco se deben poner objetos llenos con líquido, como ser jarrones, encima de él. Así reducirá el riesgo de descarga eléctrica o daño al dispositivo.



Para evitar un posible daño auditivo, evite escuchar a volumen alto durante períodos prolongados.

¡Lea con atención y conserve para un uso futuro!

- Antes de enchufar el dispositivo y comenzar a usarlo, por favor lea este manual con atención y siga las instrucciones proporcionadas. Conserve este manual para consultas futuras.
- Siga todas las advertencias en el producto y en la documentación suministrada con el artefacto.
- Desenchufe el dispositivo antes de limpiarlo. No use limpiadores líquidos o en aerosol para limpiar. Use un paño húmedo.
- Use solo los accesorios recomendados por el fabricante. De lo contrario, hay riesgo de lesiones o daños al dispositivo.
- No use el dispositivo cerca del agua ni en lugares húmedos como ser cerca de una piscina, bañera, fregadero de cocina, sótano húmedo, sala de lavado y otros. El dispositivo no debe estar expuesto a goteo ni salpicaduras de agua, ni se deben poner objetos llenos con líquido encima de él.
- Coloque el dispositivo sobre una superficie horizontal, uniforme y firme con buena ventilación. No cubra las ventilaciones de aire. Si lo hace, podría dañar el dispositivo con el sobrecalentamiento. No coloque el dispositivo en un espacio cerrado con ventilación escasa, por ejemplo, en gabinetes vidriados o estanterías herméticas.
- El artefacto debe ser enchufado solamente en fuentes de energía mencionadas en la etiqueta. Si no está seguro sobre los parámetros del suministro eléctrico, consulte a su proveedor o a la empresa proveedora de energía.
- Coloque el cable de alimentación de forma que nadie lo pise ni sea estirado o apretado en exceso. Preste especial atención a los lugares donde el cable sale desde el artefacto y cerca al enchufe. Si no va a usar el dispositivo por un período prolongado de tiempo, desenchufe el enchufe del tomacorriente. Desenchufe el suministro eléctrico también durante tormentas para evitar daños por tormenta eléctrica.
- El tomacorriente tiene que estar accesible en todo momento.
- Proteja el dispositivo para que no le entren líquidos u objetos extraños; no inserte ningún objeto en las aberturas de ventilación, con contacto potencialmente peligroso con el voltaje en el interior del dispositivo.
- No abra la caja del dispositivo. No hay elementos en el interior que puedan ser configurados por el usuario. Haga que un técnico calificado en reparaciones revise el dispositivo.
- En los siguientes casos, desenchufe el dispositivo y comuníquese con un taller de reparaciones calificado:
 - El cable de alimentación fue dañado
 - Un objeto extraño o líquido entró dentro del dispositivo, o este quedó expuesto a la lluvia o al agua.

- El artefacto no funciona normalmente de acuerdo con el manual. Configure solo los elementos descritos en el manual de funcionamiento.
- El dispositivo muestra cambios significativos de funcionalidad, lo cual indica que es necesario repararlo.
- No exponga el dispositivo a fuentes de calor como ser radiadores, calefacción u otros artefactos que producen calor como ser amplificadores.
- Los cambios o modificaciones no aprobados en forma expresa por la autoridad responsable pueden causar una pérdida de autorización para usar el equipo.

DESCRIPCIÓN

Vista desde arriba [A]

1. Botón SNOOZE (repetición) / SLEEP (suspensión) / DIM (atenuación)
2. Botón ON/OFF/NAP (Encendido/Apagado/Siesta)
3. Botón «P-»
4. Botón ALARM1/VOL-
5. Botón HOUR/TUNING (hora/sintonización)
6. Botón TIME/PRESET (tiempo/preconfiguración)
7. Botón «P+»
8. Botón ALARM2/VOL+
9. Botón MIN/TUNING+ (minuto/sintonización +)

Vista trasera [B]

10. Compartimento de baterías
11. Antena FM
12. Cable de alimentación de AC

Vista frontal [C]

- A. Visor de hora y frecuencia de radio
- B. Indicador de 2da. alarma, timbre
- C. Indicador de 2da. alarma, radio
- D. Indicador de FM
- E. Indicador de 1ra. alarma, timbre
- F. Indicador de 1ra. alarma, radio

USO DEL SISTEMA

Preparación para el uso

Este radio despertador está equipado con energía de reserva, el cual en el caso de un corte breve de energía mantiene la configuración del reloj y de la alarma. Inserte dos baterías AAA en el compartimento de baterías ⑩, observe la polaridad correcta (+) (-) indicada en el interior del compartimento. Si hay un corte de energía y las baterías están colocadas en el dispositivo, el visor del radio despertador se apaga, pero el reloj continúa funcionando y conserva la alarma establecida. Reemplace las baterías descargadas al mismo tiempo con baterías nuevas del mismo tipo.

El radio despertador está equipado con almohadillas de silicona antideslizantes. No coloque el radio despertador sobre muebles con superficie sensible, que pueden quedar marcados con las almohadillas antideslizantes.

Enchufe el cable ⑫ en el tomacorriente eléctrico.

Configuración de la alarma

Este radio despertador le permite configurar dos horas independientes para despertarse. El proceso para configurar la hora de la alarma es el mismo para ambas alarmas. Ambas alarmas pueden ser configuradas para despertar ya sea con el timbre o con la radio.

Nota: Puede configurar el reloj del dispositivo solo cuando la radio está apagada. Pulse ② (ON/OFF/NAP) para apagar la radio.

1. Si desea configurar la 1ra. alarma para despertarse con timbre, pulse ④ (ALARM1/VOL-), de modo que el indicador ⑤ (⏰) comience a parpadear. Si desea configurar la 1ra. alarma para despertarse con la radio, pulse ④ (ALARM1/VOL-) dos veces de modo que el indicador ⑥ (📻) comience a parpadear.
2. Cuando los números están parpadeando, configura las horas pulsando de forma repetida el botón ⑤ (HOUR/TUNING-), y pulsando de forma repetida el botón ⑨ (MIN/TUNING+) configure los minutos.
3. Confirme la hora configurada pulsando ④ (ALARM1/VOL-).
4. Si desea cancelar la alarma, pulse tres veces el botón ④ (ALARM1/VOL-) mientras se muestra la hora actual. El indicador de la alarma desaparece del visor.
5. Cuando la alarma comienza, usted puede pulsar ④ (ALARM1/VOL-) para apagarla o pulsar ① (SNOOZE/SLEEP/DIM) para ir al modo repetición (SNOOZE). En este modo parpadeará el símbolo ⏰ o 📻. La alarma suena nuevamente en 5 minutos.
6. Puede configurar la segunda alarma de la misma manera, pero en lugar del botón ④ use el botón ⑧ (ALARM2/VOL+).

Nota: Debe configurar la hora y la alarma mientras los números están parpadeando en el visor. Después de 10 segundos de inactividad, el visor deja de parpadear.

Controles del radio despertador

Cómo configurar la hora

Nota:

- Si después de enchufarlo en el tomacorriente, el visor del reloj parpadea, usted no puede activar ninguna función. Pulse ⑥ (TIME/PRESET) para detener el parpadeo y comenzar a configurar el reloj.
 - Puede configurar el reloj del dispositivo solo cuando la radio está apagada. Presione ② (Encendido/Apagado/NAP) para apagar la radio.
 - Cuando el visor del reloj está parpadeando no puede encender la radio pulsando ② (ON/OFF/NAP).
1. Pulse y mantenga pulsado (durante 3 segundos) ⑥ (TIME/PRESET) de modo que el visor comience a parpadear.
 2. Pulse de forma repetida ⑤ (HOUR/TUNING-) para configurar la hora.
 3. Pulse de forma repetida ⑨ (MIN/TUNING+) para configurar los minutos.
 4. Pulse ⑥ (TIME/PRESET) para confirmar la configuración y el visor dejará de parpadear.

Controles de radio

Funciones básicas

1. Pulse ② (ON/OFF/NAP) para encender la radio.
2. Use el botón ⑤ (HOUR/TUNING-) o ⑨ (MIN/TUNING+) para sintonizar manualmente y aumentar o disminuir la frecuencia por pasos de 0,10 MHz.
3. Cuando use la sintonización automática, pulse ⑤ (HOUR/TUNING-) o ⑨ (MIN/TUNING+) y mantenga pulsado durante

aproximadamente 3 segundos. Cuando suelte el botón, el dispositivo comienza a buscar la estación de radio anterior o siguiente más cercana.

- Con los botones ④ (ALARM1/VOL-) o ⑤ (ALARM2/VOL+) configure el volumen. Cuando ajuste el volumen, el visor cambia para mostrar el volumen (rango de 00 a 14), luego regresa para mostrar la frecuencia y después la hora actual.
- Pulse ⑥ (HOUR/TUNING-) o ⑦ (MIN/TUNING+) para mostrar la frecuencia de la estación de radio.

Preconfiguraciones de las estaciones de radio

- El dispositivo le permite almacenar hasta 20 estaciones de radio en la memoria.
- Si desea almacenar una estación de radio en la memoria, primero sintonice la estación deseada. Luego pulse y mantenga pulsado durante 3 segundos ⑧ (TIME/PRESET) y «P01» en el visor comienza a parpadear. Con ⑦ (P+) o ⑥ (P-) seleccione el lugar requerido de la memoria (P01 to P20) y confirme pulsando ⑧ (TIME/PRESET).
- Puede realizar los pasos antes mencionados para 20 estaciones de radio.
- Para sintonizar una estación guardada en la memoria pulse en forma repetida ⑦ (P+) o ⑥ (P-) hasta sintonizar la estación deseada.

Modo suspensión con música (SLEEP)

Cuando la radio está encendida, pulse ① (SNOOZE/SLEEP/DIM) para ir al modo suspensión con música (SLEEP). Primero, el visor muestra «OFF» (modo off). Pulse de forma repetida ① (SNOOZE/SLEEP/DIM) para configurar la hora cuando la radio está apagada. El rango de la función SLEEP es de 10 a 90 minutos.

Modo siesta (NAP)

Puede configurar el intervalo de «siesta» después del cual la radio se encenderá automáticamente.

- Cuando la radio está apagada, pulse y mantenga pulsado durante aproximadamente 4 segundos el botón ② (ON/OFF/NAP) y el visor con el indicador ⑩ (FM) comienza a parpadear.
- Con los botones ⑦ (P+) y ⑥ (P-) configure el tiempo requerido de siesta (45, 60, 90 o 120 minutos).
- Confirme la configuración pulsando ② (ON/OFF/NAP).

Atenuación del brillo del visor (DIM)

Cuando la radio está apagada y el visor muestra la hora actual, puede pulsar ① (SNOOZE/SLEEP/DIM) para cambiar la intensidad del brillo del visor.

MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA DEL DISPOSITIVO



Desenchufe el dispositivo antes de limpiarlo.

- Coloque el dispositivo sobre una superficie plana protegida de la luz solar directa o del calor y humedad excesivos.
- Proteja los muebles brillantes o fabricados en madera con un mantel u otro material protector entre el mueble y el dispositivo.
- Si la unidad no es usada durante períodos prolongados, quite las baterías para evitar que goteen y la corrosión consiguiente.
- Limpie la superficie del dispositivo con un paño suave y seco o levemente humedecido con una solución de detergente suave. Evite que la humedad penetre en el dispositivo.
- No use agentes limpiadores que contengan alcohol, amoníaco o ingredientes abrasivos.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Modelo	RB 040
Alimentación	AC 230 V ~50 Hz Batería de reserva: 2 baterías tipo AAA (no incluidas)
Memoria de las estaciones de radio	20 preestablecidas
Potencia de entrada	5 W
Dimensiones y peso	370 g 155 × 60 × 55 mm (a × al × p)

USO Y ELIMINACIÓN DE LOS DESECHOS

Papel para envolver y cartón corrugado: entregar a una chatarrería. Plástico de embalaje, bolsas de polietileno, elementos plásticos: arrójelos en los recipientes para reciclaje de plásticos.

ELIMINACIÓN DE LOS PRODUCTOS AL FINAL DE SU VIDA ÚTIL

Eliminación de equipos eléctricos y electrónicos (válido en los países miembros de la Unión Europea y otros países europeos con un sistema implementado de reciclaje)

El símbolo representado en el producto o en el embalaje significa que el producto no será tratado como desecho doméstico. Entregue el producto en el sitio específico para reciclaje de equipos eléctricos y electrónicos. Evite los efectos negativos en la salud humana y en el medioambiente reciclando apropiadamente su producto.

El reciclaje contribuye a la preservación de los recursos naturales. Para más información acerca del reciclaje de este producto, consulte a su autoridad local, organización de procesamiento de desechos domésticos o en la tienda donde compró el producto.

Este producto cumple con los requisitos de la directiva de la UE acerca de la compatibilidad electromagnética y seguridad eléctrica.

El manual de instrucciones está disponible en el sitio Web www.ecg-electro.eu. Se reservan cambios en el texto y parámetros técnicos.



08/05



OHUTUSALANE TEAVE



Välgunoolega sümbol hoiatab kasutajat seadme korpuses olevast ohtlikust pingest, mis võib pärast kokkupuudet seadme väliste elementidega põhjustada elektrilöögist tingitud vigastuse.



HOIATUS

Elektrilöögi riski vähendamiseks ära eemaldage seadme katet. Laske seadet remontida kogemustega hooldustehnikul.



HOIATUS

Hüüumärk hoiatab kasutajat kasutusjuhendis sisalduvast olulisest teabest.



HOIATUS

Kaitske seadet, sealhulgas tarvikuid veepritsmete eest ning ärge asetage seadme peale vedelikega mahuteid, näiteks vaase. See vähendab elektrilöögi või seadme kahjustamise ohtu.



Võimalike kuulmiskahjustuste ärahoidmiseks vältige pikemaajalist kuulamist kõrge helitugevusega.

Tutvuge põhjalikult ning säilitage edaspidiseks kasutamiseks!

- Enne seadme ühendamist toitevõrguga ja selle kasutamist tutvuge palun põhjalikult selle kasutusjuhendiga ning järgige sätestatud juhiseid. Hoidke seda juhendit edaspidiseks kasutamiseks.
- Järgige kõiki seadmel ja seadmega kaasasolevas kasutusjuhendis olevaid hoiatusi.
- Enne puhastamist ühendage seade toitevõrgust lahti. Ärge kasutage puhastamiseks vedelaid puhastusvahendeid või pihustatavaid tooteid. Kasutage puhastamiseks niisket lappi.
- Kasutage ainult tootja poolt heakskiidetud tarvikuid. Vastasel juhul on vigastuse või seadme kahjustamise oht.
- Ärge kasutage seadet vee lähedal või niisketes kohtades, nagu näiteks basseini, vannide, valamute lähedal, niisketes keldrites, pesuruumides jne. Kaitske seadet veepritsmete eest ning ärge asetage seadme peale vedelikega mahuteid, näiteks vaase.
- Asetage seade horisontaalsele, lamedale ja tugevale, hea ventilatsiooniga pinnale. Ärge katke õhuavasid kinni. Õhuavade kinnikattmine võib põhjustada ülekuumenemist tingitud kahjustusi. Ärge asetage seadet halva ventilatsiooniga kinnisesse ruumi, näiteks klaaskappidesse või suletud riulitesse.
- Ühendage seade ainult andmesildil näidatud toiteallikaga. Kui kahtlete oma toitevõrgu parameetrite suhtes, siis võtke ühendust oma müüjaga või toitevõrgu halduriga.
- Toitejuhe peab olema paigaldatud nii, et vältida juhtmele astumist või selle ülemäärast venitamist või pigistamist. Olge eriti ettevaatlikud kohtades, kus juhe väljub seadmest või seinakontakti lähedal. Kui Te ei kavatse seadet pikema aja jooksul kasutada, siis tõmmake toitejuhe toitevõrgust välja. Äikesest põhjustatud kahjustuste ärahoidmiseks ühendage seade toitevõrgust lahti ka äikesetormi ajal.
- Toitevõrgu pistik peab olema alati juurdepääsetav.
- Kaitske seadet vedelike või kõrvaliste esemete sissesattumise eest ning ärge sisestage ventilatsiooniavadesse mistahes esemeid, kuna see võib põhjustada kokkupuudet ohtliku pingega.
- Ärge avage seadme korpust. Seadme sees puuduvad kasutaja poolt seadistatavad osad. Laske seadet remontida kogemustega hooldustehnikul.
- Alljärgnevatel juhtudel ühendage seade toitevõrgust lahti ning võtke ühendust hooldustehnikuga:

Toitejuhe on kahjustatud

Seadmesse on sattunud vesi või kõrvaline ese või seade on sattunud vihma kätte.

Seade ei tööta vastavalt kasutusjuhendile. Seadistage ainult kasutusjuhendis kirjeldatud elemente.

Seadmel on märkimisväärsed funktsionaalsuse muutused, mis näitavad hoolduse vajadust.

- Ärge jätke seadet soojusallikate, nagu näiteks radiaatorite, kütteseadmete või muude soojust tekitavate seadmete, näiteks võimendite lähedale.

- Vastutava asutuse poolt selgesõnaliselt heakskiitmata muudatused või modifitseerimised võivad kaasa tuua seadme kasutamise volituse piiramise.

KIRJELDUS

Ülaltvaade [A]

1. UINAKU/UNE/HÄMARDAMISE nupp
2. SEES/VÄLJAS/TUKASTUSE nupp
3. „P-“ nupp
4. ÄRATUS1/HELITUGEVS- nupp
5. TUNNID/HÄÄLESTUS- nupp
6. AEG/EELSEADISTUS nupp
7. „P+“ nupp
8. ÄRATUS2/HELITUGEVS+nupp
9. MINUTID/HÄÄLESTUS- nupp

Tagantvaade [B]

10. Patareiruum
11. FM antenn
12. Vahelduvvoolu toitejuhe

Eestvaade [C]

- A. Aja ja raadio sageduse kuvar
- B. Teise äratuse näidik – sumisti
- C. Teise äratuse näidik – raadio
- D. FM näidik
- E. Esimese äratuse näidik – sumisti
- F. Esimese äratuse näidik – raadio

SÜSTEEMI KASUTAMINE

Kasutamiseelsed ettevalmistused

See raadio-äratuskell on varustatud varutoitega, mis lühiajaliste toitekatekestuste korral säilitab kella ja äratuskella seadistused. Sisestage @patareiruumi kaks AAA patareid, järgige patareiruumi sees oleva õige polaaruse märgistust: (+) ja (-). Kui toite katkestuse korral sisestada seadmesse patareid, siis raadio-äratuskella kuvar lülitub välja, aga kell jääb käima ning äratuskella seadistused säilivad. Asendage tühjad patareid samaaegselt sama tüüpi uute patareidega.

Raadio-äratuskell on varustatud libisemiskindlate silikoonpadjakestega. Ärge paigutage raadio-äratuskella õrna pealispinnaga mööbliesemetele, kuna libisemiskindlad padjakesed võivad jätta jälgi.

Ühendage toitejuhe @ toitevõrguga.

Raadio-äratuskella juhtnupud

Aja seadistamine

Märkus:

- Kui pärast toitejuhtme ühendamist toitevõrguga kella kuvar vilgub, siis ei saa aktiveerida ühtegi funktsiooni. Viilkumise peatamiseks ja kella seadistamise alustamiseks vajutage Ⓞ (TIME/PRESET) nuppu.
- Seadme kella saate seadistada ainult siis, kui raadio on välja lülitatud. Raadio väljalülitamiseks vajutage Ⓜ (ON/OFF/NAP) nuppu.
- Kui kella kuvar vilgub, siis ei saa raadiot Ⓜ (ON/OFF/NAP) nupu abil sisse lülitada.

1. Vajutage ja hoidke (3 sekundi jooksul) Ⓞ (TIME/PRESET) nuppu kuni kuvar hakkab vilkuma.
2. Tunni seadistamiseks vajutage korduvalt Ⓟ (HOUR/TUNING-) nuppu.
3. Minutite seadistamiseks vajutage korduvalt Ⓠ (MIN/TUNING+) nuppu.
4. Seadistuse kinnitamiseks vajutage Ⓞ (TIME/PRESET) nuppu, kuvari vilkumine lõpeb.

Äratuse seadistamine

See raadio-äratuskell võimaldab Teil seadistada kaks sõltumatut äratusaega. Äratuse seadistamise protsess on mõlema äratuse korral sarnane. Mõlemat äratust saab seadistada äratama sumisti või raadio abil.

Märkus: Seadme kella saate seadistada ainult siis, kui raadio on välja lülitatud. Raadio väljalülitamiseks vajutage Ⓜ (ON/OFF/NAP).

1. Kui soovite seadistada esimese äratuse sumistiga, siis vajutage Ⓞ (ALARM1/VOL-) nii, et Ⓞ (Ⓜ) näidik hakkab vilkuma. Kui soovite seadistada esimese äratuse raadioga, siis vajutage Ⓞ (ALARM1/VOL-) nii, et Ⓠ (Ⓜ) näidik hakkab vilkuma.
2. Kui numbrid vilguvad, siis seadistage tunnid vajutades korduvalt Ⓟ (HOUR/TUNING-) nuppu ning minutite seadistamiseks vajutage korduvalt Ⓠ (MIN/TUNING+) nuppu.
3. Seadistatud aja kinnitamiseks vajutage Ⓞ (ALARM1/VOL-) nuppu.
4. Kui soovite äratust tühistada, siis vajutage jooksva aja kuvamise ajal kolm korda Ⓞ (ALARM1/VOL-) nuppu. Seejärel äratuse näidik kaob.
5. Kui äratus hakkab tööle, siis saate selle välja lülitada vajutades Ⓞ (ALARM1/VOL-) nuppu ning unakurežiimi (UINAK) liikumiseks vajutage Ⓛ (SNOOZE/SLEEP/DIM) nuppu. Selles režiimis hakkab vilkuma Ⓜ või Ⓜ sümbol. Äratust käivitub uuesti 5 minuti pärast.
6. Teise äratuse saate seadistada samal viisil, kuid Ⓞ nupu asemel kasutage Ⓢ (ALARM2/VOL+) nuppu.

Märkus: Aja ja äratuse peate seadistama kuvaril vilkuvate numbrite ajal. Kui nuppusid umbes 10 sekundi jooksul ei kasutata, siis lõpetab kuvar vilkumise.

Raadio juhtnupud

Põhilised toimingud

1. Raadio väljalülitamiseks vajutage Ⓜ (ON/OFF/NAP) nuppu.
2. Sageduse suurendamiseks või vähendamiseks 0,10 MHz sammuga kasutage käsitsi häälestamiseks Ⓟ (HOUR/TUNING-) või Ⓠ (MIN/TUNING+) nuppe.
3. Automaatselt häälestamise korral vajutage Ⓟ (HOUR/TUNING-) või Ⓠ (MIN/TUNING+) nuppusid ning hoidke neid allavajutatud asendis umbes 3 sekundit. Nupu vabastamisel alustab seade kõige lähima eelmise või järgmise raadiojaama otsingut.
4. Helitugevuse seadistamiseks kasutage Ⓞ (ALARM1/VOL-) või Ⓢ (ALARM2/VOL+) nuppusid. Helitugevuse reguleerimisel näidatakse kuvaril helitugevuse muutust (vahemikus 00-14), seejärel näidatakse sagedust ning seejärel jooksvat aega.
5. Raadiosageduse kuvamiseks vajutage Ⓟ (HOUR/TUNING-) või Ⓠ (MIN/TUNING+) nuppusid.

Raadiojaamade eelseadistamine

1. Seade võimaldab salvestada mällu kuni 20 raadiojaama.
2. Kui soovite raadiojaama mällu salvestada, siis häälestage raadio kõigepealt soovitud raadiojaamale. Seejärel vajutage ja hoidke 3 sekundi jooksul Ⓞ (TIME/PRESET) nuppu allavajutatud asendis. Kuvaril hakkab vilkuma "P01". Kasutades Ⓡ (P+) või Ⓢ (3)

ET

(P-) nuppsid valige soovitud mäluasend (P01 kuni P20) ning kinnitage vajutades ⑥ (TIME/PRESET) nuppu.

- Eelnevalt kirjeldatud samme saate teostada kuni 20 raadioaamale.
- Mälus asuva raadioaama leidmiseks vajutage korduvalt ⑦ (P+) või ③ (P-) nuppudele, kuni soovitud raadioaam on leitud.

Unerežiim koos muusikaga (SLEEP)

Muusikaga unerežiimi (SLEEP) sisselülitamiseks vajutage sisselülitatud raadio korral ① (SNOOZE/SLEEP/DIM) nuppu. Kõigepealt kuvatakse kuvarile „OFF“ (väljas režiim). Raadio väljalülitamise aja seadistamiseks vajutage korduvalt ① (SNOOZE/SLEEP/DIM) nuppu. UNE funktsiooni seadistamisvahemik on 10 kuni 90 minutit.

Tukastuse režiim (NAP)

Seadmel on võimalik seadistada „tukastuse“ intervall, mille järel lülitub raadio automaatselt sisse.

- Kui raadio on sisse lülitatud, siis vajutage ja hoidke umbes 4 sekundi jooksul allavajutatud asendis ② (ON/OFF/NAP) nuppu ning kuvar koos ⑤ (FM) näidikuga hakkab vilkuma.
- Kasutades ⑦ (P+) and ③ (P-) nuppsid, seadistage soovitud tukastuse aeg (45, 60, 90 või 120 minutit).
- Kinnitage seadistus vajutades ② (ON/OFF/NAP) nuppu.

Kuvari heleduse hämardamine (DIM)

Kui raadio on sisse lülitatud ning kuvarile on kuvatud jooksev aeg, siis kuvari heleduse intensiivsuse muutmiseks vajutage ① (SNOOZE/SLEEP/DIM) nuppu.

SEADME HOOLDAMINE JA PUHASTAMINE



Enne puhastamist ühendage seade toitevõrgust lahti.

- Asetage seade tasasele pinnale, kus seade on kaitstud otse päikesevalguse või ülemäärase kuumuse eest.
- Läikiva mööbli või puitmööbli kaitsmiseks asetage seadme ja mööbli vahele laudlina või muu kaitsematerjal.
- Kui seadet pikema aja jooksul ei kasutata, siis patareide lekkimise ja sellest tuleneva korrosiooni ärahoidmiseks eemaldage patareid.
- Pühkige seadme pinda pehme, kuiva või keskmise tugevusega pesuvahendi lahusega kergelt niisutatud lapiga. Vältige seadmesse niiskuse sattumist.
- Ärge kasutage alkoholi, ammoniaaki või abrasiivide komponente sisaldavaid puhastusvahendeid.

TEHNILISED ANDMED

Mudel	RB 040
Toide	Vahelduvvool ~230 V, 50 Hz Patarei: 2 × AAA patareid (ei ole lisatud)
Raadioaamade mälu	20 eelseadistatud raadioaama
Sisendvõimsus	5 W
Möödud ja kaal	370 grammi, 155 × 60 × 55 mm (l × k × s)

KASUTAMINE JA KASUTUSEST KÕRVALDAMINE

Pakkepaber ja lainepapp – viige jäätmejaama. Pakkekiled, PE kotid, plastist osad – visake plasti ringlussevõtu konteineritesse.

TOOTE KASUTUSEST KÕRVALDAMINE TÖÖEA LÕPUS

Elektri- ja elektroonikaseadmete kasutusest kõrvaldamine (kehtib EL-i liikmesriikides ja teistes Euroopa riikides, kus rakendatakse ringlussevõtusüsteemi)

Näidatud sümbol tootel või pakett tähendab, et toodet ei tohiks käidelda nagu olmejätmeid. Viige toode elektri-ja elektroonikaseadmetele ettenähtud ringlussevõtupunkti. Vältige võimalikke negatiivseid mõjusid inimese tervisele ja keskkonnale, tagades oma toote korraliku ringlussevõtu.

Ringlussevõtt aitab säilitada loodusvarasid. Lisateavet selle toote ringlussevõtu kohta saate oma kohalikust omavalitsusest, olmejätmete käitlemise ettevõttest või poest, kust te toote ostsite.

See toode vastab Euroopa Liidu elektromagnetilise ühilduvuse ja elektriohutuse direktiivi nõuetele.

Kasutusjuhend on kättesaadav veebisaidil www.ecg-electro.eu.

Teksti ja tehniliste parameetrite muutmise õigused on reserveeritud.



08/05



SAUGOS INFORMACIJA



Žaibo simbolis įspėja apie pavojingą įtampą įrenginio viduje, kuri gali sužaloti elektros smūgiu liečiantis prie vidinių įrenginio elementų.



SVARBU

Norėdami sumažinti gaisro ir susižalojimų elektros smūgiu pavojų, nenuimkite prietaiso dangčio. Visus prietaiso remonto darbus patikėkite kvalifikuotam technikui.



ĮSPĖJIMAS

Šauktuko ženklas įspėja naudotoją apie svarbias šiame vadove nurodytas eksploatacines instrukcijas.



ĮSPĖJIMAS

Gaminio, o taip pat jo priedų, negalima kišti po lašančiu vandeniu arba po vandens purlais, taip pat ant jo negalima statyti vandeniu pripildytų daiktų, pvz., vazų. Taip sumažinsite elektros smūgio arba prietaiso sugadinimo riziką.



Kad išvengtumėte galimo klausos pažeidimo, venkite ilgą laiką klausytis radijo aukštu garsumu.

Atidžiai perskaitykite ir laikykite pasinaudojimui ateityje!

- Prieš jungdami prietaisą prie maitinimo lizdo, ir prieš pradėdami jį naudoti, atidžiai perskaitykite šį vadovą ir vadovaukitės pateikiamomis instrukcijomis. Laikykite šį vadovą, kad prirėikus galėtumėte jį peržiūrėti ateityje.
- Vadovaukitės visais įspėjimais ant gaminio ir su prietaisu pateikiamoje dokumentacijoje.
- Prieš valydami atjunkite sistemos maitinimą. Valymui nenaudokite skystų valiklių arba aerozolių. Valymui naudokite drėgną šluostę.
- Naudokite tik gamintojo rekomenduojamus priedus. Priešingu atveju rizikuojate susižaloti arba pažeisti prietaisą.
- Nenaudokite prietaiso šalimais vandens ir vietose, kur daug drėgmės, tokiose kaip baseinas, vonia, virtuvės kriauklė, drėgname rūsyje, skalbinių patalpoje ir pan. Venkite vandens užlašėjimo ant prietaiso arba jo apsaikymo vandens purlais, nedėkite talpyklių su vandeniu ant prietaiso viršaus.
- Padėkite prietaisą ant horizontalaus, plokščio ir tvirto gerai vėdinamo paviršiaus. Neuždenkite ventiliacijos angų. Nepaisant šio reikalavimo, prietaisas gali perkaisti. Nedėkite prietaiso ankštoje, prastai vėdinamoje vietoje, pavyzdžiui, stiklo spintelėse arba lentynose, kur nėra vietos.
- Prietaisas maitinimas prijungus tik prie ant gaminio etikečių nurodytų maitinimo šaltinių. Jei nesate tikri dėl savo maitinimo tinklo parametrų, pasitarkite su pardavėju arba elektros energijos tiekėju.
- Maitinimo laidas turėtų būti nutiestas taip, kad nebūtų mindomas arba pernelyg įtemptas arba sužnybiamas. Ypatingą dėmesį skirkite toms vietoms, kur laidas išeina iš prietaiso ir šalimais kištuko. Jei prietaiso nenaudosite ilgesnį laiką, atjunkite maitinimo kištuką nuo elektros lizdo. Taip pat maitinimą atjunkite audros metu, kad išvengtumėte žalos dėl žaibavimo.
- Elektros lizdas nuolatos turi būti lengvai pasiekiamoje vietoje.
- Saugokite prietaisą nuo skysčių ar pašalinių objektų patekimo bei nieko nekiškite į prietaiso ventiliacijos angas dėl potencialiai pavojingo kontakto su įtampingomis dalimis prietaiso viduje.
- Neardykite prietaiso korpuso. Jo viduje nėra elementų, kuriuos galėtų konfigūruoti pats naudotojas. Visus prietaiso remonto darbus patikėkite kvalifikuotam technikui.
- Atjunkite prietaisą nuo maitinimo šaltinio ir kreipkitės specialisto pagalbos, jei:
 - Pažeistas prietaiso maitinimo laidas
 - Į prietaisą pateko pašalinis objektas arba skysčio, arba prietaisas sušlapo po lietumi arba vandeniu.
 - Prietaisas veikia ne pagal šio vadovo aprašymą. Nustatykite tik eksploatacijos vadove aprašytus elementus.

- Ženkliai sutriko prietaiso funkcionalumas, iš ko galima spręsti, kad prietaisą reikia remontuoti.
- Nelaiykite prietaiso šalimais šilumos šaltinių, tokių kaip radiatoriai, šildytuvai arba kiti šilumą skleidžiantys prietaisai, tokie kaip stiprintuvai.
- Atsakingų institucijų aiškiai nepatvirtinti pakeitimai arba modifikacijos gali atimti teisę naudotis prietaisu.

APRAŠYMAS

Vaizdas iš viršaus [A]

1. SNOOZE/SLEEP/DIM mygtukas
2. ON/OFF/NAP mygtukas
3. „P-“ mygtukas
4. ALARM1/VOL- mygtukas
5. HOUR/TUNING- mygtukas
6. TIME/PRESET mygtukas
7. „P+“ mygtukas
8. ALARM2/VOL+ mygtukas
9. MIN/TUNING+ mygtukas

Vaizdas iš galo [B]


10. Maitinimo elementų skyrelis
11. FM antena
12. Kintamosios srovės (AC) maitinimo kabelis

Vaizdas iš priekio [C]


- A. Laiko ir radijo dažnio pateiktis
- B. 2-ojo įspėjamojo signalo indikatorius – žirzeklis
- C. 2-ojo įspėjamojo signalo indikatorius – radijas
- D. FM indikatorius
- E. 1-ojo įspėjamojo signalo indikatorius – žirzeklis
- F. 1-ojo įspėjamojo signalo indikatorius – radijas

SISTEMOS NAUDOJIMAS

Paruošimas naudojimui

Šis radijo žadintuvas turi rezervinį maitinimą, kuris, laikinai dingus elektrai, užtikrina laikrodžio ir žadintuvo suveikimą. Įstatykite du AAA maitinimo elementus į maitinimo elementų skyrelį , nesupainiokite poliškumo (+) ir (-), pažymėto skyrelio viduje. Dingus elektrai, esant į prietaisą įdėtiems maitinimo elementams, radijo žadintuvo ekranas užgesa, tačiau laikrodis vis tiek veikia ir nustatytas įspėjamojo signalo suveikimas lieka aktyvus. Keiskite abu maitinimo elementus tuo pačiu metu naujais to paties tipo maitinimo elementais.








Radijo žadintuvo kojelės padengtos neslystančiomis silikono plokštelėmis. Nedėkite radijo žadintuvo ant baldų, kurių paviršius jautrus, nes gali likti neslystančių plokštelių žymės.

Prijunkite laidą  prie elektros lizdo.

Radijo žadintuvo valdikliai


Laiko nustatymas














Pastaba:

- Jei prijungus prie elektros lizdo, mirksi laikrodžio ekranas, jokios funkcijos suaktyvinti negalėsite. Spauskite  (TIME/PRESET), kad sustabdytumėte mirksėjimą ir pradėkite laikrodžio nustatymą.
 - Laikrodžio įtaisą nustatyti galite tik kai radijas išjungtas. Spauskite  (ON/OFF/NAP), kad išjungtumėte radiją.
 - Kai laikrodžio ekranas pradeda mirksėti, negalite įjungti radijo nuspausdami  (ON/OFF/NAP).
1. Spauskite ir laikykite nuspaudę (3 sekundes) mygtuką  (TIME/PRESET), kol ekranas pradės mirksėti.
 2. Kartotina spauskite mygtuką  (HOUR/TUNING-), kad nustatytumėte valandas.
 3. Kartotina spauskite mygtuką  (MIN/TUNING+), kad nustatytumėte minutes.
 4. Spauskite  (TIME/PRESET), kad patvirtintumėte nuostatą; ekranas nustoja mirksėti.

Įspėjamojo signalo nustatymas

Šiuo radijo žadintuvu galima nustatyti dvi nepriklausomas suveikimo laiko reikšmes. Abiem įspėjamojo signalo suveikimo laiko nustatymo atvejams taikomas tas pats procesas. Abu suveikimus galima suaktyvinti tiek žirzekliu, tiek radiju.










Pastaba: galite nustatyti įspėjamąjį signalą tik kai išjungtas radijas. Spauskite  (ON/OFF/NAP), kad išjungtumėte radiją.

1. Jei norite suaktyvinti 1-ojo įspėjamojo signalo suveikimo laiką žirzekliu, spauskite  (ALARM1/VOL-) taip, kad pradėtų mirksėti  indikatorius. Jei norite suaktyvinti 1-ojo įspėjamojo signalo suveikimo laiką radiju, dukart spauskite  (ALARM1/VOL-), kad pradėtų mirksėti  indikatorius.
2. Kai mirksi skaitmenys, valandas nustatykite pakartotinai spausdami mygtuką  (HOUR/TUNING-), o minutes – pakartotinai spausdami mygtuką  (MIN/TUNING+).
3. Šią nuostatą patvirtinkite nuspausdami  (ALARM1/VOL-).
4. Jei norite atmesti įspėjamąjį signalą, tris kartus spauskite  (ALARM1/VOL-) mygtuką, kai rodomas einamasis laikas. Įspėjamojo signalo indikatorius dingsta iš ekrano.
5. Suveikus įspėjamajam signalui, spauskite  (ALARM1/VOL-), kad jį išjungtumėte, arba spauskite  (SNOOZE/SLEEP/DIM), kad pereitumėte į budėjimo režimą (SNOOZE). Šiame režime mirksės simbolis  arba . Įspėjamasis signalas vėl suveiks po 5 minučių.
6. Taip pat galite nustatyti antrąjį įspėjamąjį signalą, tačiau vietoje  (ALARM2/VOL+) mygtuką.

Pastaba: kol ekrane mirksi skaitmenys, Jums reikia nustatyti laiko reikšmę ir įspėjamojo signalo suveikimą. Po maždaug 10 sekundžių neaktyvumo, ekranas sustos mirksėti.

Radijo valdikliai

Pagrindinės operacijos

1. Spauskite  (ON/OFF/NAP), kad įjungtumėte radiją.
2. Naudokite mygtuką  (HOUR/TUNING-) arba  (MIN/TUNING+) rankiniam derinimui, kad padidintumėte arba sumažintumėte dažnį pakopomis kas 0,10 MHz.
3. Jei naudojamas automatinis derinimas, spauskite  (HOUR/TUNING-) arba  (MIN/TUNING+) ir palaikykite nuspaudę apie 3 sekundes. Kai atleisite šį mygtuką, prietaisas pradės ieškoti artimiausių ankstesnių arba tolesnių radijo stočių.
4. Naudodamiesi mygtukais  (ALARM1/VOL-) arba  (ALARM2/VOL+) nustatykite garsumą. Reguluojant garsumą, ekranas pasikeičia ir rodomas garsumas (diapazone 00-14), tada grąžinama ankstesnė pateiktis, rodomas dažnis ir vėliau einamasis laikas.
5. Spauskite  (HOUR/TUNING-) arba  (MIN/TUNING+), kad būtų rodomas radijo stoties dažnis.

Išankstinės radijo stotys

1. Prietaiso atmintinėje galima išsaugoti iki 20 radijo stočių.
2. Jei norite išsaugoti radijo stotį prietaiso atmintinėje, pirmiausia suderinkite pageidaujamą radijo stotį. Tada spauskite ir 3 sekundes palaikykite nuspaudę mygtuką ⑥ (TIME/PRESET); ekrane pradeda mirksėti „P01“. Naudodamiesi ⑦ (P+) arba ③ (P-) pasirinkite reikiamą atmintinės padėtį (nuo P01 iki P20) ir patvirtinkite nuspausdami ⑥ (TIME/PRESET).
3. Galite atlikti prieš tai nurodytus veiksmus iki 20 radijo stočių.
4. Kad suderintumėte atmintinėje suderintą stotį, pakartotinai spauskite ⑦ (P+) arba ③ (P-), kol suderinsite pageidaujamą stotį.

Miego režimas su muzika (SLEEP)

Kai radijas įjungtas, spauskite ① (SNOOZE/SLEEP/DIM), kad pereitumėte į miego su muzika režimą (SLEEP). Pirmiausia ekrane rodoma parinktis OFF (režimas išjungtas). Pakartotinai spauskite

① (SNOOZE/SLEEP/DIM), kad nustatytumėte laiką, tada radijas bus išjungtas. SLEEP funkcija yra diapazone nuo 10 iki 90 minučių.

Prisnūdimo režimas (NAP)

Galite nustatyti „prisnūdimo“ intervalą, kuriam pasibaigus radijas automatiškai išsijungs.

1. Kol radijas išjungtas, spauskite ir 4 sekundes palaikykite nuspaudę ② (ON/OFF/NAP) mygtuką, kol pradės mirksėti ④ (FM) indikatorius.
2. Naudodamiesi mygtukais ⑦ (P+) ir ③ (P-) nustatykite reikiamą prisnūdimo laiką (45, 60, 90 arba 120 minučių).
3. Patvirtinkite nustatymą nuspausdami ② (ON/OFF/NAP).

Ekranų raiškos pritemdymas (DIM)

Kai radijas išjungtas, o ekrane rodomas einamasis laikas, galite spauskite ① (SNOOZE/SLEEP/DIM), kad pakeistumėte ekranų raiškos intensyvumą.

PRIETAISO TECHNINĖ PRIEŽIŪRA IR VALYMAS



Prieš valydami atjunkite sistemos maitinimą.

- Statykite prietaisą ant plokščio paviršiaus, apsaugoto nuo tiesioginės saulės šviesos arba perteklinės šilumos arba drėgmės.
- Saugokite blizgius arba medinius baldus aplodami juos staltiese arba kitokia apsaugine medžiaga tarp baldo paviršiaus ir prietaiso.
- Jei prietaisas nenaudojamas ilgesnį laiką, išimkite maitinimo elementus, kad išvengtumėte jų nuotėkio ir dėl to atsirandančios korozijos.
- Valykite prietaiso paviršių minkšta, drėgna arba šiek tiek sudrekinata plovikliu tirpale škepetu. Venkite drėgmės patekimo į prietaisą.
- Nenaudokite valymo priemonių, kurių sudėtyje yra alkoholio, amoniako arba abrazyvinių sudedamųjų dalių.

TECHNINIAI PARAMETRAI

Modelis	RB 040
Maitinimas	AC 230 V ~50 Hz Atsarginė baterija: 2x AAA (į komplektą neįeina)
Radijo stočių atmintinė	20 išankst. nuostatų
Maitinimo įvestis	5 W
Matmenys ir svoris	370 g, 155 x 60 x 55 mm (w x h x d)

NAUDOJIMAS IR ATLIEKŲ UTILIZAVIMAS

Vyniojamas popierius ir gofruoto kartono dėžė – išmesti į atliekas. Pakavimo folija, PE maišeliai, plastikiniai elementai – išmesti į plastiko perdirbimo konteinerius.

GAMINIŲ UTILIZAVIMAS PASIBAIGUS JŲ EKSPLOATACIJOS LAIKUI

Elektros ir elektronikos dalių utilizavimas (taikoma ES valstybėse narėse ir kitose Europos šalyse, kur galioja atliekų perdirbimo sistema)

Ant gaminio ar jo pakuotės atvaizduotas simbolis reiškia, kad gaminio negalima utilizuoti kartu su buitiniams atliekomis. Nugabenkite gaminį į atitinkamą elektros ar elektronikos gaminių perdirbimo vietą. Utilizuodami gaminį imkitės saugos priemonių dėl neigiamo poveikio žmogaus sveikatai ir aplinkai.

Perdirbimas prisideda prie gaminių išteklių išsaugojimo. Daugiau informacijos apie šio gaminio perdirbimą, teiraukitės vietinės valdžios institucijose, buitinių atliekų perdirbimo organizacijose arba parduotuvėje, kur įsigijote šį gaminį.

Šis produktas atitinka ES direktyvos dėl elektromagnetinio suderinamumo ir elektros saugos reikalavimus.

Instrukcijų vadovą rasite internete www.ecg-electro.eu.

Tekstas ir techniniai parametrai keičiami be išankstinio perspėjimo.



LT

08/05



DROŠĪBAS INFORMĀCIJA



Zibens simbols brīdina lietotāju par bīstamu spriegumu ierīcē, kas var izraisīt elektrotraumu, cilvēkam nonākot saskarē ar ierīces iekšējām daļām.



UZMANĪBU

Lai mazinātu aizdegšanās vai strāvas trieciena risku, nenoņemiet ierīces vāku. Ierīces remontu uzticiet kvalificētiem profesionāļiem.



BRĪDINĀJUMS

Izsaukuma zīmes simbols norāda lietotājam uz svarīgu informāciju rokasgrāmatā.



BRĪDINĀJUMS

Sargājiet ierīci un tās piederumus no ūdens pilieniem un šļakstiem; nenovietojiet uz tās priekšmetus ar šķidrumiem, piem., vāzes. Tādējādi jūs mazināsiet strāvas trieciena vai ierīces bojājumu risku.



Lai izvairītos no dzirdes bojājumu riska, izvairieties no ilgās klausīšanās ar augstu skaļuma līmeni.

Rūpīgi izlasiet un saglabāiet turpmākai uzziņai!

- Pirms pievienojat ierīci rozetei un sākat to lietot, lūdzu, rūpīgi izlasiet šo rokasgrāmatu un ievērojiet tajā sniegtās instrukcijas. Saglabāiet šo rokasgrāmatu turpmākai uzziņai.
- Ievērojiet visus brīdinājumus uz ierīces un tās dokumentācijā.
- Pirms tīrīšanas atvienojiet vadu no rozetes. Tīrīšanai neizmantojiet šķidrums vai smidzināmus tīrīšanas līdzekļus. Tīrīšanai izmantojiet mitru drānu.
- Izmantojiet vienīgi ražotāja ieteiktos piederumus. Pretējā gadījumā tiek radīts traumu vai ierīces bojājumu risks.
- Neizmantojiet ierīci ūdens tuvumā un mitrās vietās, piemēram, pie baseina, vannas, virtuves izlietnes, mitrā pagrabā, veļas mazgātavā u.tml. Neļaujiet uz ierīces uzšļakstīties vai pilēt ūdenim; nenovietojiet uz ierīces traukus ar šķidrumu.
- Novietojiet ierīci uz horizontālas, plakanas un stabilas virsmas ar labu ventilāciju. Neaizsedziet gaisa spraugas. Pretējā gadījumā ierīce var pārkarst un sabojāties. Novietojiet ierīci noslēgtā vietā ar vāju ventilāciju, piemēram, stikla vitrīnā vai šauros plauktos.
- Ierīces barošana jānodrošina vienīgi ar barošanas avotiem, kas norādīti uz marķējuma. Ja neesat droši par sava elektrotīkla parametriem, sazinieties ar pārdevēju vai elektroapgādes pakalpojumu sniedzēju.
- Barošanas vads jānovieto tā, lai tas nebūtu pārāk nostiepts vai iespiests, un lai uz tā nevarētu uzkāpt. Sevišķi piesardzīgi esiet vietā, kur vads iziet no ierīces, un pie kontaktdakšas. Ja aparātu ilgstoši neizmantos, atvienojiet barošanas vadu no rozetes. Atvienojiet barošanas vadu arī pērķona negaisa laikā, lai nepieļautu zibens izraisītus bojājumus.
- Rozeti ir vienmēr jābūt pieejamai.
- Aizsargājiet ierīci pret šķidrums vai svešķermeņu iekļūšanu, un neievietojiet ventilācijas spraugās nekādus priekšmetus; spriegums ierīces iekšpusē var būt bīstams.
- Neatveriet iekārtas korpusu. Iekšpusē nav detaļu, kuru remontu varētu veikt lietotājs. Ierīces remontu uzticiet kvalificētiem profesionāļiem.
- Šādos gadījumos atvienojiet ierīci no barošanas un sazinieties ar kvalificētu servisu:
 - Bojāts barošanas vads.
 - Ierīcē ir iekļuvis svešķermenis vai šķidrums, vai tā pakļauta lietus vai ūdens iedarbībai.
 - Ierīce nedarbojas normāli saskaņā ar rokasgrāmatu. Iestatiet tikai lietošanas pamācībā aprakstītos elementus.
 - Ierīces funkcionalitāte ir būtiski mainījusies, liecinot par tehniskās apkopes nepieciešamību.
- Nepakļaujiet ierīci siltuma avotu iedarbībai, piemēram, radiatoriem un citām ierīcēm, kas izstaro siltumu.

- Veicot izmaiņas vai modifikācijas, kuras nav īpaši apstiprinājusi atbildīgā puse, var tikt zaudēta ierīces lietošanas atļauja.

APRAKSTS

Skats no augšas [A]

1. SNOOZE/SLEEP/DIM poga
2. ON/OFF/NAP poga
3. «P-» poga
4. ALARM1/VOL- poga
5. HOUR/TUNING- poga
6. TIME/PRESET poga
7. «P+» poga
8. ALARM2/VOL+ poga
9. MIN/TUNING+ poga

Skats no aizmugures [B]

10. Bateriju nodalījums
11. FM antena
12. Barošanas vads

Skats no priekšas [C]

- A. Laika un radiofrekvences displejs
- B. 2. modinātāja indikators – zummers
- C. 2. modinātāja indikators – radio
- D. FM indikators
- E. 1. modinātāja indikators – zummers
- F. 1. modinātāja indikators – radio

SISTĒMAS LIETOŠANA

Sagatavošana lietošanai

Radio ir aprīkots ar rezerves barošanu, kas īsu elektroapgādes traucējumu gadījumā saglabā pulksteņa un modinātāja iestatījumus. Ievietojiet divas AAA baterijas bateriju nodalījumā **(10)**, ievērojot pareizo polaritāti (+) un (-), kas atzīmēta nodalījuma iekšpusē. Elektroapgādes traucējumu gadījumā, ja aparātā ir ievietotas baterijas, displejs izslēdzas, taču pulkstenis joprojām darbojas un saglabā iestatīto modinātāja laiku. Nomainiet reizē abas izlādējušās baterijas ar jaunām tāda paša veida baterijām.

Radio ir aprīkots ar pretslīdes paliktņiem. Nenovietojiet aparātu uz mēbeļiem ar viegli saskrāpējamu virsmu, uz kuras paliktņi var atstāt pēdas.

Pievienojiet barošanas vadu **(12)** rozetei.

Modinātājpulksteņa vadība

Laika iestatīšana

Piezīme:

- Ja pēc pievienošanas rozetei pulksteņa displejs mirgo, jūs nevarat izmantot nevienu funkciju. Nospiediet **(6)** (TIME/PRESET), lai apturētu mirgošanu un sāktu pulksteņa iestatīšanu.
 - Jūs varat iestatīt aparāta pulksteni, tikai kad radio ir izslēgts. Nospiediet **(2)** (ON/OFF/NAP), lai izslēgtu radio.
 - Kamēr displejs mirgo, jūs nevarat izslēgt radio nospiežot **(2)** (ON/OFF/NAP).
1. Nospiediet un 3 sekundes turiet **(6)** (TIME/PRESET), lai displejs sāktu mirgot.
 2. Spiediet **(5)** (HOUR/TUNING-), lai iestatītu stundu.
 3. Spiediet **(9)** (MIN/TUNING+), lai iestatītu minūtes.
 4. Nospiediet **(6)** (TIME/PRESET), lai apstiprinātu iestatījumus; displejs beidz mirgot.

Modinātāja iestatīšana

Jūs varat iestatīt divus neatkarīgus modinātāja laikus. Iestatīšanas process abiem ir vienāds. Abiem ir iespējams izvēlēties pamošanos ar zummeru vai radio.

Piezīme: Jūs varat iestatīt modinātāja laiku, tikai kad radio ir izslēgts. Spiediet **(2)** (ON/OFF/NAP), lai radio izslēgtu.

1. Ja vēlaties 1. modinātājam iestatīt pamošanos ar zummeru, nospiediet **(4)** (ALARM1/VOL-), lai sāktu mirgot indikators **(11)**. Ja vēlaties 1. modinātājam iestatīt pamošanos ar radio, divreiz nospiediet **(4)** (ALARM1/VOL-), lai sāktu mirgot indikators **(11)**.
2. Kad cipari mirgo, iestatiet stundas, spiežot pogu **(5)** (HOUR/TUNING-); iestatiet minūtes, spiežot pogu **(9)** (MIN/TUNING+).

3. Apstipriniet iestatīto laiku, nospiežot **(4)** (ALARM1/VOL-).
4. Ja vēlaties modinātāju atcelt, trīsreiz nospiediet pogu **(4)** (ALARM1/VOL-), kamēr tiek attēlots pašreizējais laiks. Modinātāja indikators pazūd no displeja.
5. Kad atskan modinātājs, jūs varat nospiegt **(4)** (ALARM1/VOL-), lai to izslēgtu, vai nospiegt **(1)** (SNOOZE/SLEEP/DIM), lai pārietu snaudas režīmā (SNOOZE). Šajā režīmā mirgos simbols **(11)** un **(12)**. Modinātājs atkal atskanēs pēc 5 minūtēm.
6. Jūs varat iestatīt otro modinātāju tādā pašā veidā, pogas **(4)** vietā izmantojot pogu **(8)** (ALARM2/VOL+).

Piezīme: Jums ir jāiestata laiks un modinātājs, kamēr mirgo cipari displejā. Ja apmēram 10 sekundes netiek veiktas nekādas darbības, displejs beidz mirgot.

Radio vadība

Lietošanas pamati

1. Nospiediet **(2)** (ON/OFF/NAP), lai ieslēgtu radio.
2. Izmantojiet pogu **(5)** (HOUR/TUNING-) vai **(9)** (MIN/TUNING+) manuālai regulēšanai, palielinot vai samazinot frekvenci ar 0,10 MHz intervālu.
3. Izmantojot automātisko regulēšanu, nospiediet un apm. 3 sekundes turiet **(5)** (HOUR/TUNING-) vai **(9)** (MIN/TUNING+). Kad pogu atlaidīsiet, ierīce sāks meklēt tuvāko iepriekšējo vai nākamā radiostaciju.
4. Izmantojot pogas **(4)** (ALARM1/VOL-) vai **(8)** (ALARM2/VOL+), lai iestatītu skaļumu. Regulējot skaļumu, displejs pārslēdzas, lai to attēlotu (diapazonā no 00 līdz 14), tad pārslēdzas atpakaļ, lai parādītu frekvenci un pēc tam pareizu laiku.
5. Nospiediet **(5)** (HOUR/TUNING-) vai **(9)** (MIN/TUNING+), lai attēlotu radiostācijas frekvenci.

Radiostaciju saglabāšana

1. Ierīce ļauj atmiņā saglabāt līdz 20 radiostacijām.
2. Ja vēlaties staciju saglabāt atmiņā, vispirms noregulējiet nepieciešamo staciju. Tad nospiediet un apm. 3 sekundes turiet pogu **(6)** (TIME/PRESET); displejā sāk mirgot «P01». Izmantojot **(7)** (P+) vai **(3)** (P-), atlasiet nepieciešamo atmiņas pozīciju (starp P01 un P20) un apstipriniet, nospiežot **(6)** (TIME/PRESET).
3. Šādā veidā jūs varat saglabāt līdz 20 radiostacijām.
4. Lai pārslēgtu uz saglabātu staciju, spiediet **(7)** (P+) vai **(3)** (P-), līdz ir sasniegta nepieciešamā stacija.

Miega režīms ar mūziku (SLEEP)

Kad radio ir ieslēgts, nospiediet **(1)** (SNOOZE/SLEEP/DIM), lai pārietu miega režīmā ar mūziku (SLEEP). Vispirms displejs attēlo «OFF» (izslēgts). Spiediet **(1)** (SNOOZE/SLEEP/DIM), lai iestatītu radio

izslēgšanās laiku. Miega funkcijas laika diapazons ir no 10 līdz 90 minūtēm.

Snaudas režīms (NAP)

Jūs varat iestatīt «snaudas» intervālu, pēc kura radio automātiski ieslēgsies.

1. Kamēr radio ir izslēgts, nospiediet un apm. 4 sekundes turiet pogu ② (ON/OFF/NAP), un displejs ar indikatoru ⑩ (FM) sāk mirgot.

2. Izmantojot pogas ⑦ (P+) un ⑧ (P-), iestatiet nepieciešamo snaudas laiku (45, 60, 90 vai 120 minūtes).
3. Apstipriniet iestatījumu, nospiežot ② (ON/OFF/NAP).

Displeja spilgtuma regulēšana (DIM)

Kamēr radio ir izslēgts un displejā tiek attēlots pašreizējais laiks, jūs varat nospiegt ① (SNOOZE/SLEEP/DIM), lai mainītu displeja spilgtumu.

IERĪCES APKOPE UN TĪRĪŠANA



Pirms tīrīšanas atvienojiet vadu no rozetes.

- Novietojiet aparātu uz plakanas virsmas, kas neatrodas tiešos saules staros un nav pārmērīgi karsta vai mitra.
- Sargājiet spīdīgas mēbeles un koka mēbeles, novietojot starp tām un ierīci galdautu vai citu aizsargmateriālu.
- Ja ierīce ilgi netiks lietota, izņemiet baterijas, lai nepieļautu iztecešanu un koroziju.
- Tīriet ierīces virsmu ar mikstu, sausu drānu vai drānu, kas nedaudz samitrināta ar maigu tīrīšanas līdzekli. Neļaujiet ierīcei iekļūt mitrumam.
- Neizmantojiet tīrīšanas līdzekļus, kas satur spirtu, amonjaku vai abrazīvas vielas.

TEHNISKĀ INFORMĀCIJA

Modelis	RB 040
Barošana	Maiņstrāva 230 V, ~50 Hz Rezerves baterija: 2 x AAA baterijas (nav iekļautas)
Radiostaciju atmiņa	20 stacijas
Ieejas jaudas lietojums	5 W
Izmēri un svars	370 g, 155 x 60 x 55 mm (p x a x g)

ATBRĪVOŠANĀS NO ATKRITUMIEM

Ietinamais papīrs un kartons – nogādāt pārstrādes punktā. Iepakoju ma folija, PE maisi, plastmasas daļas – iemest plastmasas šķirošanas konteineros.

ATBRĪVOŠANĀS NO IERĪCĒM KALPOŠANAS LAIKA BEIGĀS

Atbrīvošanās no elektriska un elektroniska aprīkojuma (attiecas uz ES dalībvalstīm un citām Eiropas valstīm, kur ieviesta pārstrādes sistēma)

Norādītais simbols uz ierīces vai iepakojuma nozīmē, ka ierīci nedrīkst pievienot sadzīves atkritumiem. Nododiet ierīci norādītajā elektriska un elektroniska aprīkojuma pārstrādes punktā. Novērsiet negatīvu ietekmi uz veselību un vidi, parūpējoties par ierīces pareizu pārstrādi.

Pārstrāde palīdz taupīt dabas resursus. Lai saņemtu plašāku informāciju par šīs ierīces pārstrādi, sazinieties ar vietējo atbildīgo iestādi, sadzīves atkritumu apstrādes organizāciju vai veikalu, kur ierīci iegādājāties.

Šī ierīce atbilst ES direktīvu prasībām par elektromagnētisko saderību un elektrisko drošību.

Pamācība ir pieejama vietnē www.ecg-electro.eu.
Iespējamās teksta un tehnisko parametru izmaiņas.



08/05



PROIZVOĐAČ ili DAVATELJ GARANCIJE:

K+B Progres, a.s. ; MBS: 61860123

Sjedište: U Expertu 91, 250 69 Klíčany, okrug Prag, Češka Republika,

Tel: +420 272 122 111 Fax: +420 272 122 509 E-mail: informacije@kbprogres.cz

JAMSTVENI LIST

Naziv i model proizvoda:

Serijski broj:

Datum prodaje:

Ovaj proizvod izrađen je u skladu s najsvremenijim tehničkim standardima i propisima. Jamstvo vrijedi 24 mjeseca od dana prodaje krajnjem kupcu i u tome razdoblju besplatno ćemo otkloniti sve nedostatke koji bi nastali zbog grešaka u materijalu i izradi.

Sva jamstva po ovom jamstvenom listu vrijede od dana prodaje krajnjem kupcu.

1. Jamstvo priznajemo isključivo pod slijedećim uvjetima:

- da proizvod nije mehanički oštećen
- jamstvo ne vrijedi za oštećenja nastala neispravnom uporabom i neispravnim održavanjem proizvoda (priključivanje na neodgovarajući izvor struje/napona, mehanička oštećenja nastala nepažnjom korisnika) kao i za ona nastala vanjskim utjecajima
- da proizvod nije popravljala neovlaštena osoba ili servis
- da je jamstveni list uredno popunjen i potvrđen od strane prodavatelja uz priloženi pripadajući račun
- da je korisnik rukovao proizvodom prema priloženoj uputi za rukovanje

2. Jamstvo ne priznajemo za navedeno iz točke 1. Ovog jamstvenog lista:

- ako je proizvod mehanički oštećen
- ako je proizvod popravljala neovlaštena osoba
- ako jamstveni list nije uredno popunjen i potvrđen od strane prodavatelja
- ako se korisnik nije pridržavao uputa za rukovanje
- iz ovog jamstva izuzeta je viša sila (grom, požar, utjecaj vlage i vode)
- jamstvo ne vrijedi kod uobičajene istrošenosti (istrošenost baterije i slično) i nedostataka koji samo neznatno utječu na vrijednost ili valjanost uporabe proizvoda

3. Jamstveni rok se produžuje za vrijeme provedeno na servisu

4. Ovlašteni servis se obvezuje kvarove i nedostatke obuhvaćene ovim jamstvom ukloniti u roku 45 dana računajući od dana primitka takvog zahtjeva kupca, odnosno u slučaju nemogućnosti otklanjanja kvarova i nedostatka neispravan uređaj zamijeniti novim i ispravnim

5. Troškove popravka u jamstvenom roku, te transport uređaja od prodavatelja do servisa i od servisa do prodavatelja snosi ovlašteni servis

6. Jamstvo vrijedi isključivo za robu kupljenu na području Republike Hrvatske

7. Jamstvo se može ostvariti u ovlaštenome servisu ili u prodavaonici gdje je proizvod kupljen

OVLAŠTENI SERVIS

Pušić d.o.o.
Vodnjanska 26, 10000 Zagreb
www.pusic.hr
e-mail: pusic@pusic.hr
tel: 01 302 8226, 01 304 1801
fax: 01 304 1800

PEČAT I POTPIS PRODAVATELJA

K+B Progres

PROIZVAJALEC ali DAJALEC GARANCIJE:

K+B Progres, a.s. ; MBS: 61860123

Sjedište: U Expertu 91, 250 69 Klíčany, okrug Prag, Češka Republika,

Tel: +420 272 122 111 Fax: +420 272 122 509 E-mail: informacije@kbprogres.cz

GARANCIJSKI LIST

Naziv in model izdelka:

Serijska številka:

Datum izročitve blaga:

GARANCIJSKI ROK OD DNEVA IZROČITVE: 24 MESECEV

OBSEG GARANCIJE

Dobavitelj daje garancijo na izdelke v obsegu in pod pogoji, navedenimi tukaj. Podjetje garantira končnemu uporabniku za strojno opremo za obdobje, določeno v garancijskem listu v skladu z zakonom. Kot končni uporabnik strojne opreme se smatra fizična oseba, ki je izdelke nabavila za svojo osebno uporabo ali za uporabo članov svoje družine. Garancija se nanaša na material in delo, prizna pa se samo v primeru, če je bil izdelek v trenutku prodaje nov in neuporabljen.

Če je na izdelku ugotovljena napaka, lahko podjetje:

1. izdelek brezplačno popravi z uporabo novih ali obnovljenih rezervnih delov ali
2. pa izdelek zamenja z novim ali z izdelkom, sestavljenim iz funkcionalnih ali rabljenih sestavnih delov, pri čemer mora biti njegova funkcionalnost enaka funkcionalnosti izvirnega izdelka,
3. lahko pa uporabniku vrne celoten znesek kupnine za izdelek. Za popravljeni izdelek velja preostala garancija izvirnega izdelka. Če je bil izdelek zamenjan z novim, se na ta izdelek daje garancija, ki sicer velja za nov izdelek. V primeru zamenjave izdelka ali njegovega dela z drugim, zamenjani izdelek preide v last uporabnika, izvirni izdelek pa v last podjetja.

V primeru reklamacije mora končni uporabnik izdelek dostaviti svojemu prodajalcu, oziroma pooblaščenemu servisu in velja ob predložitvi kopije računa o nakupu. Dajalec garancije zagotavlja rezervne dele najmanj 7 let.

OMEJITEV IN PRENEHANJE GARANCIJE

Garancija ne velja za:

- a) napake, ki so nastale kot posledica nestrokovnih posegov, zlorabe in uporabe z drugimi izdelki,
- b) napake, ki so nastale kot posledica servisnih posegov (vključno z aktualizacijo in razširitevjo programske opreme), ki so jih opravile osebe, ki niso iz pooblaščenega servisa podjetja,
- c) napake, ki so nastale kot posledica neavtoriziranega modificiranja sestavnih delov,
- d) izdelke, s katerih je odstranjena ali spremenjena serijska številka,
- e) izdelke, ki so fizično poškodovani,
- f) izdelke, ki so izrabljeni zaradi običajne uporabe (tudi baterije) ter napake, zaradi katerih je izdelek prodan po nižji ceni. Pri sestavnih delih izdelka, pri katerih gre za potrošno blago in pri katerih se funkcija in namen izgubi v roku, ki je krajši od garancijskega roka za izdelek, se garancijski rok določa v skladu s časom, med katerim se izdelek pravilno uporablja v skladu z namenom in načinom uporabe, navedenim v navodilih za uporabo izdelka (npr. baterija). Prodajalec ne odgovarja za neposredne in posredne škode, ki bi nastale zaradi neupoštevanja garancijskih pogojev ali drugih pravnih določb, kakor tudi ne za škode zaradi izostanka dobička, prometne nesreče, izgube dobrega imena, škode na napravi ali premoženju ali stroške za ohranitev ali kopiranje programa in podatkov, shranjenih v izdelku ter izgubo zaupnih informacij. Skupna odškodnina, ki jo mora prodajalec izplačati za napake ali v zvezi z napako, nastalo zaradi malomarnosti, kršenja pogojev ali drugače, v nobenem primeru ne more biti višja od fiktivne neto cene pokvarjenega, poškodovanega ali nedostavljenega izdelka. To jamstvo je urejeno s pravnimi predpisi države, v kateri je izdelek kupljen. Garancija velja na geografskem območju republike Slovenije.

Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

CENTRALNI SERVIS

Elektroservis Femec s.p.
Brnčičeva 13, Ljubljana-Črnuče,
Tel/Fax.: 01/561-23-18, info@servis-femec.si

ŽIG PODJETJA KI JE IZDELEK PRODALO



www.ecg-electro.eu

Výhradní zastoupení pro ČR: K+B Progres, a.s.

U Expertu 91 e-mail: ECG@kbexpert.cz, tel.: +420 272 122 111
250 69 Klíčany zelená linka: 800 121 120

CZ

Distribútor pre SR: K+B Elektro – Media, k.s.

Mlynské Nivy 73 tel.: +421 232 113 410
821 05 Bratislava e-mail: ECG@kbexpert.cz

SK

Wyłączny przedstawiciel na PL: K+B Progres, a.s.

U Expertu 91 e-mail: ECG@kbexpert.cz
250 69 Klíčany, Czech Rep.

PL

Kizárolagos magyarországi képviselő: K+B Progres, a.s.

U Expertu 91 e-mail: ECG@kbexpert.cz
250 69 Klíčany, Czech Rep.

HU

Distributor für DE: K+B E-Tech GmbH & Co. KG

Barbaraweg 2, DE-93413 Cham
Bei Beschwerden rufen Sie die Telefonnummer **09971/4000-6080** an. (Mo – Fr 9:00 – 16:00)

DE

K+B Progres, a.s.

U Expertu 91 tel.: +420 272 122 111
250 69 Klíčany, Czech Rep. e-mail: informacije@kbprogres.cz

HR/BIH

K+B Progres, a.s.

U Expertu 91 tel.: +420 272 122 111
250 69 Klíčany, Czech Rep. e-mail: informacije@kbprogres.cz

SI

K+B Progres, a.s.

U Expertu 91 tel.: +420 272 122 111
250 69 Klíčany, Czech Rep. e-pošta: informacije@kbprogres.cz

SR/MNE

K+B Progres, a.s.

U Expertu 91 tél.: +44 776 128 6651 (English)
250 69 Klíčany, Czech Rep. e-mail: ECG@kbexpert.cz

FR

K+B Progres, a.s.

U Expertu 91 tel.: +44 776 128 6651 (English)
250 69 Klíčany, Czech Rep. e-mail: ECG@kbexpert.cz

IT

K+B Progres, a.s.

U Expertu 91 tel.: +44 776 128 6651 (English)
250 69 Klíčany, Czech Rep. e-mail: ECG@kbexpert.cz

ES

K+B Progres, a.s.

U Expertu 91 tel.: +44 776 128 6651 (English)
250 69 Klíčany, Czech Rep. e-post: ECG@kbexpert.cz

ET

K+B Progres, a.s.

U Expertu 91 tel.: +44 776 128 6651 (English)
250 69 Klíčany, Czech Rep. e.l. paštas: ECG@kbexpert.cz

LT

K+B Progres, a.s.

U Expertu 91 tel.: +44 776 128 6651 (English)
250 69 Klíčany, Czech Rep. e-pasts: ECG@kbexpert.cz

LV

■ Dovoze neručí za tiskové chyby obsažené v návodu k použití výrobku. ■ Dovožca neručí za tlačové chyby obsiahnuté v návode na použitie výrobku. ■ Importer nie ponosi odpovedzialnosť za chyby drukarskie v instrukcii obslugi do produktu. ■ Az importőr nem felel a termék használati útmutatójában fellelhető nyomdahibákért. ■ Der Importeur haftet nicht für Druckfehler in der Bedienungsanleitung des Produkts. ■ The importer takes no responsibility for printing errors contained in the product's user's manual. ■ Uvoznik ne snosi odgovornost za tiskarske greške u uputama. ■ Uvoznik ne jamči za morebitne tiskovne napake v navodilih za uporabo izdelka. ■ Uvoznik ne preuzima nikakvu odgovornost za štamparske greške sadržane u uputstvu za upotrebu proizvoda. ■ Le fournisseur ne peut être tenu responsable des erreurs d'impression contenues dans le mode d'emploi du produit. ■ L'importatore non sarà ritenuto responsabile per eventuali errori di stampa contenuti nel manuale dell'utente del prodotto. ■ El importador no asume ninguna responsabilidad por errores de impresión en el manual del usuario del producto. ■ Importatija ei vastuta toote kasutusjuhendis leiduvate trükkivigade eest. ■ Importuotojas neapsimsa atsakomybės dėl spausdinimo klaidų, pasitaikančių gaminio naudotojo vadove. ■ Ražotājs neuzņemas atbildību par drukas kļūdām lietošanas rokasgrāmatā.